Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
Atla

https://archive.org/details/eltestigoevangli3112unse

El Testigo Evangélico

"Seréis Mis Testigos"—Jesu-Cristo

VOL. III. PONCE, PUERTO RICO, ENERO DE 1907. NUM. 1

Los Angeles y los Pastores.

POR N. H. HUFFMAN.

Era la primera "Noche Buena." En el pesebre, envuelto en pañales, yacía el recién-nacido. Los habitantes de la tierra no estaban enterados de lo que acontecía. No sabían que acababa de entrar en este mundo en forma de tierno y hermoso niño el Rey de gloria. Los moradores del cielo sí lo sabían, y se daban cuenta de lo trascendental del suceso. Admirados del misterio de la encarnación del Hijo de Dios y llenos de júbilo al contemplar los designios del Altísimo, no podían menos que prorrumpir en alegres voces cantando:

"Gloria en las alturas á Dios,
Y sobre la tierra paz,
Entre los hombres la buena voluntad."

¡Qué inmenso el placer de poder llevar á los oídos de uno noticias que alegren su corazón. Parece que los ángeles querían experimentar este gozo, comunicando á la humanidad las buenas nuevas de un Salvador nacido en Belén. ¿Pero quién hubiera pensado que irían á los pobres pastores? ¿Por qué no se manifestaron al rey en su palacio, á los escribas y doctores de ley, ó á lo menos á los sacerdotes en el templo? La respuesta es que para ellos las nuevas no eran buenas porque no querían reconocer á Jesús como salvador y rey eterno. Siendo ésto así no hay que extrañarse de que los ángeles hicieron caso omiso de ellos y fueron á los pastores, gente humilde y dispuesta á recibir con gozo las buenas nuevas.

Los mensajeros celestiales vienen á los que están en disposición de recibir la revelación divina. El orgullo y la altivez, nacidos de las riquezas, de la alta posición en la sociedad ó en la política mundana, forman una barrera, por encima de la cual no pueden pasar los ángeles anunciadores de buenas nuevas. Cristo encontró la misma barrera y le oimos decir: "Gracias te doy, oh Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque has escondido estas cosas á los sabios y sagaces y las has revelado á los niños."

Estando yo leyendo el otro día me quedé dormido y soñé. Me pareció que oía á dos señores que conversaban de los cultos. Le dijo uno al otro: "Todas las cocineras se han hecho cultistas." Lo dijo en un tono de irrisión, dando á entender que en las iglesias evangélicas no hay personas de consideración. Aún en el sueño me acordé de los ángeles y los pastores, y de los pescadores que en la humildad y sencillez de su corazón seguían á Jesús y fueron elevados al apostolado. Me acordé de las palabras de Jesús á los fariseos: "Los publicanos y los pecadores entrarán en el reino de Dios antes que vosotros."

La historia se repite. Tenemos una sucesión de "Noches Buenas." Todas las noches son buenas para los que tienen oídos para oir la buena nueva de Jesús. Aún resuena el cántico de los angeles: "Os ha nacido Salvador." Millones de redimidos unen sus voces á las de los ángeles y repiten por toda la redondez de la tierra: "Os ha nacido Salvador." Muchos en la dureza de sus corazones no querrán oir la canción celestial. Otros la ahogarán en sus corridas y banqueterías, y ésta le será no buena, sino noche mala. Para los que se disponen á oir, ya no la voz de los ángeles, sino la del mismo Jesús que les ofrece paz y perdón será verdaderamente una noche buena y luego podrán cantar:

"Oí la voz del Salvador decir: 'Venid, bebed:
Yo soy la fuente de salud que apaga toda sed.'
Con sed de Dios, del vivo Dios, buscando á mi Emmanuel
Lo hallé: mi sed El apagó y ahora vivo en El."

Lema para el Año 1907

"*Una cosa hago, y es, que olvidando ciertamente lo que queda atrás, mas extendiéndome á lo que está delante, me apresuro hacia el blanco, por el premio de la vocación celestial de Dios en Cristo Jesús.*"—*Fil. 3:13, 14.*

EL TESTIGO EVANGELICO

Publicado mensualmente. Dedicado á los intereses de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

PHILO W. DRURY, Director.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Juana Díaz, Puerto Rico.

Precio de suscripción, 20 ctvos. al año.

Entered as second-class matter March 21, 1905, at the post office at Juana Díaz, Puerto Rico, under the Act of Congress of March 3, 1879.

Imprenta de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo, Juana Díaz, Puerto Rico.

ENERO DE 1907.

A todos nuestros lectores deseamos un Año Nuevo abundante en ricas bendiciones.

Un Misionero Nuevo.

Tenemos un gusto especial en anunciar que por la Junta Misionera de nuestra Iglesia ha sido nombrado para trabajar en la obra del evangelio en Puerto Rico el Revdo. I. E. Caldwell, de Philomath, Oregon. Dentro de poco tiempo estará entre nosotros, con residencia en Yauco, haciéndose cargo de la misión que en dicho pueblo abrirá la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo.

¿Dónde Está el Espíritu Mercenario?

Tenemos delante de nosotros un artículo de *El Ideal Católico* que trata de la "Ofrenda Misionera Especial," que fué tomada en nuestras iglesias en Noviembre, con el fin de ayudar en la construcción de una capilla rural. Se censuran los evangélicos por ésto, diciendo que demuestran un espíritu mercenario. Pero ¿dónde está el espíritu mercenario? ¿En los que obran en bien del prójimo, proporcionándole nuevos privilegios espirituales, ó en los que cobran por todos sus servicios, rehusando de bautizar y casar aún á los más pobres á menos que tengan el exacto número de reales exigidos? Les duele á los curas ver el progreso del Protestantismo en la isla.

Hacia Adelante.

El año 1906 acaba de pasar á la historia, y estamos frente á frente con el 1907. En aquel se ha registrado la historia completa de cada vida durante el año pasado; en éste todavía no se ha registrado nada, pues estamos á la puerta del nuevo año. La historia del año pasado no se puede alterar, y por eso no es provechoso ocuparnos del pasado á menos que sea con el sólo fin de ver lo defectuoso y remediarlo. El año nuevo está á la mano, á nuestro alcance. Dejemos lo pasado y dirijamos la vista hácia adelante. El progreso, el desarrollo, son del futuro, y no del pasado. Si hemos alcanzado mucho en el pasado, siempre habrán nuevos triunfos para el futuro. De aquel que ha servido bien al Señor durante el año 1906 se espera y se requiere un servicio mejor y más leal durante el año entrante. Nunca debe estar contento el cristiano ni con su propia vida ni con su servicio al Señor. Su ideal es el inmaculado carácter Jesús, quien siempre glorificaba á su Padre. El año entrante presenta grandes y gloriosas oportunidades de desarrollo individual y servicio al prójimo. Diríjanse los ojos hácia lo que está delante, dejando lo que está atrás, pues así y únicamente así se entra bien en el nuevo año. Que cada uno procure hacer este año el mejor de su vida.

Navidad.

POR JULIO D. RAMU.

Otra vez ha pasado este día entre el gozo de unos y las tristezas de otros.

En este día de grato recordamiento en el mundo cristiano se conmemora la venida del Redentor Jesús y parece que la naturaleza toda se alegra en este día de fausto; sí, la alegría se manifiesta en todo, porque por la venida al mundo del Hijo de Dios (don gratuito, que Dios en su amor al pecador le quiso conceder), fué abierta la puerta de la salvación al género humano para que todo aquel que en Jesús crea, no se pierda más tenga vida eterna.

Más arriba dije, que pasó el día entre el gozo de unos y las tristezas de otros, porque he tenido la oportunidad de ver en ese día á muchos, gastando su dinero en orgías, diversiones mundanas, cenas, etc., entretanto que he contemplado á otros muchos infelices careciendo de abrigo, sustento, medicinas, etc., y meditando en ello, pensé en cuanto bien podrían hacer los que gastan su dinero en vanidades que á nada bueno les conducen, consolando á esos desgraciados, llevándo-

les un consuelo que alegrase sus corazones entristecidos.

Pero no lo hacen. ¿Sabéis por qué? Porque no conocen á Dios. Si le conocieran y todos supieran el gran Don que Dios nos concedió siendo nosotros tan pecadores, entonces todos los que estuvieran dispuestos á gastar en diversiones mundanas una parte de su dinero, se recordarían que en su derredor hay muchos desgraciados, y les llevarían algún don que diera consuelo y alegría á sus tristes hogares.

¡Qué hermosa es la caridad!

No quiero decir que los que puedan solazarse lícitamente no lo hagan, pero si creo que haciendo lo más arriba expreso, su alegría sería más grande, puesto que tendrían la satisfacción de haber alegrado otros corazones.

Nació el Salvador. ¿Y para qué nació? Porque viendo Dios al mundo perdido en pecado, y que estaba condenado á muerte eterna, el Dios de amor, dolido de nosotros, nos concedió este hermoso regalo, de darnos á su Hijo Unigénito para que muriendo en la cruz por nosotros, quedase la ley cumplida y todos los que aceptasen este sacrificio puedan ser redimidos, y porque siendo nosotros míseros en riquezas espirituales, El, siendo rico, se hizo pobre, para que por su pobreza fuésemos nosotros ricos.

Si Dios hizo ésto por nosotros, ¿qué es nuestro deber entonces? ¿Queréis, amigos todos, aceptar este hermoso don que Dios os ofrece? Aceptadlo, que El os quiere redimir, dejad las vanidades mundanas, entregáos á Cristo sin reserva, y entonces cuando vuelva la Navidad, gozaréis más, celebrando no una fiesta del mundo, sino un acontecimiento que ha traído y traerá grandes privilegios al mundo.

Y vosotros, hermanos en Cristo, ¿queréis llevar un buen regalo á vuestros parientes y amigos? Pues llevadles las buenas nuevas del Salvador Cristo Jesús, invitadles á aceptarle como su Redentor, decidles lo que él vino á hacer en este día de Navidad al mundo, y ayudaréis á establecer su reino de paz, y para que de aquí en adelante, al llegar este gran día, en vez de haber una parte alegre y otra triste, se encuentren todos contentos celebrando con cantos de alabanza el aniversario del nacimiento de Jesús y que por doquier resuene el canto angelical de

"Gloria á Dios en las alturas, y en la tierra paz, y á los hombres buena voluntad."

Es Costumbre.

POR JOSÉ SANTANA.

Dice el Apóstol Pedro: "Sed también vosotros santos en vuestra manera de vivir." Nosotros sabemos lo expuesto que se está en el caer en malas costumbres. Hay cosas que no son del todo malas, pero que tampoco son santas.

Usar el nombre de Dios ó de Jesu-Cristo en vano es altamente reprochable. A muchas personas he oído muy á menudo usar mal estos nombres santos, que sólo deben usarse con veneración; es más, algunas hay que usan el nombre de Jesús como señal de disgusto. Muchos no creerán ésto que digo, pero la verdad es que la mayor parte lo hacen sin darse muchas veces cuenta de lo que están diciendo. Realmente no queremos dar ejemplos por temor de cometer la falta al denuciarla, pero los que tal cosa hacen deben recordar lo que dice en Mateo 12:36: "Os digo que toda palabra ociosa que hablen los hombres, darán cuenta en el día del juicio." No dice palabras injuriosas ó malas, sino ociosas como las que se usan sin fin alguno, y entre ellas están las que hemos citado antes. La objeción que presentan los que ésto hacen, y hay que tener en cuenta que en su mayor parte son personas educadas, es que lo dicen por ser ya *una costumbre*. Es cierto que es una costumbre, pero es una costumbre muy mala que debemos quitar.

Hablando de costumbres, tenemos algunas que tienen un motivo alto y santo, pero que en su práctica son bajas é inmorales. La Noche Buena, he ahí una festividad santa y buena; se trata de conmemorar el nacimiento de Jesu-Cristo. Toda la familia se reune en el hogar y alegres celebran esta fiesta con el bueno del lechón asado y cosas por el estilo. Ahora, ¿qué tiene que ver ésto con borracheras, peleas, y demás, que vemos en este día? Dirán que es *costumbre*, pero esas costumbres son perjudiciales á la salud y quitan todo el brillo á la fiesta de Navidad. Nada más fuera de razón que empezar por celebrar la llegada de un Mesías que quita los pecados del mundo y acabar la fiesta con ron, vino y cerveza en el más grande escándalo. Así no hicieron los pastores ni los magos. Esas costumbres tienen que desaparecer.

Al hablar de los magos, no podemos dejar de criticar severamente esa costumbre. Muchas personas mandan pro.....mesas que el nombre les

basta, y se van á pedir limosna. Yo no quiero mentar aquí los que lo hacen por especulación, y sin embargo casi todos son especuladores, pero quiero fijarme en los que son tan ignorantones que se van de *buena fe*, como dicen, á cantar á los tres santos reyes. En considerando la adoración á los magos, vemos que ésto es un pecado de idolatría.

El acto de envíar la promesa es un orgullo, pues, ¿qué tenemos? Ni quienes somos para dar á Dios. ¿No tenemos que esperar todo de El?

En cuanto al acto de pedir limosna, las leyes del país debían interesarse en ésto al considerar la mendicidad en Puerto Rico.

La iglesia romana tiene la culpa de todo ésto. Y después le dicen al pueblo: ¡ah! *nuestras costumbres.*

Pero sí, son *vicios* esos que la gente llama *costumbres.* Esos vicios deben desaparecer, y no tratemos de excusarnos con la palabrita, *es costumbre.*

Notas y Noticias.

Bautismos. En las Quebradas, un barrio de Peñuelas, se bautizaron seis personas el 14 del mes pasado. También hubieron tres bautismos en Guayanilla el 21 de Diciembre.

Casamiento. El hermano Juan Santiago, del Coto Laurel, se casó con la hermana Teresa Zambrana de Villalba, el 13 de Diciembre. Damos el parabien á estos queridos hermanos.

Navidad. En casi todas nuestras iglesias se celebraron veladas de Navidad. Todas, sin excepción, quedaron muy concurridas, y á la vez muy lucidas. En algunas iglesias se recolectaron dinero y provisiones, que fueron repartidos entre algunos pobres el día de Navidad. La conmemoración del nacimiento del Salvador del mundo ha impresionado de nuevo á muchos del gran amor de Dios hacia la humanidad.

Merecido Castigo. Hace algunos meses que un vecino viene molestando los servicios de nuestra Iglesia en Ponce con su fonógrafo. Se le llamó la atención por este hecho varias veces, pero siguió molestando los cultos, y por fin, el Sr. Huffman, no viendo otro remedio, tuvo que denunciarlo, pero con el sólo fin de acabar con una perturbabación intencional del culto. En el juicio celebrado ante el Juez Pasarell, se le condenó al vecino con una multa de diez dollars y las costas. Sépase que la ley de Puerto Rico prohibe lo que pueda perturbar las reuniones religiosas, y cada infracción voluntaria de ella debe ser castigada.

Conferencia Anual en Ponce. Se verificará la Cuarta Conferencia Anual de nuestra iglesia los días 12 y 13 del presente mes en Ponce. Se espera que el 13 (domingo) asista un gran número de miembros de las distintas congregaciones, y por este motivo y por causa de la ausencia de los pastores de sus respectivas iglesias, no se efectuarán los cultos ordinarios en ninguna de nuestras iglesias en este día. Que todos pidan al Señor su bendición sobre la Conferencia.

Escuela Bíblica. Con este mes se principia en la Escuela Bíblica un nuevo curso de estudio. Hace unos cuantos meses que los estudios se han encontrado en el Nuevo Testamento. Ahora tornamos al Antiguo Testamento, principiando con la creación del mundo. La Escuela Bíblica ofrece una buena oportunidad de instruirse en lo espiritual, que todo miembro debe aprovechar. Un modo bueno de empezar el año nuevo sería resolver no faltar en las sesiones de la Escuela durante el año.

Temas y Referencias.

Durante el presente mes se estudiarán los siguientes temas y pasajes en la Escuela Bíblica y la Sociedad de Esfuerzo Cristiano:

Escuela Bíblica.

Enero 6. La creación y su autor. Génesis 1: 1-25.

Enero 13. El hombre hecho á la imágen de Dios. Génesis 1:26—2:3.

Enero 20. El pecado del hombre y la promesa de Dios. Génesis 3:1-6, 13-15.

Enero 27. La historia de Caín y Abel. Génesis 4:3-15.

Sociedad de Esfuerzo Cristiano.

Enero 6. Principiando con Dios y continuando con El. Gén. 1:1; Juan 1:1-14; 15:4-7. (Consagración.)

Enero 13. Cómo guardar ó perder la imágen de Dios en nosotros. Gén. 1:26; Col. 3:1-10.

Enero 20. "Más que vencedores." La victoria sobre la tentación. Gén. 3:4-6; Mat. 26:41; Rom. 8:37.

Enero 27. Nuestras vidas por otros. I. Juan 3:13-16.

El Testigo Evangélico

"Seréis Mis Testigos"—Jesu-Cristo

VOL. III. PONCE, PUERTO RICO, FEBRERO DE 1907. NUM. 2

Idolatría

POR JOSÉ SANTANA

La astucia de la iglesia de Roma al defender sus imágenes y el culto que á ellas se da es muy parecida á la de los antiguos paganos al defender el culto de sus ídolos. El argumento de los controversistas es que ellos no creen que el poder reside en la mera piedra, ó metal, ó madera de que se hacen las imágenes. Atenágoras, un apologista cristiano (A. D. 177), nos dice que tal era la defensa con que los romanos paganos de aquel tiempo defendieron su idolatría, y añade que ellos apelaron á los milagros y á las curaciones hechas por tales imágenes en prueba de su poder. Julián, el apóstata, escribiendo en defensa de las imágenes (ídolos), y en contra del Cristianismo, dice: "Nuestros antepasados las ordenaron como emblemas de la presencia de los dioses, pero no para ser estimados como los mismos dioses. Así como el que es leal á su soberano, mira con placer el retrato de su soberano, ó el que ama á su padre, el retrato de éste, así el que ama á los dioses mira con placer sus estatuas y retratos, y venera con amor reverencial á los dioses que le miran á él."

Ahora el segundo mandamiento de la ley de Dios dice: "No harás para tí escultura, ni semejanza alguna de lo que esté arriba en el cielo, ni de lo que esté abajo en la tierra, ni de lo que esté en las aguas debajo de la tierra. No te inclinarás á ellas ni les darás culto; porque Yo, Jehová tu Dios, soy un Dios celoso," etc. Por lo tanto está condenada la idolatría de la iglesia de Roma. Este fué el gran pecado de los judíos, aun teniendo ellos el mandamiento, pero la iglesia de Roma lo ha hecho más grande todavía; ha quitado el segundo mandamiento. Los Judios tomaron la serpiente de bronce que había hecho Moisés, y le quemaron incienso. El rey Ezequías hizo lo que era recto á los ojos de Jehová, quitó los altos, y quebró las estatuas y cortó la Ashera, y rompió á martillazos la serpiente de bronce que había hecho Moisés; porque hasta aquellos días seguían los hijos de Israel quemándole incienso. (2º Reyes 18:3, 4.)

Mas la iglesia romana, después que deja ignorante al pueblo que adora estas imágenes que á ellas piden y creen tener virtud, cuando se le pregunta y se le expone el error de esta clase de adoración á las imágenes dice, no adoramos sino á lo que representan; pero en la Summa II, XXV, 13, dice: "La misma reverencia debe tributarse á la imágen de Cristo que á Cristo mismo." El Jesuita Segundo Franco, en su tratado sobre los errores del Protestantismo, dice: "Por esto es por lo que los buenos cristianos (romanos) amamos tanto las imágenes y nos apresuramos á acudir á los templos á implorar su protección," etc., (Página 759.) Los santos padres no están de acuerdo con esta práctica. Lactancio, en el año 330, dice: "Es innegable, que en donde existe una imágen, allí no hay religión. Porque si es verdad que la religión consiste en las cosas divinas, es cierto que las imágenes están fuera de la religión siendo que lo que tiene su origen en la tierra no puede ser celestial.....y por lo tanto no hay religión en las imágenes. Minucius Felix (A. D. 220) dice: "Las cruces, además, ni deseamos, ni adoramos. Vosotros (paganos) que consagráis dioses de palo, adoráis los dioses de madera, quizás como las pertenencias de vuestros dioses; porque los mismos estandartes, así como las banderas y ensignias militares, ¿qué son más que cruces doradas y engalanadas?" E Ireneo (120 A. D.) hace mención de los herejes carpocraciones que se distinguían de los Cristianos Católicos en que rendían honores á imágenes de Cristo. Hasta el año 430 A. D. era ilícita la adoración á las imágenes, y un concilio, el Séptimo General en Nicea (A. D. 784), bajo la férula de la Emperatriz Irenea, dió la primera autorización para el culto de las imágenes, y los obispos que no estaban de acuerdo con ésto no fueron admitidos al concilio. En cuanto á dulía é hiperdulía ni

Continúa en la página 3.

EL TESTIGO EVANGELICO

Publicado mensualmente. Dedicado á los intereses de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

PHILO W. DRURY, Director.

Dirijase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Juana Díaz, Puerto Rico.

Precio de suscripción, 20 ctvos. al año.

Ehtered as second-class matter March 21, 1905, at the post office at Juana Díaz, Puerto Rico, under the Act of Congress of March 3, 1879.

Imprenta de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo, Juana Díaz, Puerto Rico.

FEBRERO DE 1907.

Cuarta Conferencia Anual.

LA Cuarta Conferencia Anual de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico efectuóse en Ponce el Sábado y Domingo, 12 y 13 del mes pasado. En la ausencia del Obispo J. S. Mills, el Revdo. N. H. Huffman presidió. Las sesiones quedaron bien concurridas, asistiendo gran número de personas de Ponce y más de setenta de otras partes. Los asuntos tratados y los acuerdos tomados eran de suma importancia.

Los informes de los delegados mostraron que, á pesar de los grandes obstáculos que se presentaron durante el año, la obra había progresado notablemente. En ninguna parte había sido abandonada la obra evengélica, mientras que en varios puntos se había dado principio á la predicación del Evangelio con buen éxito. Se manifestó un espíritu de grandes esperanzas en el triunfo del Evangelio y en que durante el año que cursa han de verse grandes resultados.

Las sesiones del Sábado por la mañana y tarde se destinaron para los negocios, y por la noche hubieron dos sermones bien pensados, uno pronunciado por el hermano Julio D. Ramu sobre "Cristo y su Legado," y otro por el hermano José Santana sobre "La Perla de Gran Precio."

El Domingo por la mañana se reunió la Conferencia á las 9:30, y después de un culto de alabanza, hizo uso de la palabra el hermano N. H. Huffman, predicando un sermón práctico y sumamente espiritual sobre "Mirando á Jesús." Luego se administró la Cena del Señor concurriendo á la mesa gran número de siervos de Cristo.

En la sesión por la tarde los hermanos Delix Bracer y Herminio Rodriguez trataron los importantísimos asuntos "Las Ofrendas como Parte Esencial del Culto," y "El Trabjo con Individuos como un Medio de Propagar el Evangelio," cada uno cumpliendo bien su cometido.

Volvióse á reunir la Conferencia á las 7:30 de la noche. El hermano P. W. Drury pronunció un sermón sobre "La Influencia," basándose en Romanos 14:7, "Ninguno de nosotros vive para sí." Después hubo el culto de clausura, siendo éste un breve pero impresivo servicio de consagración, en el cual muchos se entregaron de nuevo al servicio de Cristo, pidiendo á la vez un bautismo pentecostal para Puerto Rico.

Acuerdos Principales.

Los principales acuerdos tomados por la Conferencia son como sigue:

1. Que se recolecte cada tres meses en todas las iglesias una ofrenda misionera, cuando se enseñará por medio del púlpito, periódicos, y sociedades de Esfuerzo Cristiano, la importancia del movimiento misionero.

2. Que se procure en el plazo más pronto que sea posible, que cada iglesia sostenga á su pastor.

3. Que en cada iglesia se reunan los maestros de la Escuela Bíblica con el pastor una vez en cada semana para estudiar mútuamente las lecciones y tratar de otros asuntos que se relacionan con el bien de la Escuela.

4. Que especial atención se dé por cada iglesia á la organización de nuevas Escuelas Bíblicas en sus alrededores.

5. Que tan pronto como sea posible se aumente la publicación ó el tamaño de El Testigo Evangélico.

6. Que no se reciba en nuestras congregaciones ninguna persona que tome licor ó lo venda.

7. Que con los fondos misioneros levantados durante el año pasado se construya una capilla en las Cuevas de Guayabal (Juana Díaz).

Notas de la Conferencia.

La próxima Conferencia se celebrará en el pueblo de Guayanilla, donde se espera construir una capilla en este año.

A los hermanos Delix Bracer y Herminio Rodriguez les fué concedida licencia de predicar.

Según el informe del Director, El Testigo Evangélico cuenta ahora con 232 suscritores.

Se dió lectura á una carta de nuestro Secretario Misionero, el Revdo. S. S. Hough, en la cual demostró su interés y el de nuestra iglesia en los Estados Unidos en la obra evangélica en Puerto Rico.

Damos en la página 4 el Resumen Estadístico de nuestra Iglesia, que se basa en los informes presentados á la Conferencia. Este resumen muestra que se han hecho notables progresos en el año pasado, particularmente en vista de la fuerte oposición al Evangelio. El año ha sido uno de intensión más bien que de extensión. El número de miembros en las iglesias, escuelas bíblicas, y sociedades de Esfuerzo Cristiano ha sido aumentado, y en las ofrendas se ve un gran aumento sobre el año anterior. Es el propósito de nuestra Misión extender considerablemente su obra durante el presente año.

Idolatría.

Continuación de la página 1.

se miente, pues todo esto queda condenado por el segundo mandamiento que no sólo dice, "no las adorarás," sino que agrega, "ni les darás culto." (Exod. 20:4.) Dice Segundo Franco: "¿A quién va dirigida la prohibición de hacer estatuas ó imágenes? Va dirigida á los judios."

Jesu-Cristo dijo: "No penséis que he venido para abrogar la ley ó los profetas, no he venido para abrogar sino á cumplir." (Mateo 5:17.) Y si idólatras eran los egipcios, idólatras eran los paganos. Nosotros los evangélicos continuamos cumpliendo el mandamiento y oramos á Dios por los idólatras de la iglesia romana.

Notas y Noticias.

Fallecimiento. El hermano Gregorio Rosado, del Coto Laurel, después de una larga enfermedad, murió el 16 de Enero. La muerte fué muy tranquila, pues murió con su fé puesta firmemente en el Señor. Nuestro sincero pésame á su familia.

Nueva Capilla en Guayabal. Según la determinación de la Conferencia Anual la nueva capilla rural será construída en las cuevas, barrio de Guayabal de Juana Díaz. A principios de Febrero se espera dar principio al trabajo. Más tarde daremos un fotograbado de la capilla á nuestros lectores.

Nuevo Colportor. El hermano Delix Bracer, pastor de nuestra iglesia en Peñuelas por dos años, ha sido nombrado colportor de la Sociedad Americana de Tratados, y entró en su nueva obra el 20 del mes pasado. Que tenga este querido hermano grandes éxitos en la diseminación de lectura cristiana.

Nuevos Pastores. En la Conferencia los hermanos Manuel París y Roque Velázquez fueron nombrados pastores de Peñuelas y Villalba respectivamente. El hermano París ya ha entrado en su nuevo trabajo, y á principios de este mes el hermano Velázquez tomará á su cargo la obra en Villalba. Que el Señor les bendiga ricamente en su obra.

Conferencia Anual de la Iglesia Metodista. En los últimos días de Enero se verificó en Utuado la Sexta Conferencia Anual de la Iglesia Metodista Episcopal, bajo la presidencia del Obispo L. B. Wilson. El año pasado ha sido uno de grandes progresos en esta iglesia. Templos se han levantado en Patillas, Maunabo, Utuado, y Aibonito, y un Asilo de Niñas en Santurce. En este mes se colocará la piedra angular del templo que va á construirse en Ponce. La Iglesia Metodista está contribuyendo grandemente á la evangelización de Puerto Rico.

Obra Misionera Práctica. La iglesia del Coto Laurel acordó, no hace muchos días, alquilar una casa para culto en el barrio de Cerrillos, y abrir allí una escuela bíblica, de la cual el hermano José M. Rivera, del Coto Laurel, ha sido nombrado superintendente. Ultimamente la iglesia de Juana Díaz, en una reunión especial, acordó hacerse responsable por el sostenimiento de la obra en las Cuevas de Guayabal, donde se está construyendo una capilla. Esta iglesia va á enviar uno de sus miembros, el hermano Eloy Renta, á Guayabal donde fijará su residencia, haciéndose cargo de la dirección de los cultos allí y en los barrios cercanos, y de la escuela diaria que se abrirá pronto. Las Cuevas nunca ha gozado del privilegio de una escuela pública, y la instrucción hace muchísima falta. Así se

ministra á las necesidades intelectuales y espirituales. He aquí ejemplos de una obra misionera sumamente práctica dignos de alabanza é imitación.

Un Triunfo Completo. En el mes de Diciembre el pastor de nuestra iglesia en Ponce, N. H. Huffman, se vió obligado á denunciar al Sr. Vilaró, quien vive cerca de nuestra casa de culto, por perturbación intencional de nuestros cultos por medio de su fonógrafo. En el juicio celebrado ante la Corte Municipal fué condenado el Sr. Vilaró con una multa de diez dollars y las costas. No estando conforme con la decisión, el Sr. Vilaró apeló á la Corte de Distrito. Se vió el juicio ante esta corte el 9 del mes pasado. No obstante de ser defendido por uno de los mejores abogados de Ponce, el Sr. Vilaró fué nuevamente condenado, el juez de la Corte de Distrito confirmando la sentencia de la corte inferior. La decisión de la Corte de Distrito es terminante. Una vez más se ha demostrado que la ley de Puerto Rico prohibe la perturbación de los cultos religiosos. Todos los que aman el órden se regocijan al ver este triunfo completo de la justicia.

RESUMEN ESTADISTICO

De la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico

ENERO 1 A DICIEMBRE 31 DE 1906

IGLESIAS	MIEMBROS							Escuela Bíblica		Esfuerzo Cristiano		OFRENDAS				
	Al principio del año	Recibidos por profesión de fé	Recibidos por carta	Expulsados	Transferidos	Muertos	Al fin del año	Maestros	Alumnos	Miembros Activos	Miembros Asociados.	Escuela Bíblica	Iglesia	Misiones	Otros Fines	Totales
Distrito de Ponce																
Guayanilla	13	11	2	3	4	1	18	5	40	....	...	$6 66	$15 11	$10 03	$4 10	$35 90
Peñuelas	7	13	....	2	...	..	18	1	20	....	...	.....	9 19	6 06	.....	15 25
Ponce	90	16	5	6	2	..	103	7	125	32	3	40 71	59 56	94 45	.....	194 72
Sabanetas	22	....	....	...	...	..	22	2	35	....	...	8 68	7 09	5 08	20 00	40 85
Tallaboa	39	2	....	...	3	1	37	1	20	....	...	3 78	8 78	3 03	.....	15 59
Distrito de Juana Díaz																
Collores	15	....	....	...	...	..	15	1	12	....	...	.....	5 68	2 64	.....	8 32
Coto Laurel	56	36	11	9	3	2	89	4	75	34	...	21 05	64 75	31 77	60 00	177 57
Guayabal (Cuevas)	6	....	....	...	...	..	6	...	....	....	...	.....	2 40	78	.....	3 18
Guayabal	6	....	....	...	...	..	6	...	....	...	...	.....	78	25	.....	1 03
Juana Díaz	64	21	2	3	2	3	79	6	95	37	5	40 88	77 69	43 43	12 00	174 00
Villalba	32	3	....	2	5	..	28	2	30	....	...	2 88	13 22	5 99	.....	22 09
Total 1906	350	102	20	25	19	7	421	29	452	103	8	$124 64	$264 25	$203 51	$96 10	$688 50
Total 1905	211	*172	....	14	24	1	350	25	415	77	25	97 77	204 52	75 11	.....	377 40

* Este incluye los recibidos por profesión de fé y por carta.

Temas y Referencias.

Durante el presente mes se estudiarán los siguientes temas y pasajes en la Escuela Bíblica y la Sociedad de Esfuerzo Cristiano:

Escuela Bíblica.

Febrero 3. Noé salvado en el Arca. Gén. 8: 1-16.

Febrero 10. Abram llamado para ser una bendición. Gén. 12:1-8.

Febrero 17. La elección de Lot. Gén. 13:1-13.

Febrero 24. El pacto de Dios con Abraham. Gén. 15:1, 5-16.

Sociedad de Esfuerzo Cristiano.

Febrero 3. El significado de Esfuerzo Cristiano. Fil. 2:1-18. (Consagración.)

Febrero 10. Lecciones de los patriarcas. I. Noé. Heb. 11:7; II. Ped. 2:4-9: I. Ped. 3:17-22.

Febrero 17. ¿La vida holgada ó la estrénua? II. Tim. 2:1-13.

Febrero 24. Misiones extrangeras: El reino de Cristo en las Islas. Isa. 42:10-13, 16, 17.

El Testigo Evangélico

"Seréis Mis Testigos"—Jesu-Cristo

VOL. III. PONCE, PUERTO RICO, MARZO DE 1907. NUM. 3

La Religión de Nuestros Antepasados.

POR N. H. HUFFMAN.

Con la astucia que les es característica los curas romanos no han dejado de ver que una de las mejores maneras de conservar la influencia que sobre muchos de los habitantes de la isla ejercen sería apelar á los sentimientos de respeto que existe para nuestros antepasados. Empleando mañosamente este ardid estratégico han logrado sembrar en muchos ánimos la impresión que el aceptar la religión evangélica sería faltar á la memoria de los antepasados.

El respeto que á nuestros padres debemos constituye un sagrado deber basado en la razón y en la santa ley de Dios. Mucha consideración se debe, por lo tanto, al que por no querer ofender á sus padres ó faltar á sus antepasados, se detiene para meditar bien sus pasos antes de cambiar de comunión.

Bien considerado, sin embargo, el respeto á los antepasados no constituye una razón para no aceptar una religión más ó menos diferente de la que ellos practicaron. Es una excusa muy conveniente para los que no encuentran otra mejor para explicar porque no aceptan la pura religión de la Biblia. También sirve de pretexto para los que no cumplen con ninguna religión y que no aceptan la evangélica por no querer abandonar el pecado. Asimismo ejerce influencia sobre los que no saben pensar de un modo independiente y que forman sus opiniones según las sugestiones más ó menos interesadas de sus tutores.

Probar que el respeto á los antepasados no es razón para no aceptar la religión evangélica es el objeto de este artículo. Salta á la vista que los malparados defensores del Romanismo no se valdrían de este argumento, que no es argumento, si hubiera otros mejores. Pero al verse obligados á admitir que los protestantes no adoramos al diablo, sino á Jesús, que nuestra Biblia es la misma que tienen ellos, menos los libros apócrifos, que los frutos de la religión evangélica son buenos, etc., dicen: "Sí, pero nuestros padres eran católicos; la religión de nuestros antepasados es bastante buena para nosotros," y otras cosas por el estilo. El valerse de esta clase de argumentos es una admisión tácita de que la religión evangélica es la pura, la verdadera, la enseñada en la Biblia. Si la religión protestante es la verdadera, nuestros antepasados, si hubieran tenido los medios para conocerla, la hubieran aceptado, ó si no, no son en este particular dignos de nuestra imitación.

En cuanto á la religión, cada uno dará razón de sí. Nuestros padres serán juzgados según la luz que tenían. Nosotros, si tenemos más luz, si tenemos más facilidades para conocer la verdad, seremos más responsables. Hay libertad de cultos. Se han puesto en circulación millares de ejemplares de la Biblia en Puerto Rico donde unos pocos años atrás no había sino bien pocos ejemplares. No hay pueblo ni villa y apenas un barrio que no haya tenido y tenga oportunidad para oír con frecuencia el Evangelio predicado de una manera sencilla, en el idioma vulgar, puesto al alcance de todo el mundo. El que cierra sus ojos á la luz que la Biblia arroja sobre la conciencia de los pueblos se está exponiendo á la mayor condenación. Dijo Cristo: "Si yo no hubiera venido, ni les hubiera hablado, no tuvieran pecado; más ahora no tienen excusa de su pecado."

Examinemos bien las razones que se nos exponen para aceptar la religión evangélica y si son buenas y convincentes y si nuestra conciencia nos dice que ésta es la mejor religión, aceptémosla, que así salvaremos nuestras almas y no dejaremos de honrar á nuestros antepasados. ¿Qué mejor modo puede haber de honrarles?

La resurrección de Cristo es el triunfo más notable en los anales de la historia, pues era una victoria completa sobre todos sus enemigos. Es un tipo del seguro triunfo del reino de Cristo sobre todas las fuerzas opuestas á él.

EL TESTIGO EVANGELICO

Publicado mensualmente. Dedicado á los intereses de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

PHILO W. DRURY, Director.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Juana Díaz, Puerto Rico.

Precio de suscripción, 20 ctvos. al año.

Entered as second-class matter March 21, 1905, at the post office at Juana Díaz, Puerto Rico, under the Act of Congress of March 3, 1879.

Imprenta de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo, Juana Díaz, Puerto Rico.

MARZO DE 1907.

Oposición al Evangelio.

Desde el principio viene lo malo combatiendo á lo bueno. Siglos antes de la venida de Jesu-Cristo los siervos y profetas de Dios como predicadores de la justicia, encontraron oposición de parte de los impíos é injustos. Cuando Cristo nació hubo un Herodes, hombre de corazón pervertido y envidioso, que buscaba la manera de matar al recién nacido Rey de Paz. En su ministerio activo Cristo se vió frente á frente con la más fuerte oposición, que seguía hasta que Cristo, colgado en la cruz, murió, la víctima de las pervertidas pasiones humanas.

Después de su salida del mundo sus escogidos discípulos continuaron la obra de Cristo—una obra acompañada de la más cruel persecución y oposición. Los Actos de los Apóstoles, que registran la historia de la iglesia primitiva, nos manifiestan una contínua oposición al Evangelio y su propagación, resultando á veces el martirio de los escogidos del Señor.

Luego durante los siglos después, los que predicaron el Evangelio y abogaron por la conformidad de la vida con él, quedaron rechazados por muchos. La iglesia fué corrompida por la introducción de enseñanzas humanas y prácticas ilícitas. Cuando penetró el rayo de luz de la Reformación, revelando, como lo hizo claramente, la corrupción de la iglesia, los apóstoles de la Reformación, luchando para establecer de nuevo el puro Cristianismo, encontraron una tempestad violenta de oposición. Se hizo lo posible para destruir el movimiento reformador.

En vista de lo que nos enseña la historia no es extraño que el Evangelio, que proclama la eterna salud del hombre, encuentre oposición en la actualidad, pues ésta es una continuación de la lucha entre lo malo y lo bueno, el error y la verdad, la injusticia y la justicia, el pecado y la santidad.

La lucha entre lo malo y lo bueno existe porque éstos son cosas opuestas. No hay comunión entre ellas, como tampoco hay entre la luz y las tinieblas. Y porque los hombres aman más bien las tinieblas que la luz, se oponen á la luz. Dice Jesús: "La luz vino al mundo, y los hombres amaron más las tinieblas que la luz; porque sus obras eran malas. Porque todo aquel que hace lo malo aborrece la luz y no viene á la luz porque sus obras no sean redargüidas" (Juan 3:19, 20).

Se puede dividir las personas que se oponen al Evangelio en tres clases.

1. Los de corazones perversos. A esta clase pertenecen los que están sumergidos en el pecado y que lo aman, cuyas vidas están entregadas á la inmundicia. Para éstos lo bueno y lo santo no tienen nada de agradable, y además no quieren tolerarlo. La misma perversidad de su mente y corazón les constituye enemigos de lo bueno. Como el Evangelio trata de la voluntad de Dios y condena al pecado, esta clase de personas está en contra de él.

2. Los cuyos intereses materiales se afectan. En los Actos de los Apóstoles se nos presenta un ejemplo de esta clase de oposición: "Hubo un alboroto no pequeño acerca del camino, porque un platero, llamado Demetrio, el cual hacía de plata templecillos de Diana, daba á los artífices no poca ganancia, á los cuales dijo: Varones, sabéis que de este oficio tenemos ganancia, y véis y oís que este Pablo, no solamente en Efeso, sino á muchas gentes de casi todo el Asia, ha apartado con persuasión, diciendo que no son dioses los que se hacen con las manos." Demetrio se opuso al Evangelio, no porque creía que era falso, sino porque vió que su aceptación sería perjudicial á sus intereses materiales. El ganaba su vida de la idolatría, y como el Evangelio exhorta á la adoración de Dios en espíritu y en verdad y condena la idolatría, quería acabar con la propagación de sus principios. Por esta misma razón muchas personas trabajan en contra del Evangelio hoy día. Los que viven de las cosas condenadas en el Evangelio, que siempre son cosas contra el bienestar del hombre, como el juego, el uso de licor, y cosas por el estilo, al oir la predi-

cación de los principios morales y al ver hombres enviciados completamente cambiados en su manera de vivir, se levantan y combaten las fuerzas evangélicas.

3. Los de otras creencias. Muchos de los que llevan otras creencias tratan de obstaculizar la obra del Evangelio. Los judíos que siempre se oponían á Cristo, lo hicieron con el único objeto de conservar lo antiguo, sabiendo que la aceptación de la doctrina de Cristo acabaría con sus enseñanzas erróneas. La oposición nació no de una convicción de que el Evangelio carecía de virtud, sino del deseo de ver la prosperidad del judaismo. La misma oposición se halla ahora. No obstante de ver la obra moralizadora que el Evangelio da por resultado, hay quienes dicen que la obra es mala. De este modo se trata de destruir el Evangelio para poder conservar lo que no esté de acuerdo con él. Hace poco tiempo que un hombre enviciado al licor empezó á asistir á los cultos, manifestando su deseo de librarse de su vicio. Poco después un señor sumamente católico le llamó y aconsejó que dejara de ir á los cultos, y que no siguiera el ejemplo de —— (un hombre perdido que había sido transformado por el Evangelio). El señor católico no buscaba el bien de este hombre desgraciado. Prefería verle esclavo del pecado y católico romano, á salvado de su vicio y libre en Cristo y al mismo tiempo partidario de otra religión. En este caso se demostró celo por la religión romana, pero falta de amor hacia el prójimo.

Hay otros que atacan al Evangelio porque éste exige una vida santa y ejemplar. Tales personas desean una *religión liberal* que permita todo y que se adapte á su modo de pensar y vivir, y no una, á la cual la vida se someta.

Toda oposición al Evangelio se inspira por motivos indignos y viene de parte de aquellos que aman á las tinieblas más bien que la luz. El carácter de la oposición y de los que la dirigen constituye la mejor recomendación de que el Evangelio puede gozar.

Meditando.

POR SERGIO BENJAMÍN.

Los hábitos de un pueblo son casi siempre los que deciden su porvenir.

Si estos hábitos están calcados en un clichet perfectamente modelado, entonces éstos pueden decidir por completo de su muerte. Así mismo creemos que un pueblo ó comunidad que se abandona á hábitos perniciosos, rindiendo culto únicamente á la molicie, teniendo como supremo ideal los goces y placeres efímeros que proporciona el mundo, y elevando á una altura inconmensurable todo aquello que debe ser visto con repugnancia por hombres que de honrados se precien é inoculando en una sociedad todos los gérmenes que han de ir lentamente consumiéndola.

Grave mal es el que someramente bosquejamos; pero todo nos indica que así como en las enfermedades que consumen la existencia aniquilándola lentamente, siempre por regla general se halla el remedio deseado si se le busca con presteza, así también las sociedades por aniquiladas que parezcan difícilmente sucumbirán.

Siempre en toda clase de enfermedades surge la reacción, pero se impone que sepamos aprovecharla. Todo nos indica que el Señor se ha compadecido de nosotros. Somos una sociedad, somos un pueblo aquejados de grave mal y sucumbimos por el abandono en que hemos vivido de las cosas de Dios. Hemos echado las perlas á los cerdos, y ahora se impone que averigüemos las causas que han motivado este abandono y el modo mejor de corregirlas.

Existió para los hombres de todos los países un código moral donde el hombre día tras día iba á buscar en las horas plácidas un consuelo para su alma lacerada por el dolor, manantial purísimo donde la sed del alma era apagada, río de vida donde el hombre reconstituía sus fuerzas abatidas, luz refulgente que alumbró el camino de tantos justos, haciéndoles aptos para una vida de santificación, ejemplo constante de virtud y probidad, faro de luz en el desierto de la vida, que nunca se apagará. Sí, este libro inmortal era guardado, no como una reliquia santa y venerada, sino como un remordimiento en las gabetas apolilladas de los mercaderes de las conciencias, lejos de nuestra vista como nociva á la salud moral. Se nos decía: "Esto es una cosa peligrosa en vuestras manos; menos riesgo es para un niño tomar un explosivo como juguete que el que pudiera arrostrar á vosotros leyendo este libro. Lo misterioso fué casi siempre un gran atractivo para vuestras almas cándidas. Pero huid del misterio: el misterio puede conduciros al abismo; dejad que le sondiemos nosotros en vuestro prove-

cho; éste es nuestro deber y sabremos cumplirlo á conciencia."

Aberración de la conciencia humana, extravismo de la razón que nos ha convertido en ciegos impenitentes, incapacitándonos para nuestro propio y perfecto desarrollo moral.

Sentadas ya estas conclusiones vamos á esbozar ligeramente nuestras ideas: Ya no es para nosotros un misterio este libro; sabemos que el hombre perdido en el pecado es salvo por la sangre y mérito de nuestro Señor Jesu-Cristo. Hagámonos dignos de esta perla de gran precio, esto es, la salvación; vivamos conforme á la voluntad del Señor; sea nuestra vida diaria un ejemplo constante de como el hombre regenerado ha sabido domar sus pasiones y convertirse en dócil instrumento de su Señor, matando así sus rebeliones y enterrando así mismo al hombre viejo porque hubo fé en sus corazones, y Pablo nos da esta promesa: "Justificados, pues, por la fé tenemos paz para con Dios por nuestro Señor Jesu-Cristo."

El Evangelio en Sumatra.

A continuación damos la historia del principio de la obra evangélica en una parte de la isla de Sumatra:

"Hay una tribu en la Isla de Sumatra, que, hace pocos años, practicaba el canibalismo y donde el sacrificio de seres humanos no era rara cosa. Al llegar el primer misionero, los nativos le preguntaron cuando se iba. "No me marcho de aquí," les contestó, "he venido para quedarme." "¿Ud. no sabe," dijo un nativo, "que Ud. es como un grano de maíz arrojado sobre un camino trillado, que las aves pronto se lo comerán? Más vale irse." "Aquel que me ha arrojado sobre este camino," replicó el misionero, "puede guardarme del mal." Se quedó el misionero, y como resultado de la labor de este sólo hombre, aquel sitio es el centro de siete comunidades en las cuales el número de Cristianos asciende á 300, y casi toda la población está bajo la influencia de la iglesia de Cristo."

Notas y Noticias.

Colportor Bíblico. Ha sido nombrado colportor de la Sociedad Bíblica Americana el hermano Evangelista Núñez, de Villalba. Que el Señor añada su bendición al trabajo de este hermano.

Cultos Especiales. Durante la Cuaresma se celebrarán cultos especiales en casi todas nuestras iglesias. Ansiosamente deseamos que éstos den por resultado la conversión de muchas almas al Señor. Para ésto oremos todos.

Inauguración de la Capilla en Guayabal. Se dió principio á la construcción de la capilla en las Cuevas de Guayabal el 1º de Febrero, y todos los interesados han trabajado con tanta voluntad que ya está concluída. La inauguración tendrá lugar el día 1º del presente mes, y desde entonces quedará abierta esta casa para la adoración de Dios. La escuela diaria se abrirá el día 11 de este mes. Se invita á los hermanos de nuestras congregaciones á asistir al culto inaugural.

Un Donativo. Nuestro querido hermano, Juan Fernández, del Coto Laurel, nos ha remitido un donativo de cinco dollars, para utilizarse como creamos conveniente. Como el aumento de EL TESTIGO en esto año ocasionará gastos extraordinarios, hemos creído conveniente usar este donativo para dar principio á un fondo que se denominará "Fondo de EL TESTIGO EVANGÉLICO." ¿Quiénes más ayudarán en levantar este fondo? Acusaremos recibo de toda contribución. Reciba el Sr. Fernández nuestras más expresivas gracias.

Temas y Referencias.

Durante el presente mes se estudiarán los siguientes temas y pasajes en la Escuela Bíblica y la Sociedad de Esfuerzo Cristiano:

Escuela Bíblica.

3. Abraham intercede por Sodoma. Gén. 18:16-33.
10. Isaac el pacífico. Gén. 26:12-25.
17. Jacob y Esaú. Gén. 27:15-23, 41-45.
24. La torpeza de la borrachera. Isa. 28:7-13.
31. La resurrección. 1ª Cor. 15:12-21, 55-58.

Sociedad de Esfuerzo Cristiano.

3. Serio consigo mismo y con Dios. Lucas 12: 1-3. Josué 24:14. (Consagración.)
10. Lecciones de los patriarcas. II. Abraham. Heb. 11:8-19.
17. ¿En qué consiste el buen éxito? Prov. 3: 1-18.
24. Lecciones aprendidas de personas nobles fuera de la Biblia. I Tes. 1:2-8.
31. La Pascua durante el año. Col. 3:1-4.

El Testigo Evangélico

"Seréis Mis Testigos"—Jesu-Cristo

VOL. III. PONCE, PUERTO RICO, ABRIL DE 1907. NUM. 4

En Plena Oposición.

Por N. H. Huffman.

La influencia moralizadora del Evangelio se hace sentir dondequiera que se predique. Los efectos en la vida de sus adeptos son muy patentes. Uno tiene que ser completamente dominado por sus preocupaciones ó su espíritu sectario para hacerse ciego á los beneficios de que disfruta el pecador regenerado por el poder del Evangelio—beneficios que vienen no sólo al individuo convertido sino también á su familia y á la sociedad en general.

La buena fé y la moral siempre se acompañan. Si uno dice que tiene fé y al propio tiempo su vida es inmoral, sin temor de equivocarnos podemos decir que su fé ó es hipócritamente profesada, ó está puesta en una cosa indigna de ser objeto de nuestra fé. Por otra parte, si uno ha sido perverso y entregado á los vicios y se cambia, deja el pecado y lleva una vida de pureza, amor, y mansedumbre, y si él atribuye este cambio radical á su fé, ya tenemos una presunción muy fuerte, si no la completa certeza, de que su fé es la verdadera.

Los enemigos de Cristo se equivocaron grandemente al atribuir sus buenas obras al príncipe de los demonios. El Señor les dijo: "Todo reino, dividido contra sí mismo, se destruye." Cuando el diablo viene haciendo obras buenas, librando la humanidad de sus vicios, é inspirando en todos un respeto y una reverencia á la santa ley de Dios, habrá dejado de ser diablo y su reino se habrá destruído. Esto no ha de esperarse, y Cristo con toda seguridad pudo referirse á sus obras siempre buenas y benéficas, como una prueba de que él estaba en unión con el Padre. "Creedme que yo estoy en el Padre y el Padre en Mí; ó si no, creedme por causa de las obras mismas."

La religión evangélica apela á este mismo argumento para probar su procedencia divina. Si esta religión fuera del diablo, como afirman los curas romanos, le sería imposible producir los frutos buenos que venimos contemplando en sus adeptos. Empero nuestros adversarios niegan que estos frutos sean buenos. En una conversación que tuve con un cura, le llamé la atención sobre los efectos de la religión que yo tenía el honor de representar, particularmente sobre el hecho que bajo su influencia muchos que antes vivían en concubinato se habían casado para vivir en buena forma y según lo ordenado de Dios. Me contestó el señor cura, diciendo: "Mejor hacían quedándose en el estado en que estaban que casándose á lo protestante." El Comisionado Carroll, durante su permanencia en la Isla, tuvo muchas ocasiones de hablar con los sacerdotes romanos acerca del estado moral del país. Hablando con el cura de Guayama, le dijo el Sr. Carroll: "A nosotros nos parece muy extraño que Uds. (los curas) denunciaran más á los que se casan á lo civil que á los que continúan viviendo amancebados." "Hay una inmensa diferencia," contesto el cura. "El que vive amancebado comete únicamente el crimen de tener relaciones ilícitas con una mujer, empero el que se casa á lo civil comete el tremendo crimen de apostasía de la fé." Y luego añade: "Nosotros siempre consideramos la fé por encima de la moral." Luego si uno es bandido, mas continúa siendo católico romano, es mejor que el que se convierte en la iglesia evangélica y se hace ciudadano honrado. Según la posición del señor cura es preferible que el miserable víctima de la embriaguez siga en sus vicios y que no se convierta dentro del redil evangélico en hombre sobrio y virtuoso.

Los que toman esta posición se colocan en plena oposición con las enseñanzas de Cristo y sus apóstoles. La fé verdadera y la buena moral nunca se riñen. Dijo Cristo: "Por sus frutos los

Continúa en la página 4.

EL TESTIGO EVANGELICO

Publicado mensualmente. Dedicado á los intereses de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

PHILO W. DRURY, Director.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Juana Díaz, Puerto Rico.

Precio de suscripción, 20 ctvos. al año.

Entered as second-class matter March 21, 1905, at the post office at Juana Díaz, Puerto Rico, under the Act of Congress of March 3, 1879.

Imprenta de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo, Juana Díaz, Puerto Rico.

ABRIL DE 1907.

"Soy Católico, pero . . ."

Los representantes de la iglesia romana, al tratar del número de sus adeptos, invariablemente dicen que hay en Puerto Rico un millón de católicos romanos, es á saber, que la población entera es católica. Los que han tenido la oportutunidad de observar la vida religiosa de la gente saben fijamente que las circunstancias actuales no justifican tal dicho, pues hay, además de los católicos romanos, un gran número de personas partidarios de otras creencias religiosas, como el espiritismo y el protestantismo, mientras que hay aun otras que están completemente sin religión. Por lo tanto la declaración que hoy día se hallan un millón de católicos en Puerto Rico está muy lejos de la verdad.

Pero, dejando á un lado los que no son católicos romanos, ¿qué se puede decir respecto á los que profesan ser católicos? ¿Son ellos católicos de veras, aceptando lo que enseña la iglesia y conformando la vida á lo que ella ordene?

Un estudio aun superficial de la iglesia romana en Puerto Rico nos revela que hay *muy pocos* católicos romanos en la isla, pues la gran mayoría de los que pretenden ser católicos, ó no creen en las dogmas promulgadas por la iglesia, ó no obedecen á sus mandatos.

Tuve una conversación, no hace mucho, con dos hermanos, hombres sinceros, que son católicos. Al preguntarles si habían asistido á los cultos que celebramos, me contestaron que eran católicos, que habían nacido en esta religión, y que nunca habían conocido otra. Me decían que creían en las enseñanzas de la iglesia, pero al seguir hablando conmigo me manifestaron que desaprobaban la confesión á los hombres, la adoración de los santos, el uso de imágenes, etc., y que no creían ni en el papa ni en el cura. Les indiqué que yo creía que ellos no eran católicos verdaderos, porque rechazaban las creencias fundamentales de la iglesia. "Sí, somos católicos," me respondieron, "porque no hemos conocido otra religión, pero no estamos de acuerdo con muchas cosas de la iglesia. Somos católicos según nuestra manera de pensar."

He oído semejantes manifestaciones hechas por centenares de personas que profesan ser católicas, y conozco á muchas más que demuestran su desacuerdo con lo que enseña y exige la iglesia por su falta de cumplimiento. Estas, como toda persona pensadora, han de desechar lo que esté en pugna con la razón y la revelación de Dios en la Biblia. Pero al momento de dejar de aceptar y cumplir con lo que ordena la iglesia, particularmente cuando ésto se relaciona con lo fundamental, verdaderamente se deja de ser católico romano. Estas mismas personas pueden simpatizar con la iglesia, llevar sus niños á ella, bautizar y confirmarles allí, y contribuir al sostén de la religión, pero no son católicos. Sí, son católicos *de nombre;* sí, son católicos *según su manera de pensar.* El cura no más goza de la influencia que antes tenía en los hombres. Ellos piensan para sí mismos, y no aceptan lo que se les impone por una voluntad agena, aunque retienen la profesión de ser católicos. Existen en tales personas una falta de sinceridad y una incompatibilidad. Pretenden ser lo que no son, y llevar una religión que ni su razón ni su conciencia sanciona, rechazando lo fundamental á ella.

Al contemplar la condición decaída de la iglesia, no es extraño que oigamos los lamentos de los curas. Ellos ven que sólo una parte de los habitantes de la isla es católica, y que entre éstos hay muy pocos que se someten á la dictadura de la iglesia. Ciertamente esta iglesia, que pretende esclavizar la conciencia y sofocar la libertad de independiente pensamiento, se encuentra en una situación triste. Su dominio absoluto por cuatro siglos le ha servido para poco, pues cuenta con poca lealtad y casi ningún cumplimiento con lo ordenado.

La iglesia católica romana en Puerto Rico ha fracasado por completo. ¿Habrá lugar para la jactancia? Dejen los hechos contestar: Sólo una

parte del pueblo es católica, y entre éstos pocos verdaderos católicos romanos. Puesto que ahora el puro Cristianismo evangélico está obrando en Puerto Rico, los resultados futuros del romanismo serán más funestos, porque la verdad ha de reemplazar el error.

La Salvación—Cómo Se Alcanza.

POR JOSÉ SANTANA.

EN oposición al testimonio escrito que dice, "El que cree en el Hijo tiene vida eterna" (Juan 3:36), está el testimonio de los hombres que dice, "Fuera de la iglesia (romana) no hay salvación." Los romanistas pueden entonces robar, matar, vivir en concubinato, que si están en la iglesia son salvos, y para probar hasta donde llega este error se verá que el dicho de "las buenas obras nos salvan," que usa la iglesia romana, es idéntico al dicho de los espiritistas, "sin caridad no hay salvación," caridad queriendo decir buena obra. No piense el mundano que las buenas obras pueden comprarle el cielo. Pues si la misma iglesia romana reconoce el error de los espiritistas, éstos reconocen el de la iglesia romana. De este embrollo nos sacan las Escrituras al enseñarnos lo imposibilitado que está el hombre pecador para hacer caridad ó cualquier cosa que le haga merecedor del cielo (Rom. 3:10, 12).

Estas beneficencias demuestran el espíritu egoista del que las hace, porque á cambio de ellas espera la salvación de su alma, y es muy ineficaz aun desde el punto de vista de filantropía práctica, para producir un género de vida elevado y prevenir la miseria y el crimen. ¿Qué no será por lo tanto al considerarlo como medio de salvación?

Esto es muy diferente de lo enseñado por la misma iglesia romana al decir en el credo, "Creo en el perdón de los pecados," que según 1ª Juan 1:7 es por la sangre de Jesu-Cristo.

La gloriosa enseñanza del Nuevo Testamento de que somos salvos por la fé, ó sea por la aceptación de *los méritos de Cristo*, dista mucho de establecer la salvación en premio de *nuestros méritos* ú obras. Pues habría que admitir que cualquier adúltero, ladrón, ó blasfemo, que, por egoismo, diese algunas limosnas ó hiciese alguna obra buena es heredero del cielo. No es extraño que no conozcan los romanos la salvación, pues han traducido en sus biblias "*hacer penitencia*" por "*arrepentirse*," que está en el idioma original. No comprenden el carácter humanitario del cristianismo evangélico, porque no saben lo que es nacer otra vez (Juan 3:3).

Una profunda convicción de pecado, confesión de culpa, y restitución llevó á Judas al suicidio (Mateo 27:3-5), pero no le llevó á Cristo que era el que podía salvarle. *Esa falta de fé* que nos retrae de confiar en los méritos de Cristo es prueba de que nuestros pecados aun están sobre nosotros, y con lamentar nuestras faltas no podemos alcanzar la salvación, sino que, como dice la Palabra de Dios, en 2ª Cor. 7:9, 10, es dolor según Dios y no según el siglo, que nos conduce á confiar en la gracia de Dios (Ef. 2:9, 10). Por tanto, el pecador arrepentido y converso hace regocijar á los ángeles del cielo, y Dios le recibe y borra sus rebeliones (Isaías 43:25), y es vestido con la justicia de Cristo (Rom. 3:24). La justicia de Cristo satisfizo nuestra deuda ante Dios (Isaías 53). Se ha dado el caso que ante un peligro un sacerdote romano muy conocido dijo que no estaba preparado para morir. Rom. 9: 32 y Juan 3:19-21 explican porque faltaba esa seguridad y paz.

¿Quiere Ud., amigo, estar más seguro? Pues lea Romanos 8:31-34.

¡Cinco Minutos!

Reproducido de "La Grata Historia."

¡CINCO minutos! ¡Qué breves son!

Un tren llega á la estación: "¡Cinco minutos de parada!" grita el empleado. "¿Cinco minutos?" dicen los viajeros, "no hay tiempo para nada, ni siquiera para bajar."

¿Tiempo para nada? ¡Preguntad á aquel hombre, á aquella mujer, que en cinco minutos de extravío han contaminado ó marchitado para siempre una vida honesta hasta entonces! ¡Preguntad á otros muchos si en cinco minutos solamente no se tiene tiempo para bajar tanto, tanto que todo se va á pique!

En cinco minutos podéis deshonrar vuestro nombre y echar sobre vuestro alma una mancha que toda el agua que hay en el mar no podría borrar, y que vuestra misma muerte no logrará expiar.

En cinco minutos podéis ser trasladados de vuestra vida de locura y pecado al tribunal de Dios. El día que siguió al del terremoto de

Ischia, se hallaron en los escombros de un hotel, aplastados bajo un armario de espejo, los restos de una marquesa, la cual, en el momento que ocurrió la catástrofe, estaba de pié delante del espejo, dando la última mano á su tocado para ir al baile. En unos pocos segundos había dejado esta tierra: ni su belleza, ni sus joyas, pudieron serle de utilidad delante del trono de Dios. Pero Dios no tiene necesidad de un terremoto ni tampoco de cinco minutos para parar los latidos de vuestros corazones. ¿Estáis preparados?

En cinco minutos también podéis ser salvos. Aquellas manchas que una vida entera de lágrimas y arrepentimiento no puede borrar ni expiar, la sangre de Jesu-Cristo puede limpiaros de ellas, y en menos de cinco minutos podéis ser perdonados; en un instante quedará borrado vuestro triste pasado, y tendréis la vida eterna. ¡Qué minuto fué aquel en que el ladrón crucificado oyó de la boca de Jesús estas palabras: "De cierto te digo que hoy estarás conmigo en el paraíso"! ¡Qué momento aquel en que la mujer pecadora recibió del Salvador esta seguridad: "Tus pecados te son perdonados; tu fé te ha salvado: ve en paz"!

¿Cuánto tiempo necesita un pobre, al cual regalan cien pesos, para recibirlos? El tiempo necesario para alargar la mano y dar las gracias. Y ¿en caso de que el mendigo estuviera todo haraposo? Exactemente el mismo tiempo. El pecador para aceptar la salvación de Dios no necesita más tiempo, puesto que es un don gratuíto. Y ¿si el pecador es un criminal? Ni un minuto más; en el momento de aceptarla queda salvo.

Aceptad ahora mismo, y seréis salvos. "El que cree en el Hijo tiene vida eterna." El minuto presente bien empleado os proporcionará la felicidad para toda la eternidad. Es el único minuto que os pertenece: no lo empleéis en vuestra condenación.

Notas y Noticias.

¶ El día 22 de Febrero se bautizaron cinco personas en la iglesia de Tallaboa.

¶ La Sociedad de Esfuerzo Cristiano en Tallaboa está reuniendo fondos para comprar un armonio para la iglesia.

¶ Se celebró una serie de reuniones en Peñuelas durante la primera semana en Marzo. Se nota más ánimo en los cultos en Peñuelas, y se espera que los que últimamente han hecho profesión de fé vendrán á ser fieles discípulos de Cristo.

¶ Hemos pedido un fotograbado de la nueva capilla en Las Cuevas. Esperamos usar ésto en el próximo número de EL TESTIGO, como también otros de nuestros nuevos misioneros, el Sr. I. E. Caldwell y señora, que deberán llegar á estas playas á mediados de Mayo.

¶ Se han establecido escuelas nocturnas en Tallaboa, Sabanetas, y Juana Díaz. El hermano Juan Díaz desempeña el cargo de profesor en Tallaboa, en Sabanetas, Herminio Rodriguez y Antonia Clavel, y en Juana Díaz, Sergio Benjamín. Deseámosles mucho éxito en su obra benéfica.

¶ *Inauguración en Las Cuevas.* Tuvo lugar la inauguración de la Capilla-Escuela en este parte del barrio de Guayabal (Juana Díaz) el día 1º de Marzo. Unos cuantos hermanos de otras partes estaban presentes. El Sr. N. H. Huffman, de Ponce, ante una numerosa y hermosa concurrencia, predicó el sermón inaugural, hablando félizmente sobre las muchas oportunidades á las cuales el Evangelio abre camino. Después, la casa fué solemnemente consagrada al servicio de Dios. Quedó muy impresionado el auditorio al presenciar este acto tan solemne, y muchos se convencieron de que la religión evangélica es la verdadera de Cristo. La escuela diaria se abrió el 11 del mes pasado, y ahora cuenta con una asistencia de treinta alumnos. Que el Señor derrame ricamente su bendición sobre el barrio entero y que le dé al pastor mucho éxito en su trabajo.

En Plena Oposición.

Continuación de la página 1.

conoceréis. . . . No puede el árbol bueno llevar malos frutos, ni el árbol malo llevar buenos frutos." Dice San Juan: "Si sabéis que El (Cristo) es justo, sabed también que todo aquel que obra justicia es engendrado de El."

Basándonos en estos dos textos claros é inequívocos de la Sagrada Escritura, podemos afirmar que la obra moralizadora de la religión evangélica es una prueba de que es la verdadera religión cristiana.

El Testigo Evangélico

"Seréis Mis Testigos"—Jesu-Cristo

VOL. III. PONCE, PUERTO RICO, MAYO DE 1907. NUM. 5

Una Teoría Refutada por Hechos Conocidos.

POR N. H. HUFFMAN.

Hay ciertos individuos que sostienen que tarde ó temprano todos los hombres llegarán á la perfección. No encuentran dificultad alguna en el hecho que muchas personas persisten en el pecado y mueren impenitentes. Estas personas, se dice, sufrirán las consecuencias de sus pecados, expiarán sus crímenes y después saldrán limpias y, si no perfectas, al menos en camino para la perfección.

Para mí sería muchísima satisfacción poder abrigar semejante esperanza. Preciso es, sin embargo, confesar que no he podido hallar para ella base sólida. Para los que sostienen que el castigo será capaz al fin y al cabo de reformar estas personas que mueren en pecado, tengo una dificultad. Llevada á la práctica, la teoría queda refutada por los hechos y es por los hechos que una teoría cualquiera ha de mantenerse en pié ó caerse.

El castigo no es remedio cierto é infalible para el pecado. Si fuese así, luego los que acaban de salir del presidio serían más honrados y menos inclinados á ceder á la tentación que aquellos que nunca hubieran experimentado las penas impuestas por motivo de las infracciones de la ley. En el mundo real todo resulta lo contrario. ¡Cuántos criminales vuelven repetidas veces al presidio! Y salen cada vez con el corazón más endurecido.

Las autoridades en muchas partes llevan un registro de todos los individuos que han sido detenidos por ofensas criminales. En el registro consta la descripción minuciosa de cada individuo, su altura, peso, color, etc. Esto demuestra que no se espera que la pena que se haya impuesta y cumplida corregirá y reformará al criminal. La utilidad de este registro consiste en el hecho que muchos de los criminales después de sufrir su pena vuelven á dar que hacer á las autoridades. Queda demostrado lo débil del castigo para cambiar el carácter del hombre de malos instintos.

El amor puede más que la vara, tanto en la educación del niño como en la regeneración del adulto. Un sencillo acto de amor de parte del buen obispo efectuó en el corazón de Juan Valjean lo que no pudieron efectuar muchos años de indescriptibles sufrimientos en las galeras. Si él no hubiera correspondido á la benigna influencia de ese amor hubiera ido á la más completa ruina eterna.

El Evangelio es poder porque su esencia es amor. De aquí su poder en los corazones endurecidos por el pecado. Empero aquellos que no se rinden á Dios movidos por este amor, tampoco se cambiarán á fuerza del castigo. Esto sería conceder más poder al castigo que al amor. En ninguna parte de la revelación divina se dice que el castigo es poder de Dios para salvación, pero sí que el Evangelio es poder de Dios para salvación de todo el que cree. Los que descuidan el Evangelio, único remedio para el pecado, se exponen temerariamente á la ira eterna.

Una Carta á la Iglesia del Coto Laurel.

A continuación damos una carta enviada á la Iglesia del Coto Laurel por la Iglesia Otterbein que sostiene la obra en el Coto. Dicha carta manifiesta un genuino interés en la obra allí.

Querido Pastor y Miembros de la Iglesia del Coto Laurel. Saludo á todos vosotros de la Iglesia Otterbein, de Harrisburg, Pennsylvania:

Hace algunos años que vosotros y nosotros estamos unidos en la obra del Señor, y, mientras que no hemos podido estar en persona en vuestros servicios, sin embargo en espíritu estamos allí amenudo, y creemos que muchas veces nos hallamos reunidos todos al rededor del trono, porque tenemos el mismo trono de gracia. El tener un solo Padre nos hace hermanos y nos relaciona íntimamente. Coto Laurel es una palabra bien conocida entre nosotros, y tenemos deseo de saber si la Iglesia Otterbein es tan familiar á vos-

Continúa en la página 4.

EL TESTIGO EVANGELICO

Publicado mensualmente. Dedicado á los intereses de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

PHILO W. DRURY, Director.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Juana Díaz, Puerto Rico.

Precio de suscripción, 20 ctvos. al año.

Entered as second-class matter March 21, 1905, at the post office at Juana Díaz, Puerto Rico, under the Act of Congress of March 3, 1879.

Imprenta de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo, Juana Díaz, Puerto Rico.

MAYO DE 1907.

Nota del Director.

En unión con mi familia saldré de Puerto Rico el día 9 de Abril para pasar unos cuatro ó cinco meses en los Estados Unidos. Estaremos en la sesión anual de la junta misionera de nuestra iglesia, que deberá verificarse los días 25 á 27 de este mes, visitaremos varias iglesias que han demostrado un interés especial en nuestra misión, y pasaremos algún tiempo al lado de nuestras familias.

Durante mi estancia en los Estados Unidos EL TESTIGO saldrá como de costumbre. El Sr. N. H. Huffman bondadosamente ha consentido en dirigir el periódico en mi ausencia, que es una garantía de una buena dirección. Hasta nuevo aviso todos los artículos para EL TESTIGO deben referirse al Sr. N. H. Huffman, Ponce, P. R.; las demás comunicaciones deben dirigirse á EL TESTIGO EVANGÉLICO, Juana Díaz, P. R.

EL DIRECTOR.

Abril 6 de 1907.

Los Nuevos Misioneros.

Como ya saben nuestros lectores, el Sr. I. E. Caldwell y señora, de York, Nebraska, han sido nombrados para trabajar en nuestra misión en Puerto Rico. Saldrán de Nueva York el día 4 de este mes y llegarán á la isla el día 9. Vendrán directamente á Juana Díaz, donde permanecerán durante la ausencia del pastor y su familia, tomando á su cargo la obra evangélica en dicho pueblo.

Con muchísimo gusto presentamos en este número de EL TESTIGO fotograbados de estos obreros nuevos. Son jóvenes, pero vienen bien preparados para desempeñar la importante tarea de evangelización. Nos regocijamos por el privilegio de tener personas tan dignas y consagradas al servicio del Señor como compañeros en la obra que queda á cargo de nuestra misión, y pedimos al Señor que corone sus esfuerzos con mucho fruto.

La Capilla-Escuela en las Cuevas.

Según el acuerdo tomado en la Conferencia Anual de 1906, la cuarta parte de las ofrendas ordinarias recibidas durante el año fué destinada para la obra misionera, el objeto directo siendo

CAPILLA-ESCUELA EN LAS CUEVAS.

la construcción de una capilla rural. Cuando se reunió la Conferencia en Enero de este año, este fondo ascendió á $136.57, y después fué aumentado, el total siendo $137.82. Las Cuevas del barrio de Guayabal (Juana Díaz) fué escogido como el sitio para la capilla de referencia. Se dió principio á la casa el día 1º de Febrero, y el día 1º de Marzo la capilla fué consagrada.

Debido á que muchos de nuestros miembros no han podido visitar á las Cuevas, creemos oportuno presentar este mes un retrato de la casa. No es grande la casa, teniendo sólo cinco por siete varas, pero da cabida á 75 personas. Excepto el frente, la casa ha sido hecha de madera

del país, y es techada de hierro. El costo total ha sido apróximamente $140.

Al contemplar la construcción de una casa para culto en este sitio, se notó la falta de oportunidades para el desarrollo intelectual, y se creía que la misma casa podría servir para capilla y escuela con tal que se pudiera hallar y sostener una persona idónea para ámbas cosas. La iglesia de Juana Díaz, al ver las necesidades espirituales é intelectuales que existían en las Cuevas, resolvió enviar uno de sus miembros allá y sostenerle como pastor y maestro. De acuerdo con esta resolución el hermano Eloy Renta se mudó para las Cuevas el día 1º de Febrero, y desempeña satisfactoriamente el cargo de pastor y maestro.

EL REVDO. I. E. CALDWELL Y SEÑORA.

La construcción de esta capilla y el sostén de la obra en este barrio es una empresa muy significante. La capilla es un donativo de cristianos nativos, y ésta, con el sostén de la obra, siempre han de constituir un monumento al amor cristiano. Los habitantes del barrio saben apreciar las oportunidades que se les brindan, é indudablemente pronto se verá un notable progreso entre ellos.

¿Quiénes son los Insensatos?

POR JULIO D. RAMU.

En muchas ocasiones se oye á algunas personas criticar al Evangelio y burlarse de los que obedecen al mismo, acusándoles de unos insensatos: primero porque (como dicen) han aborrecido á sus padres, cogiendo una religión distinta de la que ellos profesaban; segundo, porque los evangélicos no les quieren acompañar en su vida de pecado; y último, porque el Evangelio, combatiendo al pecado en todas sus formas, da testimonio del estado en que viven, y ellos no quieren dejar su manera de ser y buscar una vida nueva que esté en armonía con la voluntad de Dios.

Por estas cosas y otras más, que sería largo enumerar, es porque se persigue al Evangelio y á los evangélicos, no porque éstos sean unos insensatos, pues el mundo sabe que no es así, sino porque dan testimonio de la verdad, y la verdad da á conocer el error, enseña la maldad que reina en la naturaleza humana, en fin, se presenta al pecador en un estado tan triste que á los tales no les agrada verse en tales condiciones, y como no quieren dejar su pecado y menos confiar en Cristo el Salvador para que les dé vida, sino que quieren vivir en el engaño, vivir en la vanidad, y confían para salvarse en sí mismos ó en los objetos hechos por sus manos, por ésto y por otras cosas es porque no desean se predique el Evangelio, confirmándose una verdad expresada por Pablo en 1ª Cor. 1:23, que dice que "el Cristo predicado por nosotros es tropezadero para judíos é insensatez para gentiles." Es tropezadero é insensatez, no para los que quieren ser salvos por la fe en Cristo, sino para aquellos que no quieren dejar de hacer lo que á Dios desagrada.

Al que vive en el vicio es insensatez, como para el que engaña, como para el que sostiene los

vicios, como para el fabricante de licores, naipes, etc., como para el comerciante que hace negocios en estas cosas; para éstos el Evangelio es insensatez y los que lo obedecen son insensatos.

Pero si nos ponemos á contemplar la vida de los que buscan agradar á Dios y los que buscan agradar al mundo, encontramos en los primeros que su mayor deseo es confiar en Cristo crucificado y resucitado de entre los muertos, en el cual están seguros de ser salvos y con el poder del Espíritu Santo vencer al mundo, viviendo una vida en armonía con la Palabra de Dios, una vida de paz y amor para con todos, una vida alejada de los vicios; y buscando á éstos por todos sus lados, sólo encontramos en ellos unos libertados del pecado, que viven bien, procurando la santidad, y vemos unos soldados luchando contra el mal.

En cambio, á los que son del mundo, éstos podríamos clasificarlos en varias clases, pero, en resumen, vemos en ellos á unas personas que sólo miran al mundo, viven para el mundo, sirven al mundo, confían en las cosas del mundo, y por lo mismo vienen á hacerse siervos del pecado y enemigos de Dios, llevando su alma á la ruina. Dice San Pablo en Rom. 8:7, 8, 13: "El ánimo carnal es enemistad contra Dios, porque no se sujeta á la ley de Dios, ni tampoco puede. Así que los que son según la carne no pueden agradar á Dios. Porque si viviéreis conforme á la carne, *moriréis;* más si por el Espíritu mortificáreis las obras de la carne, *viviréis.*"

Conociendo que el ánimo carnal es muerte, y que la religión que nuestros padres llevaban los dejaba hacer lo que la carne quería, con tal que creyesen en lo que un hombre les decía y en lo que una iglesia enseñaba, por eso, al venir la luz á nuestro país y al conocer la palabra de Dios que nos da á conocer el estado triste en que vivíamos, no hemos vacilado en dejar todo lo que es contrario á Dios, y por lo mismo hemos aceptado el Evangelio y no nos avergonzamos de él porque es *poder* de Dios para salvación de todo aquel que cree. Así edificamos nuestra fé en Cristo, la Roca Eterna, contra quien no hay tempestades que puedan destruir. Vosotros, amigos, que no queréis aceptar á Cristo y su Evangelio y confiáis en las cosas de los hombres, estáis edificando sobre arena, y vuestro edificio será destruído.

¿En qué lado pues están los insensatos? Entre los que obedecen á Dios para su salvación, ó á los hombres para su perdición?

Notas.

¶ Se bautizaron dos personas en las Cuevas de Guayabal el 21 de Marzo. Pronto otras serán recibidas en la iglesia.

¶ La iglesia de Juana Díaz ha concedido á los hermanos Sergio Benjamín y Eloy Renta licencia para predicar.

¶ La Logia Masónica de Juana Díaz, generosamente nos ha regalado dos mesas y dos bancos para la escuela en las Cuevas. Apreciamos su atención, y le damos las gracias.

¶ Servicios especiales se celebraron en las iglesias de Ponce, Peñuelas, Villalba, Coto Laurel, y Guayanilla durante la Semana Santa. En casi todas nuestras iglesias hubieron bautismos el domingo de Pascua. Está progresando notablemente la obra de la iglesia evangélica.

Una Carta á la Iglesia del Coto Laurel.

Continuación de la página 1.

sotros. Quisiéramos que tuviérais tanto deseo de ver nuestra prosperidad y tanto interés en nuestra obra, como lo tenemos para con vosotros.

Estuvimos muy contentos con vuestro informe á la última conferencia, y fervorosamente oramos para que con esplendor brille vuestra luz, y que lleve bendiciones á las vidas de la gente en su alrededor.

Quizás sería interesante para vosotros saber algo respecto á nosotros. Tenemos 425 miembros y cada domingo se reunen en la Escuela Bíblica más de 400 personas. En el año pasado contribuimos con $665 para las misiones extrangeras. Debemos hacer mejor este año. En la Semana Santa la iglesia celebrará el vigésimo octavo aniversario de su organización, y hará siete años que el presente pastor le ha servido á esta iglesia. Quisieramos que pudiérais estar presentes con nosotros durante esta semana. Sería ésto para nuestro mútuo bien, porque vosotros habéis sido una bendición para nosotros como creemos que nosotros lo hemos sido para vosotros.

Acordáos de nosotros en vuestras oraciones, y seamos útiles los unos á los otros.

Escribidnos pronto, porque lo que tengáis que decirnos en cuanto á vuestra obra no dejará de ser interesante para nosotros.

Suyos en el nombre de Cristo,

Pastor y Miembros de la Iglesia Otterbein.

Harrisburg, Penn., Marzo 4 de 1907.

El Testigo Evangélico

"Seréis Mis Testigos" - Jesu-Cristo

VOL. III. PONCE, PUERTO RICO, JUNIO DE 1907. NUM. 6

¡Venciste al fin, oh Galileo!

POR JOSÉ SANTANA

Allá en las cumbres de los Andes un monumento conmemora la paz que dos repúblicas de Sud América hicieron en el año 1900. Chile y la Argentina estaban á punto de pelear, pero habiéndose resuelto la cuestión por un compromiso un buen hombre propuso que se levantara una estatua á la memoria de Cristo entre los dos paises. Esa estatua de Bronce es llamada el Cristo de los Andes.

Teodorito dice en su Historia Eclesiástica que el Emperador Juliano dijo á la hora de su muerte: *Tandem viciste, Galilaea.* ¡Venciste al fin, oh Galileo!

Juliano fué el último enemigo de Cristo que se sentó en el trono del Imperio romano.

Jesús es el mismo ayer, hoy y para siempre. La paz ó el desarme de las naciones es la nota del día, después de tantos planes que han fracasado se ha de oir este año la voz del Cristo en el Congreso Internacional de La Haya. Propone el doctor Lyman Abbot que se ponga en práctica la eseñanza de Jesús que dice: "Por tanto si tu hermano pecare contra tí, ve y redargúyele entre tí y él solo: si te oyere, ganado has á tu hermano, más si no te oyere, toma aún contigo uno ó dos, para que en boca de dos ó de tres testigos conste toda palabra. Y si no oyere á ellos, dilo á la iglesia; y si no oyere á la iglesia, tenle por un gentil y un publicano. Mateo 18:15-17.

La aplicación es práctica. Toda nación que tenga algún asunto que ventilar con otra nación, llevará su queja ante su árbitro, el que no esté conforme con la decisión, irá ante dos ó más naciones, por fin ambas irán ante todas las naciones para que éstas decidan, si una de las partes aún no está satisfecha será considerada como enemiga de la paz, como gentil, y las otras naciones no llevarán relaciones comerciales con ella, es decir la boicotizarán, y ésto ninguna nación podrá resistir.

Así también vencerá al fin el Cristo, á la guerra misma.

Para los que hemos conocido á éste Galileo, como el Hijo de Dios y hemos sentido el poder que imparte á la vida espiritual, podemos decir que El vence á las pasiones. El poder del Cristo y sus medios son divinos, al hombre natural, le parecen sin razón, pero al que conoce por experiencia lo irresistible de su amor, le son razonables.

Un hombre decía que él no podía ser cristiano por lo irrazonable de Cristo. ¿Qué halla Ud. de sin razón en El?

El hombre, "¿Pues quiere Ud. cosa más contraria al sentido común que amar á nuestros enemigos?"

"Señor mío," contestó el otro, "¿pero no cree Ud. que sería el nuestro un mundo ideal, si ésto se hiciera?" Este es uno de los muchos que no conocen el poder conquistador de Cristo, el ideal más grande al cual pueden llegar los hombres.

El mundo seguirá, pero no habrá más allá del Gólgota en sacrificio, y el Sermón del Monte habrá sido la última palabra.

Allá en lo lejos entre la bruma del Apocalipsis se oye un ruido sordo, es el grito de la impotencia del diablo y sus ángeles, que dirán: "Venciste al fin, oh Galileo." Otro grito de alegría se oirá. El de los redimidos. Rev. 19:6. "Oí como la voz de una gran multitud, y como la voz de grandes truenos, que decían: 'Aleluya; porque el Señor Dios Todopoderoso reina.' "

Dos Notas de Interés.

¶ Mr. Charles Mead nos ha propocionado una casa en el barrio del Cedro de Guayanilla para escuela y culto. Ya se ha dado principio á la obra en ese barrio.

¶ Se ha visto un buen aumento de miembros en varias iglesias durante el primer trimestre de este año. En los siguientes pueblos y barrios se han verificado bautismos; Coto Laurel 11, Guayabal 2, Cuevas 2, Juana Díaz 15, Ponce 5, Peñuelas 18, Tallaboa 5 y Guayanilla 3, total 61.

EL TESTIGO EVANGELICO

Publicado mensualmente. Dedicado á los intereses de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

PHILO W. DRURY, Director.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Juana Díaz, Puerto Rico.

Precio de suscripción, 20 ctvos. al año.

Entered as second-class matter March 21, 1905, at the post office at Juana Díaz, Puerto Rico, under the Act of Congress of March 3, 1879.

Imprenta de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo, Juana Díaz, Puerto Rico.

JUNIO DE 1907.

La Biblia Atacada.

POR N. H. HUFFMAN.

Los espiritistas en su asamblea de Arecibo se divirtieron discutiendo la moralidad de la Biblia con el objeto de desacreditar este libro. Es lástima que tanto talento y tanta energía se perdieren en una campaña que ha de resultar en la más completa de las derrotas. Los que conocemos la Biblia y sabemos un poco de su carácter é historia no nos inquietamos ante estos ataques.

Los Hugonotes tenían un sello con la figura de un yunque y alrededor del mismo muchos martillos rotos. El yunque representa la Biblia y los martillos rotos, los que la han atacado. La inscripción decía:

> "Seguid, huestes hostiles, dándole martillazos al yunque,
> Que los martillos se rompen, más el yunque de Dios perdura."

En su libro "Introducción á las Escrituras," dice el Sr. Miles: "Otra cosa que prueba la inspiración divina de las Sagradas Escrituras es el modo en que ellas han resistido los ataques de sus enemigos. Desde el tiempo de Celso hasta la actualidad los incrédulos han lanzado contra la Biblia todos los dardos del argumento legítimo, del ridículo y de la mentira, que han podido forjar; edictos del Imperio Romano, respaldados por toda la autoridad y fuerza imperiales, fueron promulgados, mandando que todos los ejemplares de la Biblia fuesen quemados, y sus poseedores fuesen muertos. Pero de en medio de la lucha la Palabra de Dios ha salido triunfante, sin mostrar una sola herida, ni una sola cicatriz. El número de aquellos que la reciben como la Palabra de Dios, como lo es en verdad, es mayor que nunca, y cada año se nota un gran aumento en las filas de sus partidarios decididos."

¿Son Inmorales Ciertos Pasages de la Biblia?

Es preciso hacer una distinción. Un acto puede ser inmoral, el referirlo moral ó inmoral según las circunstancias. Si uno refiere actos inmorales, movido por instintos depravados, chismeando ó para incitar á otros á cometer actos semejantes, merece la mayor condenación. Por otra parte, no es inmoral el testigo que refiere actos malos ante los tribunales, siempre que haya motivos suficientes para referirlos. Faltaría á la moral, dejando de decir la verdad y toda la verdad, con arreglo á la necesidad del caso. Un padre puede referir actos malos á su hijo con el fin de amonestarle y hacerle saber las consecuencias del pecado. Nadie calificaría de inmoral al padre que tal hiciere. No ha hecho más que cumplir con uno de sus más sagrados deberes. El código de Puerto Rico describe ciertos actos inmorales, pero no por eso es inmoral. El fin es bueno, descubrir y corregir á aquellos que cometieren semejantes inmoralidades. Si la Biblia es inmoral también lo son el código y los tribunales.

La Bibla refiere actos inmorales porque es historia verídica, porque contiene el código divino y porque en ella nuestro Padre Celestial nos está amonestando con ejemplos concretos de lo que es el pecado y cuales son sus consecuencias.

¿Es la Biblia el único libro inmoral(?) en Puerto Rico?

Hay millares de libros en circulación en Puerto Rico. ¿Acaso estos amigos tan celosos por la buena moral no han encontrado otro libro que también debe consignarse á su "índice expurgatorio?" ¿O será que comprendiendo que de un golpe no pueden prohibir todos los libros perjudiciales á la moral, se conforman con atacar al más inmoral de ellos, ó sea la Biblia? ¿Cómo merece la Biblia tanta distinción? Las novelas llenas de corrupción moral, á que tanta afición tienen un sin número de lectores, habrán pasado desapercibidas á los asambleistas de Arecibo. O quizás les es más simpático el estilo de las novelas que el de la Biblia. Verdad es que lo inmoral en las novelas viene adornado de un estilo y lenguaje bonitos. Lo que se cree demasiado indecente no se dice en lenguaje claro, pero se suges-

tiona y se deja que la imaginación del lector supla los detalles, lo cual resulta mil veces peor que decirlo todo de una vez. En la Biblia no hay rodeos ni puntos suspensivos que dejan el sentido incompleto. La Biblia no adorna lo malo. Lo presenta en toda su fealdad, sin excusas de ninguna especie. Leyendo la Biblia uno se horroriza de los actos malos y huye de ellos. Otros libros con frecuencia presentan el pecado engalanado, atractivo, y en tal forma que, en lugar de huir de él, los hombres lo abrazan. Es cosa bien comprovada que un sin número de jóvenes han sido completamente arruinados, en todo concepto de la palabra, leyendo literatura perniciosa. ¿Acaso se ha visto siquiera un ejemplo de persona pura y honesta que se ha pervertido leyendo la Biblia? Lo contrario es lo que estamos viendo todos los días. "Una persona fidedigna refiere que unos pocos años há, un francés que era escéptico en materia de religión, viajaba por el Sur del Pacífico. Se detuvo en una isla cuyos habitantes ya eran cristianos, y estando allí, entró en conversación con el hombre principal de la isla. Este le contó al viajero algunos de los cambios más notables que se habían verificado en la condición de su pueblo, atribuyéndolos á la influencia de la religión bíblica. El escéptico empezó á presentar objeciones al origen divino de la Biblia, y á su influencia sobre los pueblos. El sencillo isleño le escuchó con paciencia y cortesía hasta que terminó, y luego le respondió: 'Amigo, no puedo contestar á todas sus objeciones á mi libro, pero sé que, si no fuera por él, ó Ud. no estaría aquí, ó yo y mi pueblo estaríamos comiéndonoslo á Ud.' "

El Motivo de estos Ataques.

Los espiritistas atacaron la Biblia por su supuesta inmoralidad. ¿Será éste el verdadero motivo del ataque? No podemos deshacernos de una sospecha de que pueda haber otro motivo oculto. Cuidado no les pase á ellos con la Biblia como le pasó á un cacique africano con el espejo. Fué la primera vez que había visto un espejo y por consiguiente la primera vez que había visto la reflección de su cara. Por cierto no era de muy hermosas facciones y al ver su "cara-buho" en el espejo, se estalló en corage contra el espejo y lo hizo pedazos.

La Biblia manfiesta muy á las claras lo que Dios piensa del espiritismo. "No se halle entre los tuyos quien haga pasar á su hijo ó á su hija por el fuego, ni quien practique adivinación, ni quien observe agüeros, ni encantador, ni hechicero, ni mágico, ni quien consulte con los muertos." Deut. 18:10, 11.

"Cuando os dijeren: Acudid á los espíritus y á los adivinos, que chirrian y mascullan; responded: ¿No debe un pueblo acudir más bien á su Dios? ¿Por los vivos acaso se ha de acudir á los muertos?" Isa. 8:19. Cristo y sus apóstoles nunca tenían necesidad de los mediums. Siempre echaban fuera los espíritus, aún cuando decían éstos la verdad. Uno de estos mediums le dijo á Cristo: "Te conozco y sé quien eres, el Santo de Dios." "Más Cristo le respondió diciendo: Enmudece y sal de él." Mar. 1:24.

Había una muchacha medium en Filipos que seguía á Pablo y Silas, diciendo: "Estos hombres son siervos del Dios altísimo, los cuales os proclaman el camino de la salvación." Actos 16:17. Lo que decía la muchacha era pura verdad. Empero Pablo no necesitaba para nada la ayuda de los epíritus y lo mandó salir de ella. En vista de estos hechos y de muchísimos más que se pueden citar, es fácil comprender porqué los espiritistas no quieren la Biblia. Ya se ven en el espejo divino y no les queda otro camino sino renunciar de sus errores, ó aborrecer al Libro que se los ha hecho conocer.

Una Parábola.

Un día, un hombre cayó en un pozo sombrío y profundo. Hundido hasta el cuello en el fondo, incapaz de hacer un solo movimiento, se puso á dar gritos descompuestos.

Confusio, que por allí pasaba, se acercó al borde del pozo y gritó al desventurado: "Pobre compañero siento mucho tu situación.

¿Cómo has sido tan insensato para caer ahí dentro? Permíteme que te dé un consejo: si salieres de este horrible abismo, toma mucho cuidado de no volver á caer."

Un sacerdote budista pasó por allí también. "Pobre amigo," dijo al infortunado, "estoy desolado de verte ahí: pienso que si pudieras saltar hasta unos dos tercios ó solamente la mitad, yo podría sacarte." El hombre intentó hacerlo, pero fué en vano. Quedó en el fondo del pozo.

Entonces vino el Señor Jesús y oyó los clamores, se acercó y bajando hasta el desventurado le coge y saca del pozo. Luego le dijo: "No peques más."

A los Recién Convertidos.

Una jóven costurera fué convertida y preguntádole la significación de su conversión y qué cambio hacía en su vida y obra, ella contestó: "Muchas veces he entregado costuras escasamente punteadas para que se descosieran prontamente; pero gracias á Dios, desde mi conversión jamás se descoserán mis costuras."

Sed cuidadosos de no dar motivos justos á los enemigos de la Cruz para reprochar el Cristianismo por causa vuestra. El mundo les está mirando y la más mínima equivocación, dará materia para ridiculizar. Esfuérzense á "andar como los Hijos de la Luz" Efes. 5:8.

Aspiren á adornar nuestra profesión con una vida piadosa y una conversación casta, manifestando la dulzura, caridad, abnegación y humildad de vuestro Salvador. De este modo, darán Uds. prueba, no solamente á vuestros hermanos y hermanas en la fé, de que Uds. verdaderamente "han cambiado de la muerte á la vida," sino que los incrédulos verán que "las cosas viejas están desechadas y están revestidas de nuevas" y estarán obligados á confesar que hay *poder* en el Evangelio de salvar, de cambiar y de conservar.

Guárdense del modo de hacer frente á la tentación; no chanceen con el pecado. No podemos prohibir que los murciélagos vuelen sobre nuestras cabezas, pero no debemos permitir que hagan nidos en nuestros cabellos. "Resistid al Diablo y huirá de vosotros. Acercáos á Dios y El se acercará á vosotros" (Sant. 4:7, 8.) es el mandato.

Eviten la compañía de asociados mundanos, excepto cuando vuestro deber os obligue ó se ofrezca oportunidad de hacerles un bien y atraerlos á Cristo. Vosotros debéis amar sus almas y trabajar y orar por su salvación, pero hay que evitar asociación con ellos en el pecado y en sus placeres. Este mundo no es amigo de la Gracia; aparentemente todo lo terrestre tiene la tendencia de atraer el corazón y la mente, lejos de las cosas de eterna importancia.

Esto sucede particularmente con los recién convertidos, estando expuestos á influencias que tratan de llevar las almas lejos de las cosas espirituales. Compañeros elegantes y mundanos, orgullo, amor al lujo, y encanto de la sociedad, todo esto, llena el corazón y ahoga la presencia del Espíritu.

Cuando sobrevenga al alma, dudas y sombríos pensamientos, acudid al mismo Jesús quien primeramente dió la paz á vuestros corazones. Vosotros sois bien conocidos por El, vuestros temores, faltas y tentaciones, no han escapado á sus ojos que todo lo ve.

"Venid á mí todos los que estáis cansados y agobiados y yo os daré descanso." Mat. 11:28.

Traducido del "Watchword."

Notas.

¶ Se celebró recientemente una serie de reuniones en Guayanilla.

¶ Se ha establecido un culto de predicación en el sitio denominado la Cuesta, barrio de Cerrillos en la casa del Sr. Dn. Antonio Santiago.

¶ El día 7 de Mayo la Sociedad de Esfuerzo Cristiano en el Coto Laurel, celebró una velada en conmemoración del 1er. aniversario de su fundación en la que tomaron parte varios jóvenes y Dn. Juan Fernández pronunció un discurso alusivo al acto, quedando éste muy concurrido.

¶ Las siguientes iglesias han remitido su ofrenda misionera trimestral; Juana Díaz $5.82, Peñuelas $1.49, Sabanetas $1, Ponce $9.53, Coto Laurel $4.99, Guayanilla $1.50 y Tallaboa $1, total $25.33.

Temas y Referencias.

Durante el presente mes se estudiarán los siguientes temas y pasajes en la Escuela Bíblica y la Sociedad de Esfuerzo Cristiano:

Escuela Bíblica.

2. El Llamamiento de Moisés. Exodo 3:1-14.
9. Institución de la Pascua. Exodo 12:21-30.
16. La Huída de Israel. Exodo 14:13-27.
23. Revista Trimestral.
30. Lección de Temperancia. 1ª de Corintios 10:23-33.

Sociedad de Esfuerzo Cristiano.

2. Cómo realizar la presencia de Cristo. Juan 14:15-23. (Consagración.)
9. Cómo ayudar á los menores que nosotros. Mateo 18:1-6.
16. ¿Quiénes son esclavos y quienes son libres? Romanos 8:12-23.
23. Lecciones de los patriarcas. V. Moisés. Heb. 11:23-29.
30. Misiones extrangeras: El reino de Cristo en el Africa. Isa. 43:1-13.

El Testigo Evangélico

"Seréis Mis Testigos"- Jesu-Cristo

VOL. III. PONCE, PUERTO RICO, JULIO DE 1907. NUM. 7

Interés en Puerto Rico.

POR P. W. DRURY.

Grato es dirigirme otra vez á los lectores de EL TESTIGO y á los miembros de nuestra iglesia, particularmente en vista de las noticias alegres que puedo darles.

Tuve el privilegio de asistir á la reunión anual de la junta misionera de nuestra iglesia, que se verificó á fines de Abril. Estas reuniones siempre son interesantes para toda la iglesia, porque en ellas se repasa la obra del año pasado y se forman planes para el año venidero. La reunión este año se revistió de extraordinaria importancia, pues el año pasado fué caracterizado por un notable adelanto tanto en el interés en la obra de evangelización de parte de nuestra iglesia en los Estados Unidos y en sus contribuciones para fines misioneros, como en los resultados que han coronado la fidelidad y zelo de los misioneros en sus varios campos de labor. El año pasado ha sido el mejor en la historia de la sociedad misionera y es la convicción general de que de ahora en adelante cada año será mejor que el anterior.

Naturalmente Puerto Rico ha de participar en los benéficos resultados de este nuevo interés en la obra de evangelización. Tendremos varios obreros nuevos. El Revdo. I. E. Caldwell y señora y la Srta. Elizabeth Reed serán asociados con la misión, y dedicarán sus consagrados talentos y energías á la gran obra de Dios. Además, fondos han sido proveídos para la construcción de un templo en el pueblo de Guayanilla y la mejora de nuestro templo en Ponce. De otros modos la obra que queda á cargo de nuestra iglesia será fortalecida y extendida durante este año.

Las contribuciones de nuestros amigos norteamericanos, que han hecho posible el establecimiento y sostenimiento de la obra evangélica en Puerto Rico, han sido constantes y generosas. Pero detras de éstas están millares de corazones llenos del amor de Cristo y un sinnúmero de oraciones. He aquí una prueba de amor cristiano. que se manifiesta en el deseo y propósito de compartir con los menos afortunados las grandes bendiciones que siempre acompañan al conocimiento del Evangelio. Por todos lados se demuestra de parte de los siervos de Cristo un genuino interés en el bienestar de Puerto Rico.

Este interés debe despertar en los puertorriqueños que han llegado á gozar de la salvación de Cristo, un firme propósito de prestar la más completa cooperación en la obra de evangelización. Cada uno debe convertirse en un misionero, llevando á otros el conocimiento de "la verdad que hace libre," y ésto debe hacerse sin pérdida de tiempo. La isla de Puerto Rico es pequeña, y puede evangelizarse en poco tiempo con tal que todos se pongan á trabajar con ahinco. Y después de ésto, Puerto Rico podría contribuir á la evangelización de otros paises donde se usa la lengua española.

Nunca seamos olvidadizos de las bendiciones que Dios nos ha concedido, y demostremos nuestra gratitud hacia El, aprovechando las oportunidades de servir á Cristo.

Ofrenda Misionera.

Con este número de "El Testigo" vuelve la época para la ofrenda misionera trimestral. En el número próximo pasado dimos los nombres de las iglesias que remitieron su ofrenda correspondiente al primer trimestre. Hemos recibido una ofrenda más, la de Villalba, cincuenta centavos, haciendo un total por el primer trimestre de $25.83. Llamamos la atención de los pastores sobre esta ofrenda, para que no se olviden de presentar este asunto á sus congregaciones, dando á todos oportunidad para contribuir á los fondos que se emplearán en la construcción de una capilla en algún barrio rural, según determine la próxima asamblea anual que se verificará en el pueblo de Guayanilla. Dios coronó nuestros esfuerzos el año pasado de buen éxito. No dudamos de que con su ayuda el éxito en este año será más brillante.

EL TESTIGO EVANGELICO

Publicado mensualmente. Dedicado á los intereses de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

PHILO W. DRURY, Director.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Juana Díaz, Puerto Rico.

Precio de suscripción, 20 ctvos. al año.

Entered as second-class matter March 21, 1905, at the post office at Juana Díaz, Puerto Rico, under the Act of Congress of March 3, 1879.

Imprenta de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo, Juana Díaz, Puerto Rico.

JULIO DE 1907.

Cayendo en sus Propias Redes.

POR JULIO D. RAMU.

Leyendo la Hoja Dominical de la Asociación de Católicos de Ponce, de fecha 5 de Mayo 1907, encuentro las siguientes palabras refiriéndose á la "Asensión del Señor:" "El jueves próximo es fiesta de precepto que están obligados á celebrar *bajo pena de pecado mortal* todos los fieles cristianos absteniéndose de trabajar y oyendo misa," etc. Y más adelante al terminar el artículo, leo las siguientes palabras de Jesús, según Sn. Marcos 16:15 y 16: "Id por todo el mundo, predicad el Evangelio á todas las criaturas. El que creyere y se bautizare se salvará, pero el que no creyere será condenado."

Pensando sobre estas dos referencias, una mandato de hombres y otra mandato de Jesús, llego en conclusión á que la Iglesia Romana, está completamente alejada de la Palabra de Dios y es desobediente al mandato de Nuestro Señor. Es desobediente, porque confiesa ella misma que Jesús dijo á sus discípulos que fueran á predicar el Evangelio á todas las criaturas etc. y no obedece al mandato; antes se opone por todos los medios que están á su alcance, á que se predique éste y se propague entre todas las criaturas, llamando hereges, impíos, etc. á los que oyen ó leen el Evangelio y á los que lo predican ó enseñan.

¿Cuál es la causa porque ella misma no obedece este mandato y en vez de estar enseñando sus doctrinas compuestas á su capricho, no enseña el Evangelio y en vez de predicar panegíricos, fabulas, etc. no predica las Buenas Nuevas de salvación únicamente por Jesús, poniendo en mano de sus fieles "La Santa Palabra de Dios," para que aprendan á conocer y practicar su voluntad?

Voy á contestar; simplemente, no lo hacen, porque si ponen en mano de sus fieles y enseñan lo que el Señor dejó ordenado, tienen que enseñar la verdad y entonces todos los errores con que están engañando á la humanidad, saldrán á la luz y se verán en el preciso caso de quitarlos ó correrían el riesgo de quedarse sin sus feligreses.

¿En que parte de los Evangelios se encuentran todos esos ritos, formas, misas, purgatorio, rosarios, imágenes, reliquias, bulas, etc. etc., que en la Iglesia Romana se enseñan y practican? En ninguna parte encontramos estas cosas y lo que nosotros vemos, cualquiera persona lo verá y entonces creerá que se les ha tenido en engaño y buscará la verdad para que la verdad les haga libres. Por ésto es, porqué esta Iglesia Romana se opone tanto á qúe se predique y enseñe "La Santa Biblia," siendo por consiguiente desobediente al Señor.

Está alejada completamente de la Palabra de Dios, porque leyendo en la Ley de Dios dada á Moisés en el Monte Sinaí, según se encuentra en Exodo 20:8-11 y Deutronomio 5:12-15, que dice así: "Acuérdate del día del descanso para santificarlo; seis días trabajarás y harás toda tu obra, más el día séptimo es día de descanso consagrado á Jehová tu Dios," etc. y en varias partes de la Biblia encuentro también que Dios amonesta con castigos severos á los que profanan el día del descanso ó sea el Domingo, y nuestro Señor dijo en su Evangelio según Mateo 5:17, que El no había venido á invalidar la ley, sino á cumplirla y en la Ley de Dios no se habla de ningún otro día que se debe santificar, sino el día séptimo únicamente. ¿Cómo es entonces que la citada hoja de la Iglesia Romana, amonesta *bajo pena de pecado mortal* á quien deje de guardar el día de la Asensión del Señor? ¿Cuál apóstol enseñó que se debía guardar ese día ú otros de los que la citada Iglesia tiene como santos? En el Evangelio mandado predicar por Jesús no hay nada de ésto, solo en el Catecismo romano, en la parte que habla de los mandamientos (que no son los de la Biblia) veo que dice: El 3º santificar las fiestas, pero éste no es un mandato de Dios, sino de hombres, y si Dios mandó santificar el día 7º y ningún otro y que nada dice la Biblia sobre otros días santos, ¿de dónde entonces esa amenaza de

Continúa en la página 4.

Principios Misioneros.

POR N. H. HUFFMAN.

Las misiones tuvieron su origen en el corazón de un Dios de infinito amor. Compadecido de sus criaturas que gemían bajo el enorme peso del pecado, envió desde el cielo á su propio y unigénito Hijo para redimir la humanidad y publicar la Buena Nueva de una salvación puesta al alcance de todo el mundo. Al desempeñar Cristo este encargo, asentó los eternos principios de la obra misionera, primero el móvil, esto es, el amor, y segundo, el método, ó sea el sacrificio.

El móvil fué el amor que nos tuvo Dios. "De tal manera amó Dios al mundo que dió á su Hijo" El método fué el sacrificio. "Porque ya sabeis la gracia del Señor nuestro Jesu-Cristo, que por amor de vosotros se hizo pobre siendo rico." No sólo se hizo pobre. La abnegación llegó hasta el extremo de poner su vida por sus enemigos. "Siendo aun pecadores Cristo murió por nosotros." He aquí, pues, los principios que deben gobernar en toda nuestra obra misionera, amor y sacrificio. Lo que no se hace por amor, está mal hecho. Lo que no llega hasta el sacrificio, deja mucho de ser perfecto. Los que contribuyen solamente de lo que le sobra, después de satisfacer sus necesidades y sus no necesidades, no han conocido el espíritu de Cristo.

Todos los creyentes somos llamados á participar en la obra misionera. Dijo Cristo en su oración pontificial: "Como tu me enviaste al mundo, también yo les he enviado al mundo." Dijo además á sus discípulos: "Me sereis testigos en Jerusalem, y en toda Judea, y Samaria y hasta lo último de la tierra."

¿Qué está Ud. haciendo, lector, para hacer que Cristo sea conocido y servido? ¿Siente Ud amor y gratitud hacia Cristo por la grande salvación que le ha dado? ¿Se compadece Ud. de los que aún no conocen á Cristo y corren el peligro de perderse para siempre? Este doble amor, amor á Cristo y amor al prójimo, debe moverle á prestar su más activa cooperación á la propagación del Evangelio.

"Jesús ha de reinar mientras al mundo
Alumbre el sol en su eternal carrera;
Se extenderá su imperio á toda orilla,
Y abarcará por fin toda la tierra."

Porque ¿qué aprovechará al hombre ganar todo el mundo, y sufrir la pérdida de su alma? ¿O qué recompensa dará el hombre por ésta?

El Sacrificio de los Cristianos.

POR JOSÉ SANTANA.

En la Sagrada Escritura se mencionan dos maneras de sacrificios, según el orden de Aaron y según el orden de Melquisedec. Ambos eran de ofrendas por el pecado, prefigurando el gran sacrificio de Cristo. Como la sombra es nada ante la realidad, así los sacerdotes del Judaismo tuvieron que dar lugar al gran Sacerdote único, Jesu-Cristo, según el orden de Melquisedec, que era eterno sacerdote. Habiendo Cristo ofrecido una vez para siempre, el verdadero sacrificio, cesó el sacerdocio según el orden de Aaron.

En ninguna parte del Nuevo Testamento se encontrará otro sacerdocio. Por lo tanto no es obra de Dios, el orden del sacerdocio romano. En la iglesia primitiva habían dos sacramentos, el bautismo y la santa cena. Un reformador de la Edad Media, hablando sobre el sacrificio de los Romanos decía que la misa no era un sacrificio y que no tiene eficacia alguna. "Lo mejor en todo sacramento, y por consiguiente en el de la cena del Señor," dice, "es la palabra y las promesas de Dios. Sin fe en esta palabra y en estas promesas, es nulo el sacramento."

Es la sangre de Cristo la que nos limpia de todo pecado, la sangre que El derramó en la cruz por nosotros pobres pecadores.

Es la cruz en que murió
Nuestro exelso Salvador,
Fuente de vida y perdón,
Gracia, riqueza y amor.

Cualquier otro sacrificio del hombre, es ordenado por el demonio y sus sacerdotes serán como los que diría Danté:

"En paños de pastor, lobos rapaces–
Se ven de aquí por cuantos son los prados;
¿Porqué Dios defensor en calma yaces?"

Demos gracias á Dios que ya sonó la hora en nuestra querida tierra y le hemos visto las orejas al lobo.

"Castillo fuerte es nuestro Dios." Ofrescámosle á El el sacrificio que dice en I Pedro 2:5: "Vosotros también como piedras vivas, sed edificados en una casa espiritual y en un sacerdocio santo, para ofrecer sacrificios espirituales, agradables á Dios por Jesu-Cristo."

Cayendo en sus Propias Redes.

Continuación de la página 2.

pecado mortal? ¿En qué parte de los Evangelios se les ha dado á los sacerdotes romanos ese poder para amenazar á los que no piensan como ellos? ¿Quién les dió ese poder? En vez de amenazar al que no guarda sus días santos, ¿porqué no enseñan mejor á cumplir con la voluntad de Dios y que sus fieles en vez de profanar el día Domingo en trabajar, en bailes, paseos en coche, teatro y otras cosas más, no hacen que santifiquen este día del Señor, dedicándolo á hacer obras de caridad, leer la Biblia é ir á oirla predicar, y dedicarse á leer obras cristianas etc., enseñándoles el gran pecado que cometen y el castigo que espera á los que no cumplen con este mandamiento? Esto no lo hacen y por eso vemos que los romanistas se apresuran más en guardar los días de la Iglesia, reservándose de todo trabajo y no se acuerdan de obedecer á Dios guardando solo el Domingo y santificándolo á la gloria de Dios.

Amigos, fieles de la Iglesia Romana, ¿no habeis visto todavía que vuestra Iglesia, no es la verdadera de Dios? Ved que se os está engañando, se os quiere cubrir el error, envolviéndolo en una parte de las Escrituras. No lo permitáis. Vuestros mismos periódicos dicen que Jesús ordenó ir á predicar el Evangelio á todos. Uds. tienen derecho á él, exigidlo que todos podéis entenderlo, en él está expresada la voluntad del Señor, si creyéseis y fueséis bautizados seréis salvos, pero el que no creyere será condenado.

Salid de las tinieblas, ved bien que por mucho que quieran ocultar la luz, ésta siempre brilla. No temáis á las amenazas de los hombres, antes temed á Dios y si algo os dijeren porque leeis la Biblia ó porque vayais á oirla predicar, decid como dijo Pedro ante el Concilio en Act. 5:29: "Es preciso obedecer á Dios antes que á los hombres."

Notas.

¶ Se ha comprado en Guayanilla un magnífico solar para la construcción de un templo.

¶ En el barrio de la Playa de Guayanilla se nos ha concedido gratis una casa para el uso de los cultos.

¶ El hermano Julio D. Ramu celebró la Cena del Señor en Guayabal y Villalbá. En este barrio bautizó á tres personas.

Un Fonógrafo Peturbador de la Paz.

"LA MÚSICA Y LA PINTURA, MIENTRAS MÁS LEJOS, MEJOR;" PERO NO AL LADO, DON JUAN.

La Corte Suprema ha confiirmado la sentencia de la del distrito de Ponce, condenando á don Juan Vilaró á diez dollars de multa por el delito de turbar la paz, cometido haciendo funcionar en su casa, de noche, un fonógrafo durante los ejercicios que celebra una iglesia protestante contigua.

La defensa arguyó que la buena música y la voz reproducida de artistas universalmente reconocidos como los mejores, no constituía delito alguno; pero el Supremo entiende que cuando tales audiciones se hacen maliciosa y voluntariamente, con ánimo de interrumpir los actos de un culto, colocando la bocina del aparato de modo que el sonido llegue directamente á los feligreses y se confunda y no permita escuchar al predicador, ese hecho cae dentro de la sanción que define y castiga el Código Penal en su artículo 368.

En otras condiciones sería muy grato oir un excelente fonógrafo, como parece serlo el del señor Vilaró.

Tomado de "La Revista de Puerto Rico" del 26 de Junio, 1907.

Temas y Referencias.

Durante el presente mes se estudiarán los siguientes temas y pasajes en la Escuela Bíblica y la Sociedad de Esfuerzo Cristiano:

Escuela Bíblica.

7. Dios alimenta á Israel en el desierto. Exodo 16:1-15.

14. El Decálogo. (Parte primera: Nuestros Deberes para con Dios.) Exodo 20:1-11.

21. El Decálogo. (Parte segunda: Deberes para con los Hombres.) Exodo 20:12-17.

28. El Becerro de Oro. Exodo 32:1-8, 30-35.

Sociedad de Esfuerzo Cristiano.

7. Cómo consagrar nuestras vidas á la patria. Isa. 62:1-12. (Consagración.)

14. Los primeros cuatro mandamientos y su aplicación á nuestras vidas en el día de hoy. Exo. 20:1-11.

21. Los últimos seis mandamientos y su aplicación á nuestras vidas en el día de hoy. Exo. 20:12-17.

28. El becerro de oro del presente. I. Juan 5:18-21.

El Testigo Evangélico

"Seréis Mis Testigos" Jesu-Cristo

VOL. III. PONCE, PUERTO RICO, AGOSTO DE 1907. NUM. 8

La Calumnia.

POR JULIO D. RAMU.

Nada hay que cause más daño que la calumnia. Esta la podemos comparar á la bola de nieve. Si cogiéramos una puñada de nieve y empezáramos á rodarla por un suelo cubierto de ésta, veremos como se va aumentando su volúmen á medida que ésta vaya corriendo por el suelo, formando un cuerpo duro que dará algún trabajo para deshacer, cosa que hubiera sido muy fácil, si al tomar la primera puñada la hubiéramos dejado en nuestras manos, pues pronto se hubiera deshecho.

Así es la calumnia. ¿Cuántas veces una boca perversa no dice una mentira, haciendo creer es verdad, puesto que la rodea de visos que hacen se crea, y según va pasando de uno á otro no va aumentándose algo, y cuando se llegue á ver el mal es muy dificil destruirlo? Y sin embargo tan fácil que hubiera sido atajar el mal, no dando crédito al principio.

Viene uno á mí, me dice algo de fulano, lo creo, voy yo á otro y cuento lo que me dijo aquel, pero agrego algo diciendo, "no lo dudo," el otro añade, "no me extraña," etc. he añadido algo á la bola; el otro hace lo mismo, y al fin, ¡cuánto daño hará ese pequeño fuego que se le ha ido añadiendo tanto combustible!

La calumnia, ¡horror! ¡Cuántas honras deshace en un instante! ¡Cuántas desgracias! ¡Cuántos sinsabores! ¡En cuántos hogares tranquilos no ha sembrado la discordia! Cuántas amistades buenas no ha destruido, poniendo en vez del amor, el odio! Cuánto porvenir risueño no ha venido al suelo, cual castillo de naipes, para no poder levantarse más! Todo, todo por la calumnia, ésta que nada respeta, que todo lo mina, es la gangrena que corroe la sociedad, amenazando con destruirla.

Hay una joven honrada, viene un perverso, le levanta una calumnia sin medir el daño que va hacer; ésta corre, la última en saberlo, es la perjudicada, ella es inocente, pero á la calumnia se le dió crédito y he aquí aquella joven deshonrada por el pueblo, ella llorando su desgracia, no hay medio de poderse restaurar y su porvenir risueño echado por tierra, por solo una calumnia que un maldito ha querido levantarle.

¿Cuántos comerciantes honrados no se han visto y se ven perdidos por una calumnia? Dice uno algo de él siendo mentira, ésta va creciendo, llega la noticia á las personas con quienes trata, entra la desconfianza entre ellos, creen que lo que se dice con insistencia es verdad, tratan de salvar sus intereses, cierran sus créditos al deudor, lo atacan, le exigen el pago de sus créditos, le oprimen, y el desgraciado que es inocente y que aun hasta su escritorio no ha llegado la noticia, viendo su crédito perdido, atacado, deshonrado y sin saber porqué, pues su conciencia está tranquila (quien sabe si en aquellos momentos en que la mentira obraba su ruina él meditaba en un porvenir risueño). Viéndose en esta situación, investiga la causa que ha traído la tormenta sobre sí y que ha deshecho sus ensueños y averiguando descubre que una calumnia que tuvo su origen en un perverso allí entre las sombras, le ha traído muy fatales consecuecias, quiere entonces remediar el mal, pero es tarde. No le creen y para salvar su honor aquel hombre se ve precipitado al suicidio, ¡horror! Aquel hombre honrado deja una esposa desolada y unos hijos inocentes en la horfandad y con una mancha en sus frentes, todo, ¿porqué? Porque un impío sin medir las consecuencias levantó la calumnia.

Muchos ejemplos pueden citarse, que si queremos conocer, no tenemos nada más que mirar á nuestro derredor.

Todo esto es tremendo y por desgracia es uno de los males que más abunda en el mundo y por lo tanto debemos luchar por destruir esa zorra pequeña que tanto mal acarrea, y esto puede llegar á ser un hecho si los Evangélicos ponen todo su anhelo en ello, empezando porque en sus hogares, no se hable mentira, ni se les diga ningu-

Continúa en la página 4.

EL TESTIGO EVANGELICO

Publicado mensualmente. Dedicado á los intereses de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

PHILO W. DRURY, Director.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Juana Díaz, Puerto Rico.

Precio de suscripción, 20 ctvos. al año.

Entered as second-class matter March 21, 1905, at the post office at Juana Díaz, Puerto Rico, under the Act of Congress of March 3, 1879.

Imprenta de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo, Juana Díaz, Puerto Rico.

AGOSTO DE 1907.

La Falacia de "Los Muchos."

POR N. H. HUFFMAN.

Hace unos pocos días una procesión, que se había sacado á las calles de un pueblo vecino en honor de no sé que Virgen, se detuvo en frente de la casa de un predicador evangélico y en espíritu provocador, gritaron, "¡Vivan los muchos!"

No diremos nada de la cultura de que dieron evidencia en el incidente mencionado los que componían la procesión. Tampoco nos proponemos discutir la cuestión de que si se debe prohibir ó no el uso de las calles de nuestras ciudades para semejantes manifestaciones. En esta ocasión ocupará nuestra atención la frase "los muchos," una frase que ha dejado engañados á tantos infelices en el mundo.

Parece que los iniciadores de dicha procesión, habiendo empleado los medios que nuestros lectores no ignoran, se sintieron muy satisfechos al ver el numeroso acompañamiento, y al pasar por en frente de la casa del predicador no pudieron resistir la tentación de llamarle la atención con el grito, "¡Vivan los muchos!" Este grito analizado quiere decir, "Somos muchos, luego somos los mejores, tenemos la razón y la verdad. Vosotros sois los pocos, luego estáis en el error. Ved que muchos somos. Convencéos y venid con nosotros."

No se necesita haber estudiado lógica para ver el sofisma de este argumento. Si bien en los pueblos libres los gobernantes se eligen por una pluralidad de votos, no así se determina la verdad ó el error de una teoría ó una creencia. La mayoría de votos puede representar la voluntad de un pueblo, mas no puede tomarse como indicio infalible de la razón ó de la justicia. No se estableció la verdad de la teoría copernicana por un plebiscito. Tampoco aguardó Colón la aprobación de la opinión pública antes de emprender su su viaje que resultó en el descubrimiento de un nuevo mundo. Todo el progreso que se ha hecho en el mundo ha sido efectuado, no por los muchos, sino por los pocos que tuvieron bastante valor é independencia para separarse de la multitud y arrostrar las burlas y persecuciones de que siempre se hacen acreedores los que abogan por la reforma y el adelanto. La generación actual no se da cuenta de lo que debe á "los pocos" de las generaciones pasadas que se expusieron al ridículo de sus contemporáneos al introducir los adelantos de que nosotros ahora gozamos. Encontramos el uso del paraguas muy conveniente en tiempo de agua. Parece mentira que hubiere necesidad de un héroe para generalizar el uso de una comodidad tan sencilla y que no lleva relación alguna con la política ni con la religión. No obstante esto, Jonas Hanway, el primer hombre que se atrevió llevar paraguas en Londres fué objeto de tantas burlas que si hubiera sido hombre debil, no hubiera vuelto á salir con él. Así, pues, tanto en los adelantos de menor escala como en los de la más trascendental importancia, son "los pocos" y no "los muchos" los que nos enseñan el camino. El más formidable enemigo del progreso es la inercia de "los muchos". "Los pocos" son la fuerza que saca los pueblos de su inercia y los pone en movimiento.

Con todo esto no aconsejamos que uno abandone los muchos por ser muchos ni que se una á los pocos porque son pocos. Lo que sí, aconsejamos es que nadie siga ciegamente la multitud sin saber á donde le llevan. Dios nos ha dotado del raciocinio y nos ha dado una revelación divina, la Biblia. Falta á uno de sus deberes más elementales, el que deja de examinar todo á la luz de la razón y la revelación divina.

¿Es Ud. de "los pocos?" No permita que el número reducido de sus compañeros le desanime. Recuerde la promesa: "Uno solo de vosotros perseguirá á mil; porque Jehová, vuestro Dios, es el que pelea por vosotros." ¿Es Ud. de "los muchos?" Más necesidad tiene de examinar su fe y práctica, no sea que esté con los muchos en el camino ancho que lleva á la perdición. "Entrad por la puerta estrecha; porque ancha es la puer-

ta, y espacioso el camino que lleva á la perdición: y muchos son los que entran por ella."

Refuerzos para Puerto Rico.

Con este encabezamiento el último número de "The Missionary Advance" presenta, con una breve biografía de los mismos, el fotograbado de los nuevos obreros, Revdo. I. E. Caldwell y su señora Lena Schell Caldwell, quienes, ya hace dos meses, se encuentran entre nosotros, con residencia en Juana Díaz.

Del periódico mencionado sacamos los siguientes datos: Revdo. I. E. Caldwell nació en Swanton, Nebraska. Recibió su educación primaria en la escuela pública, pasando después á York College. Tomó primero el curso comercial y luego el clásico, graduándose en 1902. Mientras estaba en el colegio se convirtió, dando buena prueba de que fué genuina su conversión.

Después de graduarse fué á Oregon para ingresar en el ministerio. Fué encargado de una iglesia, pero á poco renunció para aceptar el puesto de profesor en Philomath College. Sirvió como profesor dos años y luego fué elegido presidente de la institución, cargo que desempeñó á satisfacción de todos por el término de dos años. Luego renunció este puesto para tomar algunos estudios especiales en preparación para la obra misionera.

Su señora Lena Schell Caldwell también recibió su educación después de la del hogar cristiano y de la escuela pública en York College. Ejercitó el magisterio en las escuelas públicas dos años, con gran éxito. Después de casarse fué profesora en el colegio del cual su marido era presidente. Tanto por sus cualidades naturales, como por la esmerada educación que ha recibido, reune excelentes condiciones para el desempeño de una buena obra en Puerto Rico.

Nos regocijamos grandemente al tener entre nosotros colaboradores tan eficientes y consagrados, y al mismo tiempo felicitamos al pueblo de Juana Díaz por ser éste el campo de labor en donde han de trabajar estos nuevos obreros.

Pensamiento.

Al que desde pequeño empieza amando y respetando á Dios, no le parece la vida Cristiana dificil de llevar.

No se Perdió.

Parecía perdido—aquel Evangelio regalado á una señora en la Exposición de París. Lo había acatado gustosamente, más al saber lo que era, había roto sus páginas sagradas, esparciéndolas por la calle.

Al verse los fragmentos hollados debajo de los pies de los transeuntes y llevados de aquí para allá con el viento, aunque la semilla había sido regada con oración, parecía haberse perdido sin producir fruto alguno.

Lo mismo sucedió con un tratado que una señora prestó á una familia en el campo, suplicándoles que lo leyeran. Mas cuando volvió á visitar la famila le informaron que el tratado se había perdido antes de ser leido.

Dos semillas que se perdieron, decimos. Pero hay algo más que decir.

Caminaba en una calle de París cerca de la Exposición una pobre mujer. Se hallaba triste é intranquila sin saber porqué. Unos pedazos de papeles rotos al lado de la puerta de una casa llamaronle la atención. Cogiendo dos ó tres pedazos, se puso á leer su contenido. Esto es bueno, se dijo, quisiera leer el resto de la historia. Dirigiéndose á un guardia le preguntó si podía decirle dónde se podía conseguir el libro completo. La dirigió á una agencia de la sociedad Bíblica donde consiguió el libro apetecido. Su alma hambrienta se alimentó de la Palabra de Dios, y no tardó en conocer á Cristo en el perdón de sus pecados.

Habian transcurrido dos años desde la pérdida del tratado. La famila se había mudado y otra ocupaba la casa. Hubo ocasión de mover un cajón pesado, detrás del cual se encontró el tratado. Lo cogió el dueño de la casa y fué como un mensaje divino á su alma. Por su lectura se reconoció como pecador y acudió á Cristo en busca de la salvación. Este individuo es agricultor de oficio. Se deleita ahora en sembrar la Palabra de Dios aún con más diligencia que siembra su arroz, maíz, etc. Riega tanto un sembrado como el otro con fe y oración y Dios le da buenas cosechas.

Estos dos incidentes vienen á probar la verdad del dicho de nuestro Señor, Jesu-Cristo: "El cielo y la tierra pasarán pero mis palabras no pasarán"

Traducido de "Our Own Magazine."

Notas y Noticias.

¶ La velada celebrada en Ponce el primer Domingo del mes de Julio quedó muy concurrida y todos se mostraron muy satisfechos del éxito de los que tomaron parte en el programa.

¶ Se unieron en lazos de matrimonio en Peñuelas, el día 11 de Julio, el joven Gil Loyola y la señorita Emma Delia Niglaglioni. El acto se celebró en la casa de la madre de la novia, Doña Eduvigis Pagán. Deseamos todo género de felidad para los nuevos esposos.

¶ Ha sido nombrado superintendente de la misión de los Hermanos Unidos en Cristo, en Puerto Rico, el señor P. W. Drury. Se encuentra actualmente el señor Drury en los Estados Unidos. Embarcará para Puerto Rico á princípios del mes de Agosto.

¶ Reina mucho entusiasmo en Tallaboa con motivo de la velada que se está preparando para celebrar el aniversario de la inauguración de la capilla, el día 2 de Agosto.

¶ La señorita Elizabeth Reed ha dado principio á su obra en Ponce. Ya se está sintiendo la influencia de su valiosa cooperación en el trabajo de la congregación.

¶ Por el vapor "San Juan" que sale de Nueva York el día tres del corriente vuelve á Puerto Rico el director de este periódico, el Sr. P. W. Drury, con su familia.

¶ Se celebraron cinco bautismos en Peñuelas el día 11 de Julio. El hermano Manuel París es incansable en la obra y el Señor está coronando con éxito sus esfuerzos.

¶ La Iglesia del Coto Laurel acordó nombrar á Doña Tomasa Rodríguez para trabajar en la obra del Señor como misionera doméstica en el barrio de "El Hoyo," Cerrillos. Dicha hermana tomó posesión de su cargo desde el 1º de Junio, dando muestras de tener mucho interés en la obra y muy buenas aptitudes para su trabajo. Que Dios la bendiga es nuestro deseo.

¶ La Junta de Misiones ha designado al Sr. N. H. Huffman para abrir una nueva misión en Yauco. Ya ha trasladado su familia á ese pueblo.

¶ En el trimestre pasado se celebraron en la iglesia evangélica del Coto Laurel, cuatro bautismos. Quiera Dios que Su Iglesia siempre vaya en aumento.

La Calumnia.

Continuación de la página 1.

na, haciéndoles conocer el mal, hablando siempre verdad con su prójimo, desechando ésta de de los negocios y enseñando á todos el mal que acarrea etc., y sobre todo no dando nunca crédito á nada que se nos diga, sin antes cerciorarnos de la verdad, no aceptando cuentos, ni permitiendo á los que tengan tal costumbre, que lo hagan, ni permitir conversaciones en que se toque la personalidad de alguien.

Pensad que un pequeño fuego enciende un gran bosque y por lo tanto sujetando la lengua que es un pequeño miembro puesto entre nosotros, pero que se gloría de grandes cosas, podremos destruir la calumnia y sus fatales consecuencias.

Dios en su santa Ley dice: "No dirás contra tu prójimo falso testimonio. Exo. 20:16. Pensemos, pues, en esta Ley, calculemos las consecuencias de la calumnia para otros y lo que contra nosotros acarreará para salvación de nuestra alma y sabremos que los mentirosos no heredarán el reino de los cielos, siendo su parte en el lago que arde con fuego y azugre que es la muerte segunda.

Nuestro Señor sufrió la muerte por la verdad; seamos los soldados valientes contra este terrible mal, extirpémosle de entre nosotros y veremos hogares y personas felices y una sociedad alegre.

Temas y Referencias.

Durante el presente mes se estudiarán los siguientes temas y pasajes en la Escuela Bíblica y la Sociedad de Esfuerzo Cristiano:

Escuela Bíblica.

4. El Tabernáculo. Exodo 40:1-13, 34-38.
11. El Pecado de Nadab y Abiú. Levítico 10:1-11. (Lección de Temperancia.)
18. El Día de la Expiación. Levítico 16:5-22.
25. Marcha de Israel hacia Canaán. Números 10:11-13, 29-36.

Sociedad de Esfuerzo Cristiano.

4. La consagración de nuestros cuerpos. I. Cor. 6:19, 20; Rom. 12:1, 2. (Consagración.)
11. Lecciones de los árboles. Sal. 104:16-18; 1:1-6.
18. La importancia de la decisión. Ef. 4:14, 15; Sant. 1:1-8.
25. Misiones extrangeras: El reino de Cristo en Méjico y en la América del Sur. Exo. 20:1-6.

El Testigo Evangélico

"Seréis Mis Testigos"—Jesu-Cristo

VOL. III. PONCE, PUERTO RICO, SEPTIEMBRE DE 1907. NUM. 9

El Evangelio y el Paria.

POR N. H. HUFFMAN.

Por parias se entiende las personas que se consideran viles y excluídas de las ventajas de que gozan las demás. En todos los paises y en todos los siglos no han faltado los que han sido víctimas del desprecio de las clases superiores.

Zaqueo (Lucas 19:1-10) puede tomarse como ejemplo del hombre desacreditado políticamente ante su pueblo. Se había prestado para servir á la nación conquistadora. Ningún patriota haría semejante cosa. Así opinaban los que suspiraban por la independencia nacional. El resultado fué que Zaqueo con todos sus compañeros de oficio se hallaban en el ostracismo político. Para ellos en la opinión pública no hay redención. "Publicanos y pecadores" era la frase con que se asociaban siempre estos parias políticos con los hombres viciosos y criminales. ¿Qué actitud tomará Jesús con respecto de los publicanos? Seguramente no perjudicará su causa dejándose ver tratando amistosamente con ellos. Empero Jesús, el médico de las almas, no consideraba los publicanos como casos perdidos. Le dijo á Zaqueo: "Dáte prisa; desciende, porque hoy es menester que me hospede en tu casa."

Los desheredados de la fortuna forman siempre una clase muy numerosa. Como en la aristocracia de las riquezas el hombre se considera y se respeta según los bienes materiales que tenga, resulta que los pobres de solemnidad se encuentran en la clase ínfima, privados del trato social con los demás y considerados poco ó nada superiores á las bestias de carga. El Evangelio empero echa al suelo esta distinción. Entre las pruebas de la misión divina de nuestro Salvador Jesu-Cristo, se pone como última y de más valor el hecho de que á los pobres es predicado el Evangelio (Luc. 7:22). El Evangelio vino á aliviar las pruebas y privaciones de los pobres, ofreciéndoles, si no riquezas y comodidades materiales, sí, las espirituales y eternas. "¿No ha escogido Dios á los que son pobres en cuanto al mundo, para que sean ricos en fe, y herederos del reino que tiene prometido á los que le aman?" (Sant. 2:5). El último y más desgraciado de los pobres puede recobrar esperanza al enterarse del feliz destino de aquel Lázaro á quien, lleno de llagas, echaban á la puerta del rico, cuyo alimento fueron las migajas que caían de la mesa de éste y cuyos únicos amigos fueron los perros que venían y lamían sus llagas. Empero al morirse este mendigo, fué llevado al seno de Abraham, con que se da á entender que heredó el más alto grado de felicidad.

Más desgraciados y desesperanzados aún que los desterrados políticos y los desheredados de la fortuna fueron los que se hallaban en el ostracismo social y moral por algún paso malo que dieran. Para ellos, sí, que no había redención. Ninguna mano se extendía para ayudarles á levantarse y empezar de nuevo una vida virtuosa y honrada. El desprecio y la deshonra de que se habían hecho merecedores en la opinión pública, sólo servían para hundirles más en el abismo. Nadie se ocupaba en su rehabilitación, ni siquiera pensaba que fuera posible. Los que llevaron á Jesús la mujer tomada en adulterio le dijeron: "Nuestra ley manda que sea apedreada." Este es el remedio que tiene el mundo para tales delinquentes; apedrear, matar, quitarles del medio. Empero el Evangelio es superior á la ley y ofrece esperanza al que se figuraba que para él no había remedio. En lugar de huir del leproso moral, el Evangelio le extiende la mano y le toca, diciendo: "Sé limpio." Al mismo tiempo le facilita los medios para su completa rehabilitación.

Así pues se ve que el Evangelio es amigo del paria. No viene para minorar la culpa de las infracciones de la ley, no enseña que los pobres por ser pobres heredarán el reino de los cielos, ni abole la distinción entre la virtud y el vicio. Si Cristo dijo que la salvación había venido á la casa de Zaqueo, era porque éste había dejado de

Continúa en la página 3.

EL TESTIGO EVANGELICO

Publicado mensualmente. Dedicado á los intereses de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

PHILO W. DRURY, Director.

Dirijase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Juana Díaz, Puerto Rico.

Precio de suscripción, 20 ctvos. al año.

Entered as second-class matter March 21, 1905, at the post office at Juana Díaz, Puerto Rico, under the Act of Congress of March 3, 1879.

Imprenta de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo, Juana Díaz, Puerto Rico.

SEPTIEMBRE DE 1907.

El Evangelio y la Mujer.

POR ELIZABETH REED.

Si hay alguna diferencia entre lo que debe el hombre y la mujer al Evangelio, ésta debe más, porque le es deudora por la posición de que goza en los paises civilizados y cristianos. El que quiera ver lo que el Evangelio ha hecho por la mujer, vaya á un país pagano y allí la verá la esclava del hombre donde no puede siquiera comer en la mesa con su marido. Después de preparar la comida y servirla á su marido, ó mejor dicho, su señor y amo, puede ella comer de lo que sobre. Y si no sobra nada, ¿qué le importa á él? Ella no es más que una mujer.

En un país semicivilizado se encuentra su condición algo mejorada, pero solamente en un país cristiano es donde está reconocida como igual al hombre, la compañera y no la esclava de su esposo. ¿A qué se debe esta grande diferencia? Al Evangelio, las buenas nuevas de Nuestro Salvador Jesu-Cristo.

Viendo lo mucho que el Evangelio ha hecho por la mujer, no nos extraña saber que ella siempre ha tenido parte en la obra del Señor. En el Antiguo Testamento se mencionan varias profetisas como Debora (Jueces 4:4), Holda, (II. Reyes 22:14), María (Exodo 15:20) y Noadías (Nehemías 6:14).

En el Nuevo Testamento también se nombran varias mujeres muy amables, como Ana, anciana profetisa, María, madre de Jesús, María y Marta, hermanas de Lázaro, en cuya casa le gustaba á Jesús hospedarse, María Magdalena, quien mostró tanta gratitud por lo que Jesús le había hecho.

El Evangelio refiere que las mujeres fueron las últimas en abandonar la cruz y las primeras en visitar la tumba después de la resurrección, siendo por lo tanto las primeras en tener el alto privilegio de anunciar esta gloriosa noticia.

Desde aquella fecha hasta el día de hoy la mujer ha desempeñado una parte importante en la propagación del Evangelio, siendo activa en el servicio á su Señor, y así debe ser porque mucho es lo que el Evangelio ha hecho por ella.

El Evangelio y el Hombre Instruído.

POR HERMINIO RODRÍGUEZ.

Existe un contraste entre el hombre instruído y el Evangelio. Aquel que sondeando las profundidades de su propia inteligencia, quiere en ella encontrar la ciudadanía del Reino Celestial y hallándose entonces envuelto en una densa obscuridad, busca en medio de ella un destello de luz que no ha podido encontrar en los abismos de su sabiduría, y se acerca entonces al Evangelio. Este que comprendiendo enseguida la preciosa perla de valor que busca, le dice francamente: "Os es necesario nacer otra vez."

Como un tipo del tema que encabeza estas líneas, permitidme que os ponga á Nicodemo. Este hombre, cuya erudición é inteligencia le elevó al alto puesto de ser Príncipe de los Judíos ó miembro del Sanedrín, viendo las maravillas que Jesús obraba y seguramente porque estaba confuso al no poder encontrar razones naturales en los milagros que El hacía, en medio del silencio y la obscuridad de la noche, se acerca al Salvador y le dice: "Rabbí, sabemos que has venido de Dios por maestro; porque nadie puede hacer estas señales que tú haces, sino fuera Dios con él (Juan 3:2).

Jesús, que ve los pensamientos, las intenciones y las ideas de los hombres antes que éstos las conciban, le responde: "De cierto, de cierto te digo que el que no naciere otra vez no puede ver el reino de Dios" (Juan 3:3).

Como aquel maestro de Israel hay muchos en nuestros días. Después que se cansan de labrar un nuevo camino para ir á Dios y tropiezan y caen en medio de la densa obscuridad de sus ideas, se acercan secretamente por temor de que el mundo los vea y escudriñan las irrevocables é infalibles verdades del Evangelio. Así como Nicodemo oyó del Salvador aquella manifestación

que aunque tan clara no le era posible comprender y luego volvióse, ocupada su imaginación, tal vez en las respuestas que el Divino Maestro le había dado, así también viene el hombre instruído de hoy y escudriñando el Evangelio encuentra en él verdades que no le es posible negar, sino meditar en ellas y aceptarlas.

No sabemos más de Nicodemo, sino cuando habla en defensa de Jesús delante de los principales sacerdotes y los fariseos (Juan 7:45-53). Allí le tenemos defendiéndole. Allí sus amigos le dicen: "¿Eres tu también, galileo?"

Idénticamente se porta el erudito de nuestra época que ha escudriñado las verdades evangélicas. A pesar del ataque de sus amigos que no han tenido la atención y la nobleza de ver si las cosas que predicamos son así, se pone en pié y defiende al Evangelio.

Más adelante vemos á Nicodemo subiendo al Gólgota y ungiendo el cuerpo muerto de Jesús. Juan 19:38-42. Hélo aquí abrazando el Evangelio. He allí ese hombre instruído como primero inquiere el Evangelio, lo defiende luego, y por último lo vemos subiendo al Calvario y abrazándolo.

¡Tú, hombre que te crees sabio, que te pierdes en los abismos de tu inteligencia, niégate a tí mismo, y ven, mira tu propio retrato en Nicodemo, escudriña, defiende á Cristo entre tus amigos, sube á los pies de la cruz y acéptalo ahora mismo!

Suelta tu Vela.

Unos turistas, llevando cada uno su vela encendida, exploraban una célebre caverna en América. Uno de ellos se expresó disgustado. Dijo: "Tanto me habían hablado de esta caverna. He sufrido un chasco. No la encuentro como me la habían pintado."

De repente el guía prendió un rollo de cinta de magnesio. En el acto el departamento de la caverna en que se hallaban se iluminó con una luz intensísima. El turista chasqueado, se asombró de ver la altura, grandeza é indescriptible hermosura de la caverna. Dejando caer su vela, se quedó mirando las maravillosas formaciones de escalactitas y estalagmitas, todas puestas de manifiesto por esa clara y espléndida luz.

Con el hombre explorando la caverna á la luz de una vela y chasqueado de no haber descubierto sus maravillas tales como se las habían pintado, puede compararse al que está leyendo la Biblia con la inteligencia humana por su única guía. Puede ser bastante erudito para traducir la Biblia en cuatro ó cinco distintos idiomas y sin embargo deja de ver la revelación del trino Dios, ni descubre en ella ninguna de sus escondidas hermosuras.

¿Porqué?

Porque no ha soltado su vela y no ha buscado la iluminación del Espíritu Santo. Dice la Sagrada Escritura: "El Espíritu escudriña todas las cosas, y aún las cosas profundas de Dios." Dice además: "Pero el hombre natural no recibe las cosas del Espíritu de Dios; porque le son insensatez; ni las puede conocer, por cuanto se disciernen espiritualmente." De este Espíritu dijo el Hijo de Dios: "El os guiará al conocimiento de toda verdad."

Aprendamos, pues, la necesidad de implorar la ayuda del Espíritu de Dios para poder entender la Biblia. Hagamos nuestra frecuente oración los siguientes versos:

"Imploramos tu presencia,
Santo Espíritu de Dios,
Vivifique tu influencia
Nuestra débil fe y amor.

Da á las mentes luz divina,
Y en las almas gracia pon:
Nuestro pecho á Dios inclina
En sincera devoción."

Traducido de "Our Own Magazine"

El Evangelio y el Paria.

Continuación de la página 1.

ser hombre egoista y se había convertido en hombre honrado y bienhechor. Si ofrecía Cristo esperanza á los pobres, era con la condición de que se hicieran también sencillos de corazón. No crea nadie que por haber sido pobre y haber sufrido mucho en este mundo, ha de gozar en el otro. Es preciso que se convierta á Cristo y sea salvo por él. Y si Cristo dijo á la mujer adúltera: "Ni yo tampoco te condeno," también le dijo: "Véte; y en adelante no peques más."

De todo esto se deduce que si bien Cristo es intransigente con el pecado, no deja de amar al pecador y ofrece á cualquiera los medios para su rehabilitación moral, con tal que se rinda á la invitación cariñosa del que se hizo amigo de los publicanos y pecadores.

El Evangelio y el Fariseo.

POR JOSÉ SANTANA.

El Evangelio tuvo sus hechos con los fariseos, éstos queriendo establecer su propia justicia y aquel estableciendo la justicia de Dios en Cristo Jesús.

El fariseo no andaba reñido con la buena moral, antes quería aparecer todo lo más moral posible.

El orgullo y la vanidad estando en su corazón, le hacen despreciar á los demás y confiar en sí mismo. El Señor Jesús en su manera de tratar á los publicanos y pecadores fué muy criticado por los fariseos.

El fariseo de hoy, como siempre, tiene una religión exterior. Se escandaliza al ver que el Evangelio es para los malos y para los buenos como él. Es que su justicia es insuficiente. Se ciega de tal manera que dice como aquel monge: "Señor, dame la salvación, porque me la debes."

Jesu-Cristo es el único suficiente ante Dios. El Evangelio vino para los Fariseos lo mismo que para los demás, porque igual es su necesidad de él.

El que quiera ver lo que el Evangelio puede hacer en la vida de un fariseo, que lea la vida de San Pablo. Era fariseo de los fariseos, más se convirtió y pudo ser muy útil en la iglesia.

No crea, pues, ningún fariseo que él queda fuera de la invitación de aceptar el Evangelio. Tanto la necesidad de la salvación por Cristo, como lo útil que pueda ser á sus semejantes después de convertido, debe moverle cuanto antes á rendirse á Cristo.

Notas y Noticias.

¶ Con una hermosa concurrencia y mucho ánimo se abrió la nueva misión en Yaúco el día 15 del mes pasado. Damos las gracias á todos los hermanos que vinieron de otras partes y que prestaron valerosa ayuda en este acto.

¶ El Sr. P. W. Drury, con su apreciable familia, llegó á Ponce el día 24 de Agosto. Les enviamos nuestra más cordial bienvenida. Desde el próximo número en adelante este periódico estará bajo la dirección del Sr. Drury.

¶ El día 27 del mes pasado murió en el Asilo de Huérfanos, que queda cerca de Villalba, el amable niño Juanito Mercado. Extendemos á Miss Kinsley, la directora, y á los demás del Asilo, nuestra simpatía, y pedimos al Señor que les sostenga en su aflicción.

¶ Viene celebrándose en Sabanetas y en sus contornos, una serie de cultos para el despertamiento espiritual de los vecinos de estos barrios. Hasta la fecha el interés ha sido cada vez mejor y varias personas han hecho profesión de fe. Oremos para que esta buena obra siga progresando.

¶ El día 16 del mes pasado se verificó un culto de predicación en el barrio del Callabo, jurisdicción de Juana Díaz, uniéndose para este acto dos congregaciones, la de Juana Díaz y la del Coto Laurel. Hubo una concurrencia espléndida y orden y atención inmejorables. Felicitamos á los iniciadores de este culto por su brillante éxito.

¶ El hermano Ermelindo Mercado, de Juana Díaz, quien por mucho tiempo viene trabajando en nuestra imprenta con mucha fidelidad, se marcha el día 3 para Westerville, Ohio, con el fin de ingresar en la Universidad Otterbein. Sentiremos mucho su ausencia, pero á la vez nos alegramos al ver la magnífica oportunidad que se le ofrece. Deseamos que este querido hermano tenga buen éxito.

Temas y Referencias.

Durante el presente mes se estudiarán los siguientes temas y pasajes en la Escuela Bíblica y la Sociedad de Esfuerzo Cristiano:

Escuela Bíblica.

1. Informes de los Exploradores. Números 13:17-20, 23-33.
8. La Serpiente de Metal. Números 21:1-9.
15. Moisés exhorta á Israel. Deuteronomio 6:1-15.
22. Muerte, Sepultura y Elogio de Moisés. Deuteronomio 34:1-12.
29. Revista Trimestral. Léase el salmo 90.

Sociedad de Esfuerzo Cristiano.

1. "Yo puedo" y "yo no puedo." Isa. 35:3, 4; 30:15, 18; Heb. 3:14. (Consagración.)
8. La omnipresencia de Dios. Sal. 139:1-12.
15. La omnisciencia de Dios. Isa. 40:12-31.
22. La omnipotencia de Dios. I. Crón. 29:9-13.
29. El significado y propósito de la Cena del Señor. I. Cor. 11:23-28.

El Testigo Evangélico

"Seréis Mis Testigos"—Jesu-Cristo

AÑO III.
NUM. 10.

Ponce, Puerto Rico, Octubre de 1907.

Filón W. Drury, Director
Suscripción, 25 c. al año

EDITORIAL

Nota de la Redacción.

DESPUÉS de pasar cuatro meses fuera de Puerto Rico, el Director ha sido privilegiado volver á entrar de nuevo en sus tareas, y saluda afectuosamente á todos los lectores de EL TESTIGO. Aprovecha la oportunidad de expresar su gratitud á los que tan bien dirigieron el periódico en su ausencia.

Gustosamente se les informa á nuestros lectores que desde ahora en adelante se publicará EL TESTIGO con ocho páginas. De tiempo en tiempo se espera hacer otros cambios que le darán más mérito. En vista de nuevos gastos en la publicación de EL TESTIGO la redacción se ve obligada á aumentar el precio de suscripción, que será 25 centavos al año en vez de 20, como hasta ahora.

Se verá que en este número se dedíca por primera vez una página á la Sociedad de Esfuerzo Cristiano. Se espera dar cada mes breves notas sobre los temas que se tratan en las reuniones semanales.

La Redacción suplica á todos los agentes que hagan lo posible para cobrar lo que se le debe y para aumentar el número de suscritores en sus respectivos pueblos. Especialmente les rogamos que se esfuercen en tener por lo menos un suscritor en cada hogar que tenga representación en la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo, pues EL TESTIGO es el órgano oficial de dicha iglesia, y únicamente puede informar de los sucesos en su campo de labor.

Les damos á todos nuestros lectores y colaboradores las más expresivas gracias por la ayuda que nos han prestado con tan buena voluntad, y esperamos merecer la continuación de su cooperación que tanto se ha apreciado.

La Redacción ha sido trasladada á Ponce, á donde toda correspondencia debe dirigirse.

~

Un Solo Modo.

EXISTE una creencia entre cierta clase de personas que la salvación se consigue de distintos modos, y por lo tanto no se busca según el modo ordenado por Dios, sino por otros. El resultado de tal proceder es nunca alcanzar el don de infinito valor. Dios, quien da la salvación, ha determinado las condiciones de concederla, es á saber, por medio de la fé en Cristo, y este modo está al alcance de todos. Podemos confiar en que Dios ha escogido el mejor modo, que á la vez es el único modo, según lo que el nos dice en su Palabra: "En ningún otro hay salud; porque no hay otro nombre debajo del cielo, dado á los hombres, en que podamos ser salvos" (Actos 4:12).

~

Enemigos de la Iglesia de Cristo.

LA Iglesia de Cristo tiene que luchar con dos clases de enemigos—los que de fuera atacan á la iglesia, y los que dentro de ella, dejan de cumplir con los deberes de la vida cristiana. Aquéllos tratan de destruir la iglesia de Dios y la verdad que se le ha confiado, pero causan

muy poco daño. Mas éstos perjudican en gran manera la obra de Dios, y en verdad son los peores enemigos de la iglesia. Son piedras de tropiezo tanto para los que ya son miembros de la iglesia como para los que están mirando de afuera la obra evangélica. Se juzga la iglesia y los frutos del cristianismo por el comportamiento de los que están identificados con el Evangelio. Si se ven en los miembros vidas ejemplares, la iglesia se recomienda á todos. Mas si, al contrario, se nota que los de dentro de la iglesia viven como los de fuera de ella, ó que participan en cosas inconvenientes, la iglesia perderá lo atractivo, y los mismos miembros se demostrarán enemigos de ella.

Querido cristiano, ¿reconoces la gran responsabilidad que descansa sobre tí? Puede suceder que tú serás el único representante de la iglesia de Cristo que algunos llegarán á conocer. ¿Que concepto tendrán ellos respecto de la iglesia, juzgando su eficacia é influencia por tu vida? Cada cristiano está en el deber de ser una recomendación de la iglesia á los demás, y así se demostrará que uno es amigo, y no enemigo, de Cristo. El mismo nos indica quienes son sus amigos: "Vosotros sois mis amigos, si hiciereis las cosas que os mando" (Juan 15:14).

~

El Progreso del Evangelio.

QUE el Evangelio ha progresado de una manera maravillosa en Puerto Rico es un hecho indisputable. A algunos les molesta notar las señas del progreso, pero al que quiere á la isla le agrada contemplar los grandes resultados que han coronado la obra de evangelización, hecha por los fieles siervos del Señor.

En muchas partes se han levantado hermosos templos y capillas, escuelas se han abierto, hospitales fundados, y otras obras de carácter benéfico se han hecho. Todo esto testifica el progreso material de que ha gozado la obra evangélica aquí.

Además de ésto, hay un gran número de adeptos al Evangelio. Hace solamente nueve años que nadie se atrevía decir abiertamente que aun simpatizaba con el Protestantismo. Pero hoy día hay indudablemente 10,000 miembros en las varias iglesias, y éstos son miembros no sólo de nombre sino de veras, cuyas vidas se conforman á las enseñanzas del Divino Maestro. También, hay un sinnúmero de personas que reconocen el Evangelio como la verdad, y simpatizan con él. Muchas de éstas más tarde llegarán á ser miembros de la iglesia de Cristo.

Grande ha sido el progreso en la obra de evangelización, pero cada día ha de ver aún más adelanto. Hasta ahora los obreros han tenido que ocuparse de poner el fundamento, que es la obra más importante, aunque siempre anda con lentitud. Pero desde ahora, con el fundamento bien puesto, ha de adelantarse grandemente.

Un factor muy importante en el futuro progreso del Evangelio es la ayuda que prestarán los que son miembros de las iglesias. Las personas verdaderamente convertidas al Señor se ponen á trabajar con ahinco, deseosas de llevar otras al conocimiento de la verdad. De una compañía, no de unos pocos misioneros como al principio, sino de 10,000 siervos del Señor, se pueden esperar grandes cosas. Puede ser que el trabajo del futuro será más arduo que el del pasado, puesto que las fuerzas contrarias ya se han levantado para obstaculizar la marcha del Evangelio, pero contando con la bendición del Señor y la ayuda de 10,000 cristianos, la obra irá de victoria en victoria.

Lo que ya se ha alcanzado debe servir de estímulo para los siervos de Dios, pues El se ha manifestado en medio de ellos. Elevemos á El en acciones de gracias nuestros corazones; démosle toda la gloria.

El Poder del Espíritu Santo.

Por N. H. Huffman.

El exhuberante entusiasmo que caracteriza el novicio en la obra del Evangelio corre el peligro de enfriarse á medida que vaya comprendiendo cada vez mejor el alcance de la verdad expresada por el venerable apóstol San Juan: «Todo el mundo yace bajo el dominio del Maligno.» Este dictamen se fundó en una experiencia y observación prolongadas durante muchos años de servicio cristiano en distintos países. En vista de esta verdad se comprende porqué la evangelización de un país no es una tarea liviana. Es una cosa seria, una campaña militar que requiere preparación, energia, constancia y mucha fe en Dios. A veces cuando nos permitimos pensar en las dificultades nos sentimos muy débiles, y el desánimo se apoderaría de nosotros si no supieramos que hay un poder sobrehumano que coopera con nosotros en la obra del Evangelio, el poder del Espíritu Santo. El objeto de este artículo es indicar algunas maneras que tiene el Espíritu Santo de manifestar su poder.

Tiene *poder de crear vida.* Es Espíritu vivificador. En el principio cuando la tierra estaba sin forma y vacía y tinieblas yacían sobre la haz del abismo, este Espíritu cobijaba la haz de las aguas, haciendo desaparecer las tinieblas y poblando la tierra de diversas formas de vida. Dice Job: «El Espíritu de Dios me hizo y el aliento del Omnipotente me ha dado vida.» En estos últimos años los químicos vienen haciendo experimentos con diversos artículos que nos sirven de alimento. Analizan los artículos para descubrir sus elementos constituyentes y luego van directamente al reino mineral en busca de estos mismos elementos para después combinarlos en su debida proporción. No han trabajado inútilmente pues ya saben hacer huevos, papas y unas pocas cosas más por el estilo. Pero entre lo que produce la naturaleza y lo que los químicos hacen existe una gran diferencia. Estos no han podido hacer un huevo del cual pueda sacarse un pollo, ni hacer una papa que retoñe. En todas estas cosas artificialmente combinadas les falta el gérmen de la vida, creado únicamente por el poder del Espíritu de Dios.

Es el mismo Espíritu que efectúa la regeneración del hombre. Jesu-Cristo enseña que el nuevo nacimiento es de absoluta necesidad para poder ver el reino de Dios. Explica que ésto se lleva á cabo por obra del Espíritu Santo. «Lo que es nacido de la carne, carne es: lo que es nacido del Espíritu, espíritu es.» La vida espiritual no se hereda ni es el resultado de un desenvolvimiento intelectual y moral. Es una nueva creación por el poder creador del Espíritu Santo.

Manifiéstase el poder del Espíritu Santo en *dar al hombre discernimiento espiritual.* «El hombre natural no recibe las cosas del Espíritu de Dios porque le son insensatez; ni las puede conocer por cuanto se disciernen espiritualmente; mas el hombre espiritual lo discierne todo.» Da lástima ver una persona que carece de espiritualidad coger la Biblia y tratar de interpretarla. Para entender la Biblia muchos confían en su educación general ó en su erudición en su profesión particular. No hay equivocación mayor que ésta. Uno puede ser maestro carpintero y no saber nada de la herrería. Que uno sea buen médico no quiere decir que será buen músico también. Por instruído que uno sea en cualquier ramo del saber humano, no por esto será capaz de apreciar la Biblia. Al médico ó abogado ó literato sin el discernimiento espiritual, un jíbaro rege-

nerado que apenas sabe leer le ganará en cuanto á la interpretación de la Biblia. Al menos puede decir lo que quiere decir el versículo que dice: «Si alguno está en Cristo, nueva criatura es.»

Además de ésto, el Espíritu Santo manifiesta su poder *haciendo posible en los creyentes una vida santa.* A un misionero trabajando en el norte de Europa le preguntaron si podía hacer milagros. Les contestó que si Dios le concediera el poder de hacer milagros, el único que quisiera mostrar sería el de una vida santa. La posibilidad de mostrar una vida santa es lo que se concede á los creyentes por el Espíritu que mora en ellos. Con vida santa no se quiere decir la del convento, ni la vida completamente separada de todo contacto con el mundo, sino una vida que sin egoismo y con amor á Dios y al prójimo cumple con los deberes que la atañen en todas las relaciones que sostiene con la famila, con la sociedad, y con Dios. Semejante vida es imposible al que está bajo la ley del pecado. Pablo empero dice: «La ley del Espíritu de vida en Cristo me ha libertado de la ley del pecado y de la muerte.» Un globo antes de ser lleno de gas queda en el suelo sujeto á la ley de la gravitación. Empero cuando lo llenan de gas, viene á estar bajo otra ley y, sueltos los cordeles que lo tienen sujeto al suelo, sube más arriba que las nubes. Los que os sentís sujetos al suelo por la ley del pecado, si queréis subir, abrid vuestros corazones al Espíritu, y recibiréis poder de llevar una vida santa.

Para concluir, el Espíritu Santo manifiesta su poder en conceder á los creyentes *capacidad de prestar un servicio eficaz* en la obra del Evangelio. «Recibiréis poder cuando el Espíritu Santo viniere sobre vosotros, y me seréis testigos.» No podemos ser testigos eficaces por Cristo sin recibir su Espíritu. Por esto un humilde analfabeto inspirado por el Espíritu puede atraer más almas á Cristo que un eloquente orador que carece de la unción del Espíritu.

Recibimos el Espíritu cuando nos convertimos á Dios por la fe en Cristo. Somos llenos del Espíritu cuando nuestra consagración es completa y estamos prestando obediencia á los mandatos de Cristo. Si hasta la fecha no hemos sentido mucho del poder del Espíritu Santo en nuestra vida, será por falta de consagración y obediencia. Examinemos pues nuestra vida á ver lo que pueda haber en ella que sirva de estorbo para que el Espíritu no venga en su plenitud y nos haga eficaces testigos de Cristo.

Yauco.

Cómo Conocer al Cristiano.

Por Julio D. Ramu.

Por todas partes se oye decir á las gentes, «Yo soy cristiano;» y si les preguntamos ¿por qué? contestan, «Porque soy bautizado.» Ahora bien en 1ª de Juan 2:6 dice: «El que está en El (Jesús) debe andar como El anduvo.»

Una persona no es cristiana porque se ha bautizado; lo es si sigue á Cristo y sus enseñanzas. Muchos han sido bautizados y en vez de seguir á Cristo, han seguido el crimen y los encontramos en nuestras cárceles. Con esto no quiero decir que uno no debe bautizarse; no, ésto es necesario, pero debemos hacerlo cuando tengamos el propósito de seguir las huellas de nuestro bendito Salvador.

Al examinar las vidas de los que se llaman cristianos, encontramos que los tales en nada andan como Jesús anduvo. El testimonio de su vida es muy contrario

al de la vida de Jesús. Los mismos enemigos de El testifican de su vida irreprensible; todo en El era pureza, en El no había orgullo, ni ambición, ni envidia, ni odio, ni deseos desordenados de la carne, ni vicios, ni idolatría, ni venganza, ni rencores, ni codicia; El nunca murmuraba de su prójimo, en El no había el egoismo que absorbe todo lo bueno; en El sólo había amor, era manso, humilde, generoso, prodigando beneficios á los demás, y sobre todo vemos la grandeza de su alma, cuando siendo escarnecido oraba á su Padre, diciendo: «Padre, perdónalos, porque no saben lo que hacen.» Y el que dice ser cristiano debe vivir como El vivió, siguiendo su admirable ejemplo.

¿Encontraremos que los que se dicen ser cristianos procuran imitar á su maestro y Salvador? Su vida demuestra lo contrario. Nuestra isla está llena de cristianos que han sido bautizados en la Iglesia Romana, los cuales no han sido regenerados. Muchos de ellos son parecidos á las personas descritas por Pablo en Rom. 1:29-32. Se ven los frutos de la carne, pero no hay amor, que es el hermoso fruto que el Espíritu Santo produce en el corazón del verdadero cristiano.

No digo esto con el propósito de zaherir á nadie, sino con el objeto de aclarar un error, para que conociendo la verdad, salgan de un error que puede traer á sus almas fatales consecuencias y que los que así viven puedan salir de esas tinieblas y unirse á la verdadera vid, Jesús, para que puedan purificar sus almas con su Espíritu Santo y producir frutos agradables al Señor.

Jesús dijo: «El árbol por sus frutos se conoce.» ¿Nos llamamos cristianos? Demostrémolo dando el fruto que el árbol del cristianismo debe dar, y entonces podremos aplicarnos tal nombre. Hoy podemos conocer cuales son estos frutos, puesto que por la gracia de Dios, el Evangelio es predicado en toda la Isla, y se encuentran cristianos verdaderos, cuya vida nueva es digna de imitar. Hoy podemos conocer quienes son los que andan conforme á la carne, y quienes son los cristianos conforme al Espíritu.

Como podremos dar esos frutos? Nuestro Señor en el pasaje de la vid y los pámpanos dice: «Permaneced en mi y yo en vosotros, como el pámpano no puede llevar fruto de sí mismo si no permaneciere en la vid, así ni vosotros, si no permaneciereis en mí.» Queridos hermanos y amigos que os llamáis cristianos, ¿podréis decir que vosotros permanecéis en Cristo? El fruto os dirá si es así ó no. Si los frutos de vuestra vida son las obras de la carne, no estáis en El ni El en vosotros, y no debéis llamaros cristianos; y tales no heredarán el reino de los cielos.

Los frutos que deben producir los verdaderos cristianos son amor, gozo, paz, longanimidad, benignidad, bondad, fe, mansedumbre, y templanza. Estos son los frutos del Espíritu. Si no producís estos frutos, buscad uniros con Cristo por medio de la fe, amor, y obediencia, y El estará en vosotros por el Espíritu Santo, como la fuente de vuestra vida espiritual, luz, y fortaleza.

Jesús dice: «Ejemplo os he dado para que como yo os he hecho, vosotros también hagáis.» Estos ejemplos fueron de humildad, condescendencia, amor, y servicio, con el fin de inculcar la importancia de estas virtudes.

Dios ha concedido á los que creen en Jesús, todo lo que necesitan para santificarse, preceptos muy claros, estímulos elevados, promesas que halagan, pero ésto no es todo. El les ha dado el modelo más perfecto, la vida de su hijo amado para que sigamos sus huellas, é imitándole, poder entonces llamarnos cristianos.

El Coto Laurel.

Condiciones Religiosas en la Europa.

La historia del romanismo en la Europa es una de fracaso. El Profesor Marianno, de la Universidad de Napoles, quien fué bautizado en la iglesia romana y nunca se ha separado de ella, dice: "Puede ser que el romanismo haya habido sus días de gloria y utilidad, pero ahora no es otra cosa sino un mero formalismo; no influye nada en la moralidad del pueblo; no atrae, ni educa, ni eleva."

El superintendente de la evangélica Misión McAll, que opera en Francia, dice ésto respecto á las condiciones que prevalecen en ese país: "Las indicaciones de hambre espiritual entre el pueblo son muchas y patéticas. Las encontramos tanto entre los ricos y la clase titulada como entre los pobres y la clase obrera. Por 200 años ha estado comiendo las algarrobas, y ahora está pidiendo pan."

Un eminente español recientemente dijo: "La mejor opinión liberal de España no está opuesta á la propagación del Evangelio. Al contrario, de su propio modo la aprecia, y aprueba los esfuerzos y sacrificios hechos por los cristianos de otros países con el fin de evangelizar á España."

Un cura ruso ha convidado á sus feligreses á estudiar las Escrituras en el idioma vulgar, y dedica los domingos por la tarde á dicho estudio. No hace mucho que un cura romano en Napoles, con la sanción de las autoridades del Vaticano, dió á luz una traducción del Evangelio según Mateo, con notas, designada para distribución popular. Todo esto demuestra que hay señas de un despertamiento intelectual y espiritual.

Durante los últimos pocos años centenares de curas romanos en Francia é Italia se han convertido al Evangelio. En muchas partes de Europa hay colegios evangélicos. Entre éstos hay uno en Roma que cuenta entre sus alumnos cuatro de los nietos del gran patriota italiano, Guiseppe Garibaldi.

La iglesia romana va perdiendo más terreno cada día. Tiene poca influencia ahora en Francia, cuyo acto de separarse de la iglesia romana será seguido por los gobiernos italiano y español. Cuando ésto pasa con los niños predilectos del Papa, ¿qué se puede esperar de los demás?

~

Guardando Inviolable el Hogar.

Presagio nada grato es el de la ligereza con que hoy se viola la sacrosanta relación de matrimonio. Sin pensar se hace el enlace; sin pensar y con una ligereza espantosa se rompe. Se hace demasiado común el divorcio, y ese sistema inícuo y corrompedor del concubinato, está atacando la parte vital de la sociedad, y pronto acabará con ella á menos que hayan enmiendas muy radicales. ¿Cómo podrá esperarse que haya prosperidad cuando no hay base para ella? La prosperidad y felicidad son frutos que no se dan en palos carcomidos.

La civilización de la Grecia y después la de Roma, debilitadas por sus vicios, cayeron con su propio peso. No fueron sus enemigos los que causaron su ruina. Fué que el matrimonio no respetaba. Ya se había violado ese lugar santísimo, el hogar. Los piés de la concupiscencia lo habían profanado.

Esta cuestión sobrepuja todas las cuestiones: ¿Cómo establecer y preservar la santidad y la integridad del hogar, baluarte de la civilización?

La opinión del Presidente Roosevelt, expresada hace dos meses, merece la más seria consideración de todos, y mayormente porque es bien conocida su integridad como esposo y padre de familia.

Dijo: "Hay cierta tendencia para exaltar lo no esencial al tratar de cuestiones políticas, y suelen los políticos reconcentrar su atención en asuntos que tienen, sí, su importancia, pero una importancia efímera en comparación con los que constituyen la base de nuestra existencia. Las cuestiones monetarias y de tarifa no son de ninguna importancia comparadas con la de la preservación de lo que forma el todo de nuestra existencia social, el hogar. Si la generalidad de los esposos y padres de familia supieran cumplir con sus deberes como tales, según la doctrina que Cristo les enseña, entonces podríamos estar seguros que todos los problemas se resolverán. Aunque hayamos podido resolver todos los otros problemas con el mayor acierto posible, no nos aprovecha nada si perdemos nuestra alma nacional; y la perderemos si no se determina este asunto respecto á la santidad de los lazos domésticos. La disminución de nacimientos y el aflojamiento del lazo matrimonial constituyen uno de nuestros más temibles peligros. No hay que decírselo: Tanto para la raza como para el individuo la prosperidad material, el progreso en el comercio, las artes y la ciencia, por grandes que sean, no valen nada si la nación llega á suicidarse."—*La Voz Evangélica.*

~

La iglesia romana va en decadencia, pero por eso los evangélicos no nos regocijamos tanto como por el significado del hecho, que es, que la gente anhelando la verdad rehusa someterse á la dictatura de la institución que siempre se ha mostrado hostil al bienestar de la humanidad.

SOCIEDAD DE ESFUERZO CRISTIANO

Octubre 6. Listos para Trabajar.

Exo. 14:15; 2 Crón. 31:20, 21.

Dios ha ordenado que sus siervos trabajaran en pró de su reino. Puesto que este trabajo tiene por objeto la gloria de su nombre y la salvación y edificación de los hombres, se reviste de mucha importancia y dignidad. No hay otra obra que puede compararse con ella. Véase Mateo 28:19, 20; 2 Cor. 6:1 (primera cláusula); Sant. 5:20.

PREGUNTAS PERTINENTES.

¿Qué significado tiene la reprensión dada á Moisés en Exo. 14:15?

¿Por qué debe estar activo el cristiano en el servicio de Dios? (Mat. 9:37; Juan 9:4.)

¿Cómo puede prepararse para tal servicio? (Isa. 6:6, 7; Actos 1:8.)

¿Cuáles son algunos de los rasgos del buen obrero? (Actos 8:27-40.)

¿Es posible que otra persona pueda hacer lo que yo dejo de hacer?

¿En qué se asemeja el cristiano á un buen soldado?

Octubre 13. Acuérdese de la Eternidad.

1ª Juan 2:15-17, 24, 25.

El apóstol exhorta á los cristianos á no amar al mundo, exponiendo dos razones: 1. "Si alguno ama al mundo, el amor del Padre no está en él" (ver. 15). Es imposible amar al mundo y á Dios á la vez. El mundo representa lo material, y las cosas en él lo sensual, y el que ama tales cosas deja de amar á Dios; pero el amor hacia Dios ha de expulsar el amor hacia el mundo. 2. "El mundo se pasa" (ver. 17). Esto quiere decir que lo mundanal es transitorio, y por lo tanto el que confía en tales cosas no tendrá permanencia alguna; "mas el que hace la voluntad de Dios permanece para siempre." Agustín dice: "Une tu corazón á la eternidad de Dios, y serás eterno con El."

¡La eternidad! ¡Una solemne verdad! ¿Por qué no pueden todos tener el mismo fin? ¿Quién tendrá la culpa?

Estamos edificando ahora para la eternidad. ¿Cómo estamos edificando?

Ahora se debe pensar en el futuro. Léase la parábola de las diez vírgenes (Mateo 25:1-13).

La vida eterna empieza aquí. Cristo dice: "El que cree en mi tiene la vida eterna."

El cristiano debe acordarse de la eternidad no sólo por causa de sí mismo, sino por causa de los demás que no conocen la vida eterna.

Octubre 20. Deberes del Día.

Prov. 20:30-34; Rom. 12:11.

En la primera cita Salomón emplea una parábola con el fin de indicar los resultados funestos que siempre acompañan la ociosidad. Vió terreno lleno de espinas y hortigas, y sin protección, habiendo sido destruída la cerca, y al averigüar la causa llegó á saber que los dueños eran personas perezosas y faltas de entendimiento, pues pasaban el día durmiendo. No sólo no producían nada útil las fincas, sino pronto vendrían sobre sus dueños la necesidad y pobreza. La pereza ocasiona la ruina.

¿Qué enseñanza encierra esta parábola para los cristianos? Dios nos ha dado viñas para cuidar, ó sea, nuestras almas, y nos ha hecho responsables por su cultivo. De ellas se pueden coger frutos útiles ó dañosos. Todo depende de la atención que se les da. El abandono lleva consigo la ruina; el cuidado, la salvación y su gozo.

El día representa la oportunidad de trabajar, y no el tiempo de dormir. En Efesios 5: 16 Pablo exhorta á la actividad, cuando dice, "redimiendo el tiempo." Esto quiere decir, que el cristiano debe aprovechar todas las oportunidades que se le presenten, aunque ésto requiere algún sacrificio. No hay lugar para la inactividad ú ociosidad en la vida cristiana.

Véanse: Mat. 13:22, 24; Rom. 13:11-13; Sant. 4:14; Ecles 9:10.

Octubre 27. El Reino de Cristo en la Europa.

Actos 16:6-15.

La referencia nos explica como el Evangelio fué introducido en la Europa, por el apóstol Pablo, bajo la dirección de Dios. Despues, Pablo y otros recorrieron muchas partes del continente, y en los primeros siglos de la era cristiana se establecieron misiones en casi todas partes.

Donde trabajan las iglesias romana y griega existe la mayor oscuridad espiritual, pero el Evangelio va abriéndose camino en Italia, España, Francia, y otros países católicos.

Entre los mahometanos se han establecido misiones evangélicas. En Turquía se ha sentido mucha oposición pero ha progresado mucho el Evangelio. Colegios y hospitales importantísimos han sido fundados.

Más de 8,000,000 de judíos viven en la Europa, y entre ellos hay misiones evangélicas. Estos son muy ignorantes de cosas espirituales, pero manifiestan interés en el Evangelio.

NOTAS DE NUESTROS CAMPOS DE LABOR

Peñuelas.

En este pueblo últimamente se bautizaron varias personas. Una casa, en uno de los barrios cercanos, se ha alquilado para celebrar cultos. Así va extendiéndose la obra del Evangelio.

Sabanetas.

Como resultado de algunos cultos especiales se ha despertado un nuevo interés en el Evangelio en este barrio. Más de treinta personas han hecho profesión de fé. A estos se está dando instrucción sobre el significado y los deberes de la vida cristiana.

Coto Laurel.

Ya ha llegado la campana para la capilla, que servirá para anunciar los cultos.

El día 24 de Septiembre falleció una tía de la hermana Francisca Vázquez. El Señor dé consuelo á los que se quedan.

Los jóvenes Manuel Estrada y Alicia Estrada, de Isabela, pertenecientes de la Iglesia Presbiteriana, últimamente han visitado en este barrio, y han asistido á varios cultos.

Guayanilla.

A invitación del Sr. Guillermo Torres, alcaide de la carcel, el pastor predicó últimamente á los presos.

A mediados del mes pasado se celebró una serie de cultos especiales con muy buen éxito, éstos dando por resultado muchas profesiones de fe en Cristo y un verdadero avivamiento.

Ya se ha dado principio á la capilla en este pueblo. Dentro de dos meses se espera inaugurarla.

Yauco.

Se verificó en este pueblo los días 12-15 de Septiembre la Asamblea de las iglesias Bautistas.

El Sr. C. A. Teller, bien conocido como obrero evangélico, y su señora, han regresado de los Estados Unidos.

Los domingos por la mañana se celebra un culto en la plaza del mercado, al cual concurre un buen número de personas ávidas de oir el Evangelio. El día 8 se celebró un culto en el barrio de la Jácana que queda entre Yauco y Guayanilla.

Juana Díaz.

Reina mucho entusiasmo en el Evangelio en este pueblo. Los miembros de la iglesia están muy activos, celebrándose cultos todas las noches ó en el templo ó en casas particulares. Dios ha tocado los corazones de muchas personas, en cuyas vidas se ve el hermoso fruto del Evangelio.

Por el último correo se recibieron noticias de la llegada del hermano Ermelindo Mercado á Westerville, Ohio. Ya está matriculado en la Universidad Otterbein.

El hermano Domingo Rivera vuelve á la High School de Ponce para seguir sus estudios, y entrará en el tercer año.

Don Eloy Renta trasladó á su familia á Ponce á principios de Septiembre. El hermano Renta está colocado en la imprenta de EL TESTIGO.

Ponce.

La hermana Cruz Salinas está colocada en un hospital de San Juan como enfermera.

La Srta. Concha Troche ya se ha marchado para Río Piedras, y ingresará en el segundo año de la Normal.

El hermano Pedro Enrique Musignac contrajo matrimonio con la jóven Marta Bello Miraelch el día 21 del mes pasado. Les felicitamos.

Ha vuelto á celebrarse un culto en el barrio de San Antón. Hermanos de Ponce van allí los domingos por la tarde y dirigen dicho culto.

Doña Calzada Conde y sus tres niños, después de pasar el verano en Peñuelas, han regresado á Ponce, y se hallan otra vez en los cultos aquí.

La Srta. Reed ha dado principio á una obra muy importante. Los domingos por la tarde, con la ayuda de varias otras señoritas, se les da á unos cuantos niños instrucción bíblica.

El día 6 de este mes se observará en la Escuela Bíblica como Día de Reunión, cuyo objeto será reunir en la Escuela á todas las personas cuyos nombres aparecen en la lista de alumnos. Se espera saludar á muchas otras que no son miembros.

Don Vicente Colón y la Srta. Antonia Martínez, durante el año escolar que principia el día 30 de Septiembre, ejercerán en las escuelas rurales de San Patricio y Corral Viejo respectivamente.

EL TESTIGO EVANGELICO.

Organo Mensual de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo de Puerto Rico.

Redacción: Calle Salud núm. 48.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 121, Ponce, Puerto Rico.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

"Seréis Mis Testigos"—Jesu-Cristo

AÑO III.
NUM. 11.

Ponce, Puerto Rico, Noviembre de 1907.

Filón W. Drury, Director
Suscripción, 25c. al año

Entered as second-class matter September 26, 1907, at the post office at Ponce, Puerto Rico, under the Act of Congress of March 3, 1879.

EDITORIAL

Nuevo Año Escolar.

El día 30 de Septiembre se abrieron las escuelas públicas á 60,000 niños. El Testigo se alegra al ver la magnífica oportunidad que se le concede á la generación que va subiendo. Notamos con mucha satisfacción que el Departamento de Instrucción se esfuerza en extender la influencia de la escuela pública. Este año asciende el aumento en el número de escuelas abiertas á 182 escuelas, con cabida para 8,420 alumnos. Este hecho es muy significante, pues indica que la obra de educación va adelantándose, y que pronto tendrá que desaparecer la ignorancia.

~

Una Reunión Importante.

Se efectuará en la ciudad de Mayagüez los días 4 al 6 del corriente mes la Segunda Conferencia de los obreros evangélicos en Puerto Rico. En esta reunión tendrán representación todas las iglesias evangélicas, y asuntos importantísimos se tratarán. Se demuestra otra vez al público que á pesar de las pequeñas diferencias que existen entre las varias denominaciones, hay un espíritu de fraternidad y unidad que hace posible el celebrar una conferencia en que se considerarán los mejores modos de efectuar la evangelización de Puerto Rico. El Testigo es de la convicción de que esta conferencia es de suma importancia, y espera ver de ella frutos que contribuirán á la rápida evangelización de la isla.

El Testigo cree conveniente suplicar á todos los miembros de nuestras iglesias que se acuerden de esta conferencia en sus oraciones, y también que todos los pastores hagan mención de ella en las oraciones del domingo, 3 de Noviembre.

~

La Indisposición del Gobernador.

Hace poco tiempo que el Gobernador Post pronunció un discurso ante una reunión de los superintendentes de escuelas públicas en la isla, y tal era el carácter del discurso que se ha llamado poderosamente la atención del público hacia él. El gobernador atacó severamente á los superintendentes como también á los misioneros, calificando á ambos como elementos poco agradables á él, pues han sido, según su opinión, responsables por la formación de un espíritu antiamericano.

No deseamos contestar tal cargo, pues todo el mundo reconoce el bien que ha redundado á la isla por la obra de los superintendentes y misioneros. Si hay algunas cosas más que otras que han servido para encomendar al pueblo norteamericano á Puerto Rico, esas serán la obra hecha por el gobierno en el campo de la instrucción pública, y la obra moralizadora efectuada por las iglesias evangélicas, bajo la dirección de los superintendentes y misioneros respectivamente.

Pero no creemos que el Gobernador dió expresión á su verdadera opinión

referente á estas dos clases de personas. Se dice que cuando Mr. Post pronunció el discurso, estaba «alegre,» y casi podemos creerlo, porque en otras ocasiones, particularmente cuando se inauguró una iglesia evangélica en Puerta de Tierra y otra vez cuando se colocó la piedra angular de otra iglesia evangélica en San Juan, el Gobernador, estando *bueno y sano*, alabó las iglesias evangélicas y la obra que vienen haciendo. En Puerta de Tierra dijo el Gobernador que se regocijaba al ver el levantamiento de escuelas é iglesias, pues éstas han de formar el carácter del pueblo. Dijo que de los diez mandamientos el gobierno puede obligar el cumplimiento de solamente dos, es á saber, «no matarás,» y «no hurtarás,» y que las iglesias tendrán que influir en la gente para que se cumplan los demás. «Pronto será ahorcado un hombre en esta isla,» dijo Mr. Post, «y seguramente si él hubiera disfrutado de los privilegios que ofrecen las escuelas dominicales y diarias, como las que se abrirán aquí en esta iglesia, este desgraciado hombre hubiera tenido otro fin.»

En *The New York World*, de Octubre 12, se publicó una manifestación del Gobernador, en la cual dijo: «En general, los inspectores de escuelas y los misioneros religiosos de Puerto Rico, han hecho mucho bien.»

Algunos de los enemigos de la iglesia evangélica se han regocijado sobre manera por lo que ha dicho el Gobernador, y se han atrevido hasta hacer propaganda en contra de los misioneros, motivado á este incidente. Esto no es otra cosa sino una señal del apuro de los romanos, valiéndose de las palabras de un hombre «indispuesto,» y dejando á un lado lo que la misma persona ha dicho cuando tenía el pleno uso de su juicio.

Nosotros no damos ninguna importancia á lo que dice un hombre «indispuesto,» sea aquel el más alto funcionario ó el más humilde ciudadano, y por eso pasamos por encima de la manifestación del Gobernador hecha ante los superintendentes. Ignoramos si Mr. Post simpatiza con los evangélicos ó con los romanos, pero ésto sabemos, que él no ha dejado de reconocer el bien que vienen haciendo las iglesias evangélicas, y su aprecio por ello se ha manifestado públicamente á menudo, cuando no estaba «indispuesto.»

La indisposición y el discurso del Gobernador no tienen nada qne ver con la religión evangélica, y no tendrán ningún efecto perjudicial en ella. Sin embargo sentimos mucho el comportamiento de Mr. Post, y esperamos que venga pronto otro Gobernador que sabrá dominarse y podrá servir de modelo para los gobernados.

~

Día dé Acción de Gracias.

SEGÚN una antigua costumbre establecida en los Estados Unidos, el último jueves de este mes, ó sea el día 28, se ha designado como Día de Acción de Gracias. El señalar este día tiene por objeto llamar la atención de la nación entera hacia Dios, el dador de todas las bendiciones tanto á la nación como al individuo.

Es muy conveniente consagrar un día en cada año para este fin, porque la humanidad está pronta á olvidarse de Dios y su gran misericordia. Si uno cree que no tiene porque estar agradecido, sugerimos á tal persona á que se siente con un lápiz en la mano y enumere algunas de la bendiciones recibidas durante el año; y si es una persona sincera reconocerá un sinnúmero de bendiciones, y elevará su corazón á Dios, pidiéndole perdón por su ingratitud y mostrándole agradecimiento por los muchos favores recibidos inmerecidamente. La verdadera gratitud ennoblece, y abre el camino para recibir más bendiciones.

Una Vida Ilimitada.

Por I. E. Caldwell.

Un notable teólogo americano, hablando del progreso que se está haciendo en todos los ramos de las ciencias, dijo que el siglo veinte podrá juzgar de oscuro al siglo diez y nueve.. Supongo que consideraríamos tal dicho como un tropo, sin embargo estaremos de acuerdo con que de ninguna manera se ha alcancado el límite á ninguna clase de investigación, descubrimiento ó invención. Los hombres científicos están estudiando como sea posible hacer mayor uso de la electricidad. Los cielos se están trazando y estudiando hoy como en ningún tiempo anterior, y cada año se hacen nuevos descubrimientos. Los geólogos están leyendo la historia de los siglos pasados, examinando el terreno sobre el cual andamos. Los arqueólogos están ocupados en excavar las ruinas de ciudades antiguas, y los lingüistas se ocupan en estudiar los jeroglíficos recién hallados. Se escriben más y mejores libros que nunca. En cada una de estas esferas parece no haber límite á la posibilidad de hacer más descubrimientos é invenciones.

¿No podemos hallar un paralelo á ésto en la vida espiritual? ¿No hay una esfera para descubrimiento y progreso en nuestra vida cristiana? ¿Hemos descubierto todas las minas escondidas del poder en la vida de la oración? Cristo dijo: «Todas las cosas son posibles al creyente.» También, dijo á sus discípulos que si ellos tuvieran fe del tamaño de un grano de mostaza podrían remover las montañas. Sin embargo muchas veces parece que no podemos mover el más pequeño obstáculo de nuestro sendero. En Juan 16: 23, 24 Cristo dice: «Todo cuanto pidiereis al Padre en mi nombre os lo dará. . . . Pedid y recibiréis, para que vuestro gozo sea cumplido.» Muchas veces nuestra fe se juzga por lo que nosotros podemos hacer, pero más bien debemos confiar en lo que Dios puede hacer. «Con Dios ninguna cosa será imposible.» Con los grandes recursos de Dios y su fiel promesa de ayudarnos, ¡cuánto no debemos obtener para nosotros mismos y la iglesia! Santiago nos dice que «mucho puede la oración ferviente del hombre justo.»

La vida cristiana no solamente es ilimitada en lo que se puede efectuar por la oración de fe, sino también lo es en el servicio que puede prestarse. Lucas escribió la biografía de Cristo en una sola frase, cuando dijo: «El andaba por todas partes haciendo beneficios.» No solamente por palabras, sino por hechos, Cristo continuamente enseñó la lección del servicio. Fué El quien tomó el lugar de un siervo y lavó los piés de sus discípulos; fué El quien enseñó á sus discípulos que el que quisiera ser el primero entre ellos fuera su siervo. Aquí el campo es tan grande que nadie tiene que ser excluído. Cada uno puede prestar algún servicio pequeño. El vaso de agua, dado en el nombre de nuestro Señor, no deja de ser una bendición al dador.

También, nuestras vidas son ilimitadas en cuanto al conocimiento que podamos adquirir de la vida de Jesu-Cristo. Conocer á Cristo significa más que conocer la historia de su nacimiento milagroso, la vislumbre de su niñez, y los tres años de su ministerio activo. Para conocer á cualquier persona bien es necesario conocerla y observarla tanto en las horas de pesar como en las de alegría. Para conocer á Cristo plenamente hemos de ser participantes de su gozo y dolor; hemos de saber algo del amor que tuvo hacia un mundo perdido, y hemos de poder perdonar á los que nos maltratan. Conocerle significa que nuestras vidas serán trans-

formadas, nuestra vida de oración profundizada, y que podremos aun regocijarnos por cuanto somos tenidos por dignos de sufrir por Cristo.

Una misionera en la China fué apedreada por haber predicado el Evangelio, y después ella dijo, que aunque había sido apedreada hasta estar casi muerta, sin embargo aquella hora fué la hora más dulce de su vida. Ella había sido privilegiada tener relación con Cristo en sus padecimientos. Pablo, en su carta á los Filipenses, exclama: «¡Qué yo le conozca á El, y el poder de su resurrección, y la comunión de sus padecimientos!» Cerca del fin de su vida Pablo escribió á Timoteo, diciéndole que había sufrido mucho y agregó, «Sin embargo no me avergüenzo, porque conozco á Aquel á quien he creído.» El había aprendido á conocer á Cristo. En su carta á los Efesios Pablo da el modelo por el cual hemos de medir nuestro progreso espiritual: «Hasta que todos lleguemos á la unidad de la fe y del conocimiento del Hijo de Dios, al estado de hombre perfecto, á la medida de la estatura de la plenitud de Cristo.» Esto siempre pone la meta delante de nosotros; también significa una vida de progreso y desenvolvimiento, y crecimiento en el conocimiento de nuestro Señor y Salvador Jesu-Cristo.

En el reino vegetal el progreso es una ley fundamental. Es sólo el árbol muerto que deja de crecer. Aquella persona que cree que no puede crecer más en la vida cristiana está en gran peligro. En efecto es una señal segura de retroceso cuando uno cree que haya alcanzado todo en la vida cristiana. «Pasemos adelante á la perfección.»

Juana Díaz.

¿Vale la Pena?

Por José Santana.

La caída del antiguo sistema de enseñanza dejó un vacío que ha venido á ocupar el moderno. Tomaba parte del antiguo sistema la enseñanza del catecismo de Ripalda y de Fleury, pequeños tratados acerca de la Biblia y de las doctrinas que la iglesia católica obliga á conocer en los paises católicos. Esto desapareció de la escuela pública por lo que damos gracias á Dios, pero ha quedado sin llenar el vacio que la enseñanza del catecismo dejó en la escuela pública.

Nuestras escuelas bíblicas son de suma importancia para llenar esa necesidad, y los padres de familia deben ser avisados para que envíen á sus hijos ó vayan con ellos á la escuela bíblica. Vale la pena hacerlo. Los grandes movimientos que la escuela bíblica ha iniciado recientemente para promover el estudio de la Biblia han interesado á todo el mundo cristiano.

La necesidad de la hora presente es el enseñar las Escrituras de una manera sistemática y de acuerdo con los métodos pedagógicos más modernos. Llenar tal necesidad es el objeto de la escuela bíblica.

Los avivamientos no son fenómenos, sino el resultado de la continua predicación del Evangelio con el poder del Espíritu de Dios. En Jerusalem pudo haber avivamiento, pero no en Atenas.

Vale la pena emplear nuestras vidas enseñando la Palabra de Dios. Loida y Eunice pueden dar á Timoteo una fe no fingida. Priscila y Aquila necesitan enseñar á Apolo un camino mejor. Ahora bien, yo no tengo que decir acerca del método que cada cual tenga para trabajar siempre que Cristo sea levantado en alto, pero lo que yo quiero decir es que hay una necesidad apremiante y ésta es la de predicar el Evangelio á un mundo que perece.

La Biblia tal como hoy tenemos, es la vía más segura para tener un conocimiento de Cristo y eso es lo que necesitamos. Queremos la Biblia en el hogar. En las *doctrinas* de la iglesia romana, todo se reduce á treinta ó cuarenta preguntas y respuestas, suficientes para imponer en el niño la autoridad de la iglesia y nada más. No puede hacer más, porque no sabe y porque no es su *costumbre*.

Aquí está la iglesia evangélica, dispuesta á hacer su tarea, ágil para el trabajo y convenientemente preparada, y guiada por el Espíritu Santo. Que no se diga no vale la pena ocuparse en este trabajo, y pensemos que nuestra labor es para vida eterna. No como quien hiere al aire sino con conciencia de lo que hacemos, trabajemos, y el Señor dará el crecimiento, como se nos ha prometido.

Dirijamos una mirada hacia el futuro. ¿Qué vendrá á ser de nosotros sin una institución como la nuestra? De seguro que habrá una partida de fanáticos más grande que la de esos que pululan por las alturas en estos días, el espiritismo habrá hecho más estragos sobre pobres neurasténicos, y la vieja pagoda romana seguirá echando incienso para que sigamos soñando, en aquellos buenos tiempos que pasaron, y durmiendo en la via por donde viene el carro del progreso.

Pero no sucederá. Vale la pena, continuar la obra de apropiación, consumada en el Calvario. Lo que necesitamos está aquí. La iglesia evangélica sabrá desempeñar su cometido.

Guayanilla.

Todas las Religiones son Buenas.

Por N. H. Huffman.

¿CUÁNTAS veces no hemos oído la expresión: Todas las religiones son buenas, ó, yo respeto todas las religiones, ó, dondequiera que se nombre Dios allí voy yo, y otras por el estilo?

Hay cierto respeto que debemos á todas las religiones, ó mejor dicho quizás, á las personas que sostienen y practican estas religiones. Si yo, no siendo católico romano, visito á un templo católico debo sentarme respetuosamente, habiendo asientos para el público, y atender á los servicios, no para reirme de ellos ni muchisimo menos para perturbar el órden. Si con intención ó por casualidad me encuentro en un servicio religioso en una casa particular ó al aire libre, entiendo que es mi deber retirarme de una manera quieta y decorosa, si no puedo aprobar con mi presencia lo que allí se va á hacer, pero quedarme para ser un elemento perturbador ó formar otro grupo bastante cerca para ser una distracción para los concurrentes, *nunca*. Los mismos principios de urbanidad nos enseñan tanto.

Pero es otra cosa muy distinta decir que todas las religiones son buenas. Para uno que tiene una idea de las distintas religiones que se han practicado y aun se practican en el mundo le choca oir semejante expresión. Hay religiones que aprueban el sacrificio humano. ¿Acaso es buena la religión que inspira á una madre á arrojar su hijo al rio para ser devorado por cocodriles? A Moisés no le parecía que todas las religiones eran buenas al bajar del Monte Sinaí y ver el pueblo que hacía poco había jurado servir á Dios únicamente, bailando en derredor de un becerro de oro y cometiendo actos obscenos en honor de su ídolo. Hay religiones que tienden á educar al hombre, purificar la sociedad, y hacer progresar los pueblos y hay otras que degradan al hombre, esclavizan la con-

ciencia y obstaculizan el progreso de los pueblos. ¿Acaso son todas igualmente buenas?

Algunos de pereza dicen que todas las religiones son buenas. No tienen bastante energía para defender su religión, si es que tienen alguna. La religión que profesan, la heredaron de sus antepasados ó la tienen porque es la moda, pero no pueden dar ninguna razón, buena ó mala en favor de sus crencias. Muchas veces aun ignoran los principios y las creencias de la religión que profesan. Oyen hablar de otras religiones mas no quieren tomarse la molestia de investigar ni una ni otra. Cuando se presenta la necesidad de tratar de estas questiones salen de su apuro por medio de una perezosa liberalidad, diciendo: Para mi todas las religiones son buenas.

Hay otros individuos que dicen que todas las religiones son buenas mas ellos no aceptan ninguna. Esto equivale á decir que ninguna es buena, que todas son supérfluas. Supongamos que algunos agricultores estuvieran discutiendo la questión del mejor tiempo para sembrar maís. Unos dicen que la primavera, otros que el otoño. Se presenta uno que es indiferente, que lo mismo da sembrar en la primavera que en el otoño. Mas él no siembra en ninguna de las dos épocas. Un hombre está en una casa que se está quemando. Le avisan de su peligro, y unos le aconsejan que baje y salga por la escalera interior, otros le dicen que esa escalera ya está cayéndose y que debe bajar por la escalera de afuera, puesta allí para en caso de incendio. Replica el hombre que las dos maneras son buenas pero no se aprovecha ni de una ni de otra. No se necesita ser profeta para saber lo que será de semejante hombre.

Lector, ¿es Ud. uno de los que dicen que todas las religiones son buenas? Desengáñese. La Palabra de Dios dice: «No hay otro nombre debajo del cielo, dado á los hombres, en que nos sea necesario ser salvos.» «Hay un solo Mediador entre Dios y los hombres, el hombre Cristo Jesús.» Para los que dicen que todas las religiones son buenas y no ajustan su vida á las enseñanzas de ninguna, quiero citarles una solemnísima pregunta de la Palabra divina: ¿Como escaparemos nosotros si tuvieramos en poco una salud tan grande?»

Yauco.

NOTAS DE NUESTROS CAMPOS DE LABOR

Las Cuevas.

A fines de Septiembre seis jóvenes se bautizaron por el pastor de Juana Díaz, el Sr. Caldwell. Además, el número de miembros ha sido aumentado por la venida de cuatro personas de nuestras iglesias de Ponce y Juana Díaz.

La escuela diaria sigue con buen éxito, siempre asistiendo buen número de alumnos. El pastor, Evangelista Núñez, sabe captarse la simpatía de los niños.

Guayanilla.

Ultimamente unas tres personas han sido bautizadas.

Debido á la construcción de la nueva capilla en este pueblo, la obra ha recibido un nuevo ímpetu. Se ha demostrado que la obra de los evangélicos es una permanente, puesto que se está levantando su propia casa para culto.

Los hermanos Monserrate Rivera é hijo Marcelo, de Juana Díaz, José M. Rivera, del Coto Laurel, y Luís Visot, de Ponce, se encuetran actualmente en éste, trabajando en la capilla. El pastor aprecia la ayuda que estos hermanos prestan en los cultos.

Ponce.

Muy pronto se espera dar principio á la reforma de nuestro templo. Ya están los planos.

El día 6 de Octubre, Día de Reunión en la Escuela Bíblica, más de dos cientas personas asistieron á la Escuela.

Falleció el día 6 del mes pasado la jóven Rosa Vélez, miembro de la Escuela Bíblica en esta

ciudad. Que Dios le dé á la familia su consuelo.

Contrajéron matrimonio en el mes pasado los jóvenes Isidro Colón y Carmen Maldonado, y Ramón Rodríguez y Elíta María Torres. Les felicitamos.

Juana Díaz.

El 14 del mes pasado principiaron unas conferencias que el pastor da á muchas personas que quieren seguir la vida cristiana.

El hermano Miguel Fernández ha trasladado su familia á Río Cañas. Se echan de menos en la iglesia de este pueblo estos hermanos, porque eran miembros activos y fieles.

Peñuelas.

El día 30 de Septiembre, después de un culto muy concurrido, fueron bautizadas cinco personas, dos de éstas siendo hijos de señores que eran sacristanes. ¡Cómo los hijos dejan *la religión de sus padres!*

En el mismo culto se casaron los hermanos Santos Negaglioni y Narcisa Martínez. El día 7 de Octubre cantrajeron matrimonio Guadalupe Rodríguez y la hermana Leonor Martínez.

Villalba.

El día 24 del mes pasado ingresaron en la iglesia cuatro personas, siendo éstas bautizadas por el Sr. Caldwell, de Juana Díaz.

El día 30 de Septiembre tuvo lugar en la capilla de esta aldea una hermosa velada. Se desarrollaron buenos temas, habiendo una gran concurrencia.

La señora del hermano Evangelista Núñez se encuentra enferma de mucho cuidado. Que el Señor les conceda al hermano Núñez y su familia su amparo y consuelo en esta hora de aflicción.

Coto Laurel.

Ha contraído matrimonio la hermana Genoveva Santiago con Alfonso Martinez, el día 24 de Octubre.

El día 29 del mes de Septiembre fueron bautizados once personas, celebrándose la Cena del Señor, concurriendo al acto unos ochenta comulgantes. El día 6 de Octubre se recibió por bautismo un nuevo miembro.

Se ha despedido de la iglesia de aquí el hermano Manuel Estrada, de la iglesia Prebiteriana de Isabela. El va á San Sebastián á desempeñar una plaza de maestro preparatorio.

Se ha marchado para Cuba el hermano Benigno Rivera.

Yauco.

En una serie de reuniones á fines del mes de Septiembre hubo diez y siete profesiones de fé. Los hermanos Herminio y Amparo Rodríguez nos acompañaron en estos cultos, captándose la simpatía de muchos jóvenes Yaucanos.

El día 20 de Octubre concluyóse una serie de seis conferencias, verificadas en nuestra misión, sobre algunos puntos de controversia entre los romanistas y los evangélicos.

El Ideal Católico quiere que veamos una señal del fruto de la Asamblea Bautista en Yauco en el hecho que una persona muy respetable les ha pedido últimamente cien suscripciones de su semanario. Lejos de ser esto señal de fuerza del romanismo en este pueblo, no indica otra cosa sino el apuro de los curas quienes tratan de remediar con estos periódicos las burlas que á diario se están haciendo en sus defensas. Esa persona *muy respetable* será el vicario que había pedido cien suscripciones de *El Ideal Católico* para repartirles gratis entre los nuevos adeptos protestantes, á fin de hacerles retroceder sobre el paso que han dado hacia la luz y la salvación. El fracaso de este esfuerzo de los sacerdotes ya es un hecho.

Hemos tenido el gusto de ver en varios de los cultos que al aire libre venimos celebrando en diferentes partes del pueblo, dos sacerdotes romanos. Si bien no se confunden con el inmediato grupo de oyentes, se colocan bastante cerca para oir todo lo que se dice. Ignoramos el motivo que les atrae á nuestras reuniones, si es para oir predicar el Evangelio, bien venidos sean; si es para amedrentar los vecinos para que se retiren y nos dejen solos, su experiencia les habrá enseñado que ya pasó el tiempo en que el ceño de un cura pueda infundir miedo en seres libres que están buscando la verdad.

VARIAS NOTAS.

El hogar del Director fué enriquecido por el nacimiento de una niña, el 13 de Octubre.

En Guayanilla, á mediados de Enero, se efectuará la quinta sesión de la Conferencia Anual de nuestra Iglesia en Puerto Rico. El Revdo. S. S. Hough, de Dayton, Ohio, Secretario de la junta misionera, asistirá á la Conferencia.

Hace varias semanas viene trabajando en Yauco el apreciable hermano, Bruno Rodríguez, de Mayagüez, colportor de la Sociedad Bíblica Americana. Como resultado de su trabajo muchas familias ya poseen un ejemplar de las Sagradas Escrituras. Dada la importancia de esta obra es de esperarse que todos nuestros obreros le presten á este hermano la más cordial cooperación según vaya visitando sus respectivos campos de labor.

SOCIEDAD DE ESFUERZO CRISTIANO

Noviembre 3. Amistad con Dios.

Para la semana Oct. 28 á Nov. 3.

Lecturas Diarias: Lu. Viendo al Señor para sí, Job 19:23-27; Mar. Conociendo su grandeza, Sal. 135:1-6; Miér. Conociendo su justicia, Sal. 140:1-13; Jué. La fidelidad de Dios, Ecles. 8:11, 12; Vier. Jesús le revela, Juan 10:30-38; Sáb. Conocimiento acabado, 1ª Cor. 13:9-13; Dgo. Amistad con Dios, Job 22:21, 22.

¿Cómo es posible llegar á conocer á Dios? Heb. 1:1-4; Juan 14:7-9.

¿Cómo se puede cultivar la amistad con Dios? Juan 15:1-7; Sal. 119:97; 1ª Tes. 5:17.

¿Qué efecto en nuestras vidas debe producir el conocimiento del Señor? Juan 1:38-45.

Algunos ejemplos. Gén. 5: 24; Sant. 2:23; 1º Reyes 11:4.

Noviembre 10. La avaricia al oro.

Para la semana Nov. 4 á 10.

Lecturas diarias: Lu. Un negociante opresivo, Gén. 31:36-42; Mar. Un hombre insaciable, Josué 7:16-22; Miér. Sacerdotes codiciosos, 1º Sam. 2: 12-17; Jué. Un siervo falso, 2º Reyes 5:20-24; Vier. Traicionado por la plata, Mat. 26:14-16; Sáb. ¡Ay de la avaricia! Judas 11, 12; Dgo. La Avaricia al oro, Prov. 23:4, 5; Lu. 12:13-21.

No es un pecado ser rico ni una virtud ser pobre. Dios no juzga á nadie por lo que se ha adquirido, sino por la actitud hacia las cosas materiales.

El más pobre materialmente puede disfrutar de las mejores riquezas—las espirituales.

La avaricia daña al corazón. El que ama al oro ó cualquier otra cosa indebidamente, no amará á Dios como El lo exige.

Dice Cristo: Buscad primeramente el reino de Dios y su justicia, y todas estas cosas [las cosas materiales necesarias] os serán añadidas.

Noviembre 17. Se necesitan: Hombres para el ejército de Gedeón.

Para la semana Nov. 11 á 17.

Lecturas diarias: Lu. Siervos del pecado, Jueces 6:1-6; Mar. Rescate prometido, Jueces 6:7-10; Miér. El libertador escogido, Jueces 6:11-24; Jué. Gedeón aparejado, Jueces 6:25-32; Vier. Una señal dada, Jueces 6:33-40; Sáb. Una victoria gloriosa, Jueces 7:8-25; Dgo. Se necesitan: hombres para el ejército de Gedeón, Jueces 7: 2-7.

El espíritu de Gedeón era uno de valor, consagración, y fe. La iglesia hoy necesita hombres inspirados por el mismo espíritu.

Los esfuerzos hechos en completa dependencia de Dios han de ser coronados con éxito.

El que piensa en su propia conveniencia nunca hará nada que valdrá la pena.

Dios no puede glorificarse por medio de cobardes.

¿En qué sentido debe ser cada miembro de la Sociedad de Esfuerzo Cristiano miembro del ejército de Gedeón?

Noviembre 24. El destino del borrachón.

Para la semana Nov. 18 á 24.

Lecturas diarias: Lu. El malgastar los talentos, Mat. 25:14-30; Mar. La intemperancia condenada, Isa. 5:8-30, Miér. El retrato del borrachón, Prov. 23:29-35; Jué. Un buen ejemplo, Dan. 1:8-21; Vier. Una vida sobria, Tito 2:1-15; Sáb. El gran libertador, Juan 8:12, 31-36; Dgo. El destino del borrachón, 1ª Cor. 6:9, 10.

El licor no hace ningún bien; al contrario, produce resultados funestos. La mayor parte de los crímenes se cometen por personas embriagadas.

El borrachón queda excluído de la mejor sociedad en este mundo. La Biblia nos enseña que tal persona desagrada al Señor, y que no heredará el reino de Dios.

Dios ha confiado á cada persona unos talentos, y exige que éstos se empleen bien. El que usa el licor malgasta su talento y se daña á sí mismo, destruye su hogar y hace sufrir su familia y la sociedad en general.

Si no fuera por el licor habría menos necesidad de policía, cortes, etc., y por lo tanto los derechos serían reducidos considerablemente.

Diciembre 1. La hermosura y utilidad de la gratitud.

Para la semana Nov. 25 á Dic. 1.

Lecturas diarias: Lu. Dar gracias es bueno, Sal. 92:1-15; Mar. En los servicios públicos, Sal. 35:17-19; Miér. En todo, 1ª Tes. 5:11-18; Jué. Por Jesu-Cristo, 2ª Cor. 9:10-15; Vier. Por bendiciones nacionales, Sal. 136:1-26; Sab. Por bienestar físico, 1ª Tim. 4:1-14; Dgo. La hermosura y utilidad de la gratitud, Sal. 111:1-10.

Cada día debe ser día de acción de gracias.

El que deja de estar agradecido por lo que ha recibido, se muestra indigno de recibir más.

La verdadera gratitud ha de resultar en servicio aceptable.

EL TESTIGO EVANGELICO.

Organo Mensual de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo de Puerto Rico.

Redacción: Calle Salud núm. 48.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

"Seréis Mis Testigos"—Jesu-Cristo

AÑO III.
NUM. 12.

Ponce, Puerto Rico, Diciembre de 1907.

Filón W. Drury, Director
Suscripción, 25c. al año

Entered as second-class matter September 26, 1907, at the post office at Ponce, Puerto Rico, under the Act of Congress of March 3, 1879.

EDITORIAL

EL NACIMIENTO DE CRISTO.

LA PROFECIA DADA—Un Hijo nos ha nacido, un Hijo nos es dado: y el dominio estará sobre su hombro; y se le darán por nombres suyos: Maravilloso, Consejero, Poderoso Dios, Padre del siglo eterno, Príncipe de Paz. Is. 9:6, 7.

LA PROFECIA CUMPLIDA—Hoy, en la ciudad de David, os ha nacido Salvador, el cual es Cristo, el Señor. Lu. 2:11.

~

La Navidad.

La Navidad es conmemorativa del hecho más importante, portentoso, y benéfico en la historia del mundo. Desde el principio del mundo se esperaba el Redentor, pues Dios lo había prometido. El Salmista cantaba en acordes melodiosos de su gloria y poder, y los profetas predecían con alegría su venida. Desde el principio las miradas del mundo fueron dirigidas hacia adelante, hacia el nacimiento de su Salvador, y después de este gran acontecimiento, por más de mil novecientos años, sus miradas se han dirigido hacia atrás, y así Cristo es el foco, el punto céntrico, en que se unen las miradas de la humanidad tanto antes como después de su venida.

Aunque nació humildemente en un pesebre, en la pequeña ciudad de Belén, fué dado á conocer su nacimiento á algunos pastores que guardaban su ganado, después á algunos magos del Oriente, y finalmente á la gente en general, porque era imposible guardar secreta la venida del Redentor de la humanidad. «El ángel del Señor les dijo á los pastores: No temáis porque he aquí os doy nuevas de gran gozo, que será á todo el pueblo: Que os es nacido, hoy Salvador, que es el Señor, el Cristo, en la ciudad de David . . . y repentinamente apareció con el ángel multitud de ejércitos celestiales que alababan á Dios y decían: Gloria en las alturas á Dios, y en la tierra paz, y á los hombres buena voluntad.»

Y magos vinieron «del Oriente á Jerusalem, diciendo: ¿Dónde está el Rey de los Judios, que ha nacido? porque su estrella hemos visto en el Oriente y venimos á adorarle.»

Así fueron proclamadas las buenas nuevas á los pastores por el Ángel del Señor, y fueron guiados los magos por la Estrella de Belén á Cristo, y le rindieron la primera adoración. Hoy canta el el coro angélico de la gloria de Cristo, la Estrella de Belén brilla con esplendor, anuncian el reino de paz y á los hombres buena voluntad, y les guian hasta Cristo, verdadero hombre y verdadero Dios, el Redentor y Salvador del mundo.

Muchos siglos han pasado después del nacimiento de Cristo, pero hoy se celebra la Navidad por más personas que nunca. Con los siglos va creciendo la gloria de Jesús. La humanidad nunca se cansa en conmemorar la venida del Hijo de Dios á la tierra. Hoy millones cantan: «Gloria á Dios en las alturas por el don de Jesu-Cristo.» Su gloria será para siempre por cuanto El se ha identificado con la humanidad y ha sido el amigo del hombre.

Demos gracias á Dios por este don tan precioso. Alabemos á Cristo. Elevemos nuestros corazones á El, y dediquémonos á él. Él es el Principe de Paz. Entremos en su servicio y sigamos el ejemplo de los pastores y magos: adorémosle.

~

Unum in Christu.

En estas palabras se expresa el espíritu que se manifestó claramente en la Segunda Conferencia de los obreros evangélicos que se verificó los días 4 al 6 de Noviembre en Mayagüez. Si antes habrá existido duda en cuanto á la cordial relación que las distintas denominaciones sostienen unas con otras, esta Conferencia tendrá que poner fin á ella. Bien fué dicho que todos somos unidos, y que el vínculo es más que cosa accidental ó superficial; estamos unidos sobre un solo fundamento, que es Cristo, y no hay nada que estorba esta unión.

«Muévese potente
La Iglesia de Dios;
De los ya gloriosos
Marchamos en pos;
Somos sólo un cuerpo,
Y uno es el Señor,
Una la esperanza,
Y uno nuestro amor.»

Apesar de las muchas dificultades se reunió un buen número de obreros, ésto ascendiendo á setenta y tres. El compañerismo con estos hermanos era muy grato. Temas practicos fueron tratados y algunos acuerdos de muchísima importancia fueron tomados. En la pagina 6 publicamos los acuerdos principales.

El Testigo considera de más importancia la proposición sobre una federación más íntima entre las iglesias. Se nombró una comisión para estudiar el asunto detenidamente durante el año y presentar planes para conseguir este fin. Esperamos ver como resultados directos de esta Conferencia la formación de un periódico y colegios interdenominacionales.

Los preparativos para esta Conferencia fueron hechos muy de prisa, y por eso no hemos visto los resultados que esperabamos ver. Pero la consideramos importante, en que será preparatoria á una de grandes proporciones que se celebrará en San Juan en Noviembre del año que viene. Allí se verá el poder de la iglesia evangélica; allí se contarán los nuevos triunfos del Cristianismo; allí se resolverán asuntos que contribuirán grandemente al éxito del Evangelio en la isla.

Que el Señor prepare á todos los obreros evangélicos para la próxima Conferencia, y dé sabiduría y dirección á las comisiones nombradas para redactar el programa y presentar planes sobre la federación de las iglesias.

~

Una Institución Benéfica.

Quedó abierto al público en esta ciudad el día 28 de Octubre, el nuevo hospital «San Lucas.» Este hospital ha sido fundado por la Iglesia Episcopal, y es, sin duda el mejor en toda la isla, tanto por el sitio que ocupa, como tambien por sus magníficos edificios. Nuestro amigo, el Dr. Vogel, es el Director del hospital, y ésto asegura una buena dirección.

La Sra. Droeste es la jefe de las enfermeras, y tiene á su cargo unas cuantas enfermeras, que van instruyéndose bajo su eficaz dirección.

El costo del hospital ascendió á $28,000, pero su valor á la comunidad no se expresa por cifras. Será el medio de aliviar mucho sufrimiento, ministrando á las necesidades físicas de muchos.

Felicitamos á la Iglesia Episcopal que ha tenido á bien fundar el hospital «San Lucas,» y esperamos que los propósitos dignos de los directores sean realizados.

Un Cuento.

Por N. H. Huffman.

Don Juan vivía con su hija en una modesta casa á la salida del pueblo de M—. Tendría unos 45 años, aunque representaba una edad más avanzada, habiéndose envejecido prematuramente debido á lo mucho que había sufrido. Una enfermedad había dejado casi inútil sus dos piernas. Con suma dificultad podía pasar apoyándose de sillas de un cuarto á otro de su casa. Esta desgracia fué seguida de otra. Nunca había podido llamarse acaudalado, pero antes de enfermarse había podido reunir por medio de su industria lo suficiente para vivir desahogadamente el resto de sus días. Después de enfermarse no podía atender á sus intereses y en cierta ocasión se valió de un amigo para llevar á cabo un importante negocio. El amigo le hizo traición que le dejó completamente arruinado. Vivía ahora de las labores de su hija que sabía coser y bordar. Por cierto no hubiera sido del todo mala su vida si no fuera por el alquiler de la casa. En épocas de poco trabajo podían practicar economías en el vestir y el comer, pero la mensualidad de la casa no variaba y forzoso era pagarla en su debido tiempo. Hubo días en que pasaron hambre, pero preferían sufrir antes de tocar los reales que guardaban para pagar la casa

Don Juan no gritaba sus infortunios desde la puerta de su casa, pero en conversación con amigos íntimos no dejaba de manifestar la amargura de su espíritu. No podía convencerse de que sufría estas pruebas porque era mayor pecador que los demás hombres. «¿Dónde está ese Dios?» se decía muchas veces. «¿Dónde está la justicia?» Su fe en Dios recibió herida mortal por la traición de su amigo falso. Este amigo era columna de la religión en M—. Los profanos le decían beato. Al verle pasar en frente de su casa llevando el palio en las procesiones, decía Don Juan: «¿Cómo permite Dios que ese hombre que me ha robado mi casa y mi pan sea tan próspero y ocupe un puesto de tanto honor en su iglesia?» Reflexionando en ésto, halló motivo para separarse de la iglesia, quedándose sin fortuna, sin salud, y sin fe en Dios.

En medio de todos estos infortunios conservaba un solo consuelo, el cual consistía en el cariño de una niña que con frecuencia le visitaba y le hablaba de sus juegos infantiles. Esta niña fué el instrumento de que se valió Dios para hacer que este hombre volviese á hacerse de la fe que había perdido, pero una fe mejor que la que antes tenía. Era miembro en la escuela bíblica y ponía mucha atención en las explicaciones de los pasajes estudiados, y tal como las oía en la escuela las contaba á su inválido amigo. Al principio el sentía poco interés por estas cosas pero sin darse cuenta su corazón se ablandaba paulatinamente bajo la benéfica influencia de las verdades evangélicas en los labios de una niña, hasta que vino el día en que deseando enterarse más á fondo de estas enseñanzas le suplicó á la niña que trajera á su maestro á hacerle una visita. El maestro, habiendo recibido la razón de la niña, no se hizo de rogar, poniéndose en seguida en camino con dirección á la casa de Don Juan, en la cual se informó de su estado y del motivo de la invitación que le había hecho.

Con el tacto y la sencillez que le caracterizaban este buen siervo del Señor le habló á Don Juan del camino de la salvación. Le hizo comprender el estado pecaminoso del hombre, el significado de la muerte expiatoria de Cristo, y los principios de arrepentimiento y fe.

Le visitó varias veces; estudiaron jun-

tos las doctrinas principales de la Santa Biblia; unieron sus voces en fervorosas plegarias á Dios, pidiéndole la iluminación del Espíritu Santo, con el resultado que no tardóse en nacer en el corazón de Don Juan la hermosa planta de la fe, produciendo sus frutos característicos, «justicia, paz y gozo en el Espíritu Santo.» Dió testimonio de haber nacido de nuevo, fundándose tanto en una convicción interior de paz y comunión con Dios como en la Palabra que dice: «Al que á mi viene yo de ninguna manera le desecharé,» y «El que cree en el Hijo de Dios tiene vida eterna.»

Los vecinos y amigos repararon un cambio en su humor y naturalmente trataron de averigüar el motivo de su buena disposición. Esto le dió oportunidad para dar su testimonio de la buena obra que Dios había hecho en él. Este testimonio no dejaba de hacer una impresión favorable al Evangelio en los que lo oyeron.

La joven amiga Rosita (que así se llamaba) naturalmente compartía el nuevo gozo que Don Juan había encontrado en el Evangelio. Seguía hablándole de las lecciones en la escuela bíblica, le llevaba todos los Domingos «La Manzana de Oro,» y le enseñaba las entonadas de los himnos que se cantaban.

Un Domingo el pastor contó á la escuela la conversión de Don Juan y la parte que en ella tuvo Rosita. Dijo: «Esta niña, sin saberlo, ha dado principio á lo que puede llamarse el departamento doméstico de la escuela bíblica. Ha hecho extensiva la influencia de esta escuela, llevando sus enseñanzas á una persona que se hallaba imposibilitada de asistir á sus sesiones, con el resultado de que esa persona ya tiene la salvación y es un valioso testigo del poder del Evangelio. En vista de los muchos que nos rodean que por varias razones no pueden salir de sus casas y en vista de lo que esta niña ha podido hacer, propongo que todos nos constituyamos en imitadores de ella en esta obra para hacer más extensiva la influencia de nuestra escuela.»

Esta idea fué calurosamente acojida por muchos miembros de la escuela y al ponerla por obra encontraron posibilidades de servicio en la causa de Cristo que antes ni les había pasado por sueños.

Yauco.

Celebración de la Navidad.

Por Elizabeth Reed.

Ya se acercan los días de Navidad, días llenos de alegría, cuando olvidamos que somos hombres y mujeres, y nos volvemos niños otra vez.

¿Cómo se explica la alegría de estos días, cuando se dan y se reciben felicitaciones y regalos; cuando los enemigos se hacen amigos; los ricos piensan en los pobres, los buenos en los enfermos, y los de casa en los ausentes?

No hay otra fiesta tan llena de buena voluntad como ésta, y para saber el porque tenemos que dirigir la vista hacia el pequeño pueblo de Belén donde hace más de mil novecientos años nació un niño. Aunque á este acontecimiento no se llamó la atención del vecindario, sin embargo las huestes celestiales bajaron á la tierra para anunciar las buenas nuevas del nacimiento del Salvador del mundo. Estos días de Navidad conmemoran el gran don de Dios—el de su Hijo Unigénito.

Es propio que estemos felices en estos días, pero debemos tener cuidado de no olvidar el espíritu de la Navidad. Es posible que los niños crean que es un día de recibir regalos. Pero debemos

contarles y volver á contarles la hermosa historia del nacimiento de Cristo, y como por medio de este hecho Dios nos ha manifestado su gran amor; debemos enseñarles que el espíritu de esta fiesta es uno de amor, que el verdadero amor busca el bienestar y la felicidad de otros, y que el mayor placer resulta no de recibir, sino de dar. Enseñemos á los niños á pensar no en «¿Qué voy á recibir?» sino en «¿Qué puedo yo dar?»

Puede ser que hayan algunos que dirán que no tienen nada para dar á otros. Pero con unos pliegos de papel y sobres, postales, ó tarjetas, se pueden mandar mensajes á otros, y éstos les hará saber que sus amigos se han acordado de ellos. Quizás habrá algunos que no tendrán ni siquiera centavos para comprar tales cosas. Muy bien; pero pregunto, «¿No habrá en el vecindario una persona enferma ó triste, á la cual se puede visitar? ¿No habrá uno ó más niños que pueden llevarse á pasear?» No es preciso que uno tenga dinero para poder hacer regalos; si tiene amor basta. Aun los ricos aprecian más el regalo, por insignificante que sea, que viene acompañado del amor, que otro, por costoso que sea, que carece del amor. Cuéntase que á una mujer rica que había ayudado mucho á los infortunados le fué entregado una mañana de Navidad un paquete acompañado por una carta. La carta fué mal escrita, y era de una niña pobre. Decía la niña que quería tanto á la señora que había trabajado para ganar dos centavos, y con ellos había comprado un huevo para ella, pues éste era la mejor cosa que ella había comido. Saltaron las lágrimas á los ojos de la rica señora, que dijo, que por años había esperado este regalo—uno inspirado por el amor.

En estos días reunámonos en la casa de Dios y tengamos reuniones llenas de alegría y alabanza, dando gracias á Dios por el don de su amor—su Hijo.

Reunámonos con nuestras familias y amigos en nuestras casas, alabando al Señor por las bendiciones de estos días. Comamos, si podemos, pavo, lechón, y dulces, pero quitemos de la fiesta licores y otras cosas que pueden perjudicarnos ó ser piedra de tropiezo á otros.

Recordemos siempre que el espíritu de la Navidad es uno de amor, y si queremos gozar de una Navidad verdaderamente feliz, tendremos que dejar de pensar en nosotros mismos y buscar la felicidad de otros.

Ponce.

Acuerdos Principales de la Conferencia Evangélica.

Los acuerdos tomados por la Conferencia Evangélica en Mayagüez son como sigue:

LA BIBLIA.

Esta Asamblea Evangélica de todas las denominaciones en Puerto Rico, suplica á la Sociedad Bíblica Americana, que cuanto antes restablezca su Agencia Bíblica en esta Isla, con suficiente número de colportores, pues ahora es el tiempo propicio para continuar abasteciendo al pueblo con la Palabra de Dios, y que esta Agencia debe estar en San Juan, capital de la Isla.

OBSERVANCIA DEL DÍA DEL SEÑOR.

Recomendamos á todos los obreros evangélicos que en sus predicaciones inculquen la observancia del Domingo, día de descanso para el cuerpo, y ejercicio para el alma; que por enseñanza y ejemplo, vayamos creando un sentimiento y convicción sobre este particular, para que tanto las leyes que ya están estatuidas, como las que más tarde se decreten para mejor observancia, tengan un sentimiento moral en la comunidad que ayude á cumplirlas.

TEMPERANCIA.

Nunca esta causa ha ganado tantos triunfos en los Estados Unidos como ahora; y nosotros recomendamos que se redoblen nuestros exfuerzos para conseguir la abstinencia total del uso de bebidas embriagantes, como enemigas que son de la economía, del hogar y de la moral.

CONFERENCIA.

Que se celebre la tercera Conferencia Evangélica el próximo año 1908, en San Juan, y en el mes de Noviembre.

COMISIÓN.

Que se nombre por el Presidente un Comité Permanente de tres obreros de distintas denominaciones que se encargue de llevar á cabo lo necesario para la celebración de la próxima Conferencia, así como entender en otros asuntos que se relacionen con ella.

FEDERACIÓN.

Que se nombre por el Presidente un Comité que durante el año estudie si es posible, y en que forma, y luego informe en la próxima Conferencia, sobre los puntos siguientes:

(a) Unión de publicaciones.
(b) Establecimiento de un Colegio Evangélico.
(c) Asociación de Escuelas Dominicales.

REGISTRO.

Que se autorice al hermano Drury, de Ponce, para que publique, en español, un registro con los nombres de los obreros de todas las denominaciones en Puerto Rico, así como las estadísticas, juntamente con las Actas de las sesiones de esta Conferencia.

TRATADOS.

Que agradecemos el esfuerzo que la Sociedad Americana de Tratados está haciendo para hacer circular libros y folletos en esta Isla, y deseamos que ese esfuerzo se multiplique para suplir la demanda y necesidad de esta literatura evangélica.

APRECIO.

Que agradecemos á los miembros y al pastor, Rev. J. L. Underwood, de esta iglesia, así como á sus compañeros y colaboradores en esta ciudad, su generoso recibimiento, y el uso de este hermoso templo para las sesiones de esta Conferencia. Tambien apreciamos la hospitalidad que el culto pueblo mayagüezano nos ha brindado.

Al Hon. Alcalde, Sr. Riera Palmer, saludamos con aprecio y cariño por sus elocuentes expresiones de bienvenida á los obreros evangélicos de Puerto Rico.

VARIAS NOTAS.

Asistieron á la Conferencia Evangélica de Mayagüez, y representaron la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo, los hermanos Huffman, Caldwell, Ramu, Santana, y Drury. El Sr. Huffman fué nombrado presidente de la Conferencia, y con habilidad y dignidad presidió en las sesiones.

Se nos ha remitido una cordial invitacion á asistir á la Asamblea de las iglesias de «La Alianza Cristiana, y Misionera,» que se efectuó en Vega Baja los días 22 á 24 del mes pasado. Acompaña la invitación el programa de la Asamblea. Debía haber sido de mucho provecho la Asamblea juzgándola tanto por el carácter espiritual y práctica del programa como por las personas que tomaron parte. Felicitamos á las iglesias de la «Alianza» por el gran éxito que el Señor les ha concedido.

El Obispo J. S. Mills, bien conocido y querido por nuestras iglesias, embarcó de los Estados Unidos el 30 de Octubre, con el fin de visitar á los campos misioneros de nuestra iglesia en la China, Japon y las Filipinas, y estará de viaje por siete meses. No pudiendo asistir á nuestra Conferencia Anual en Enero, nos ha escrito, diciendo: «Con sumo placer noto el progreso de nuestra iglesia en Puerto Rico. El Secretario Hough les visitará este año, y presidirá en la Conferencia Anual. El llevará mi saludo á la Conferencia. Que la gracia y paz de Dios abunden.»

Importante para Nuestras Iglesias.

La Quinta Sesión de la Conferencia Anual de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo se efectuará los días 17 y 18 de Enero en el pueblo de Guayanilla. Al fin del presente mes los pastores tendrán que preparar sus informes para la conferencia, y suplicamos á todos los miembros que les ayuden en cuanto puedan. Cada pastor tiene gran deseo de presentar un informe bueno, y para poder hacer ésto, los miembros tendrán que abonar, antes del fin del corriente mes, las suscripciones para la iglesia y EL TESTIGO.

Tocará á la conferencia trimestral de cada iglesia corregir la lista de miembros, y también nombrar un delegado á la Conferencia Anual, durante este mes.

Recordarán los miembros que el tiempo señalado para recoger la ofrenda misionera trimestral se acerca. Esta será la última del año, y esperamos que cada uno contribuya con la mayor cantidad posible. Como resultado del interés misionero del año pasado hay en las Cuevas de Guayabal una capilla, y este año pensamos construir otra capilla rural. No hay otra obra más importante y hermosa que la misionera, pues ésta tiene por fin la salvación de almas inmortales. Contribuíd, hermanos, con lo que podáis y recordad las palabras de Cristo, cuando dijo, «Más bienaventurado es dar que recibir.»

NOTAS DE NUESTROS CAMPOS DE LABOR

Guayanilla.

Ultimamente el colportor Delix Bracer visitó á este pueblo, vendiendo varios libros y tratados evangélicos.

La nueva capilla ya está terminada, y será inaugurada el día 10 del corriente mes, á las siete y media de la noche. A todos los amigos y hermanos se les extiende una cordial invitación á asistir al acto inaugural. Después de la inauguración se dará en EL TESTIGO una descripción de la casa, y quizás la acompañará un fotograbado. Están enhorabuena los hermanos de Guayanilla.

El jóven hermano Francisco Serrán, que está estudiando en la High School, de Ponce, nos visitó á fines del mes pasado. Pronunció el hermano un buen discurso en el culto del día 28 sobre «El origen del Día de Acción de Gracias.»

Tallaboa.

El día 1º de Noviembre se bautizaron dos personas, y también se celebró la Cena del Señor.

Se encuentran en esta aldea las hermanas Doña Julia Marchán y la Srta. Mercedes Vázquez, miembros de la iglesia evangélica de Barceloneta.

El mes pasado se acordó recoger una ofrenda particular para comprar un armonio, y ya se ha reunido para este fin una buena cantidad. Damos las más expresivas gracias á los que han tenido á bien ayudar.

Juana Díaz.

El primer domingo de Diciembre se observará coma día de reunión. Unas cuantas personas serán bautizadas y recibidas en la iglesia.

Las conferencias para los candidatos, de las cuales se hizo mención en el último número de EL TESTIGO, han sido muy concurridas. Cada semana se nota más animación. Hay ahora veinticinco candidatos.

El Día de Acción de Gracias era un día espléndido para esta iglesia. Las iglesias del Coto Laurel, Villalba, y Guayabal se unieron con la de aquí, y se llevó á efecto un magnífico programa. Hubieron tres cultos, uno por la mañana, otro por la tarde, y el último por la noche.

Ya están dándose cultos en el barrio de Río Cañas Abajo. Los obreros evangélicos han tenido una buena acogida, y cuentan con la ayuda de personas de influencia.

Se ha construído en este pueblo por el municipio un nuevo hospital, moderno en todo, y de muy buen aspecto. Nos alegramos ver esta evidencia de adelanto.

Coto Laurel.

Hace dos semanas que vienen celebrándose cultos especiales por los hermanos de este barrio, y casi todo el barrio está en un estado de avivamiento.

El hermano Juan Fernández ha pasado por la pena de ver fallecer el día 6 del mes pasado, un niño de tierna edad. Tanto el hermano como su familia se consuelan por las palabras de Cristo, que dijo: «Dejad los niños venir, porque de los tales es el reino de Dios.»

Villalba.

La esposa del hermano Evangelista Núñez falleció en Villalba el día 11 del mes pasado, después de una enfermedad de mucha duración. El hermano Roque Velázquez, su pastor, dice: «La esposa de Núñez ha muerto tranquila, demostrando así la paz de su corazón.» De este modo han de morir los verdaderos cristianos. Dice Dios en su Palabra: «Bienaventurados los muertos que de aquí adelante mueren en el Señor. Sí, dice el Espíritu, que descansarán de sus trabajos; porque sus obras con ellos siguen.»

EL TESTIGO les acompaña al hermano Núñez y su familia en su duelo, y pide al Señor que les conceda su consuelo y amparo.

Ponce.

El día 2 de este mes se dará principio á la reforma de nuestro templo. Se espera dejar el trabajo terminado antes del 31 de Enero.

El día 24 de Noviembre fueron recibidos en nuestra iglesia por cartas de dimisión los hermanos Eloy Renta y señora, de Juana Diaz, Petra Moró y Martina Rodríguez, de San Juan, y Cipriáu Velázquez, señora, y dos hijos, de Peñuelas. Bienvenidos sean.

El Día de Acción de Gracias un culto extraordinario fué celebrado por todas las iglesias evangélicas de Ponce, en el templo Bautista. El acto quedó muy solemne y muy concurrido, estando el espacioso templo de bote en bote. Nunca se ha visto en Ponce una concurrencia tan hermosa en este día. Se nota más y más cada día el progreso que el evangélio está haciendo en Ponce. De acuerdo con el espíritu del día, se recogió una ofrenda para el hospital «San Lucas,» que ascendió á $10.20. Ocasiones como ésta demuestran el espíritu fraternal que existe entre las iglesias evangélicas.

SOCIEDAD DE ESFUERZO CRISTIANO

Diciembre 8. Lecciones de una antigua historia de amores.

Para la semana Dic. 2 á 8.

Lecturas diarias: Lun. La desgracia de una madre, Rut 1:1-5; Mar. El sacrificio de una madre, Rut 1:6-13; Miér. El amor de una hija, Rut 1:14-22; Jué. La labor de una hija, Rut 2: 1-9; Vier. La abuela de David, Rut 4:16-22; Sáb. Uno de los antepasados de Cristo, Mat. 1:1-16; Dgo. Lecciones de una antigua historia de amores, Rut 2:10-20.

Las elecciones de la vida, como la de Rut, revela el verdadero carácter.

Noemi pudo conseguir la conversión de Rut á su religión. Rut dijo, «Tu Dios será mi Dios.» ¿Qué influencia tenemos nosotros en los amigos y vecinos? ¿Estamos atrayéndoles á Cristo?

Por su amor para con Noemi, Rut se sacrificó mucho, pensando más bien en ella que en sí misma. El verdadero amor hace posible grandes sacrificios.

El amor de Cristo es constante, y nada puede afectarlo. Rom. 8 31-39.

Diciembre 15. Testimonio positivo por Cristo.

Para la semana Dic. 9 á 15.

Lecturas diarias: Lun. El testimonio por medio del Espíritu, 1ª Cor. 12:1-3; Mar. Una prueba de santidad, 1ª Juan 4:1-6; Miér. La unión con Dios, 1ª Juan 4:13-16; Jué. La confesión y salvación, Rom. 10:8-11; Vier. La confesión y el valor, Marcos 8:34-38; Sáb. Una buena confesión, Actos 7:51-60; Dgo. Testimonio positivo por Cristo, Lu. 12:11-12; Actos 4:13-33.

Unicamente es de valor el testimonio positivo, y el que no se estriba en la convicción no puede ser positivo.

La palabra testigo en el griego quiere decir *mártir* (esta es la palabra que se usa casi siempre en el Nuevo Testamento), ó sea, uno que con su vida ó sangre confirma su palabra.

Ante las cortes los testigos pueden tartar solamente de hechos: el testigo cristiano debe hablar con tanta seguridad. Léase 1ª Juan 1:1-4.

Dios promete á todos sus hijos la ayuda de su Espíritu cuando han de testificar por El; pero nunca debemos dejar de hacer la preparación necesaria bajo la dirección del Espíritu.

Diciembre 22. El magnificat: Una canción de navidad.

Para la semana Dic. 16 á 22.

Lecturas diarias: Lun. La canción de Miqueas, Miqueas 5:1-4; Mar. La canción de Zacarías, Zacarías 14:20,21; Miér. El Sol de Justicia, Malaquías 4:2,3; Jué. La canción de los angeles, Lu. 2:13,14; Vier. La canción de Zacarías, Lu. 1:68-79; Sáb. La canción de Simeón, Lu. 2:29-35; Dgo. El magnificat: Una canción de navidad, Lu. 1:46-55.

Inseparablemente se ha asociado el canto con la vida cristiana; cuando Cristo nació hubieron canciones por María, Zacarías, y los ángeles, y desde entonces canciones inspiradas por el don del amor divino, han formado una parte importante de la adoración á Dios.

El que ha sentido en su vida la influencia benigna de Cristo tiene que magnificar al Señor.

La Navidad, para el cristiano, debe ser el tiempo más alegre de todo el año, pues conmemora el don de Jesu-Cristo, su Salvador.

Diciembre 29. Misiones Extrangeras: El seguro triunfo de Cristo. ¿Cómo podemos acelerarlo?

Para la semana Dic. 23 á 29.

Lecturas diarias: Lun. En los postreros días, Miqueas 4:1-5; Mar. Una promesa de restauración, Aggeo 2:20-23; Miér. Una fuente, Zacarías 13:1,2,9; Jué. El precursor, Malaquías 3:1-3; Vier. El espiritual Israel, Oseas 14:4-9; Sáb. El Valle de Decisión, Joel 3:13-17; Dgo. El seguro triunfo de Cristo: ¿Cómo podemos acelerarlo? Isa. 11:1-10.

El resultado del conflicto de la iglesia de Cristo con el pecado no es incierto.

Cristo gana sus triunfos no por la espada sino por el amor.

De todos los campos misioneros vienen noticias realmente alentadoras. En algunos países que hace poco están abiertos á la influencia del Evangelio, Dios ha obrado maravillosamente.

Todavía hay mucho que hacer, pero en vez de desanimarnos este hecho debe servir de estímulo y hacernos redoblar nuestros esfuerzos.

Enero 5. ¿Qué cosa es la bienaventuranza verdadera?

Para la semana Dic. 30 á Enero 5.

Lecturas diarias: Lun. Bienaventurado como Abraham, Isa. 51:1-3; Mar. Las bodas del Cordero, Rev. 16:5-9; Miér. Conociendo á Cristo, Mat. 16:16,17; Jué. Oyendo el dulce son, Sal. 89:15-18; Vier. Bienaventurado por la creencia, Lu. 1:39-45; Sáb. Bienaventurado por el perdón, Sal. 32:1-5; Dgo. Canciones del corazón. ¿Qué cosa es la bienaventuranza verdadera, Sal. 1; Mat. 5:3-12.

EL TESTIGO EVANGELICO.

Organo Mensual de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo de Puerto Rico.

Redacción: Calle Salud núm. 48.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.